



M0206010

Collocare
qui il
francobollo

Alla cortese attenzione di: **REPARTO ASSISTENZA**

Piegare lungo la linea tratteggiata

Piegare lungo la linea tratteggiata



WEIBANG®

GARDEN MACHINES

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu
Province 225127, P. R. China

LAWN AERATOR

Model:
WB457AB WB457ALC
WB517AB WB517ALC



Operator's Manual

(Original instruction)



DO NOT operate this equipment until you have read and understood all the enclosed Operator's Manual.
READ ALL the sections in this manual **PRIOR** to attempting to service, maintain or operate this equipment. !

Explanation of symbols on the lawn aerator



General hazard safety alert.



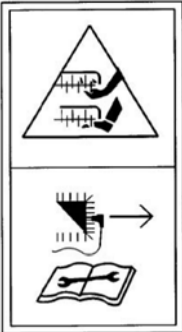
Beware of thrown or flying objects to bystanders.



Read instruction manual.



Keep bystanders away from the machine.



Beware of sharp blade(s). Keep hands and feet out of openings while machine is running.



Wear eye and ear protection.



Remove spark plug before maintenance.



The guaranteed value is : LWA=105dB(A)
WB457AB WB517AB



The guaranteed value is : LWA=104dB(A)
WB457ALC WB517ALC

Aerator
WEIBANG Gas Powered Aerator
Operator's Manual

Contents	
Pre-Operation Note	01
Safety Precautions	02
Contents List	03
Setting Up the Aerator	04
Pre-Operation Procedures	04
Operation Procedures	05
A.Transporting the AERATOR	05
B.Preparing to aerate	06
C.Features and Controls	06
D.Starting and Stopping Eninge	06
E.Aerating on Flat Surfaces	07
F.Aerating on Inclined Surfaces	07
Storing the AERATOR	08
Maintenance Procedures	08
A.Inspection Schedule	08
B.Preventative Maintenance Procedures	09
1.Cleaning the AERATOR	09
2.Lubrication Schedule	09
C.General Service Procedures	10
1.Replacing Individual Tines	10
2.Adjusting the Drive Chain	11
3.Changing the Drive Chain	11
4.Changing and Adjusting the Drive Belt	11
5.Replacing the Rotor Assembly and Bearing Assemblies	12
Troubleshooting	13



DO NOT operate this equipment until you have read and understood all the enclosed Operator's Manual.
READ ALL the sections in this manual PRIOR to attempting to service, maintain or operate this equipment.

Pre-Operation Note

Thank you for your purchase of the weibang Professional Aerator. This aerator has been designed and manufactured to our highest quality demands for durability and performance.

Weibang is committed to offering durable products and quality after-market service. The weibang Professional Aerator is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty will be void if the machine has not been operated and maintained in the manner prescribed in this Operator's Manual. Any machine malfunctions, and/or warranty claims that arise from the misinterpretation or the misunderstanding of the instructions and cautions discussed in this booklet will not be eligible for warranty protection.

In order for the aerator to perform at its optimum capabilities, the operator must read this manual thoroughly before using this unit. This Operator's Manual contains important product operation procedures, safety precautions, maintenance and troubleshooting tips as well as other advisories. Please keep this manual nearby when operating the lift as a reference should any questions arise.

The weibang Professional Aerator is a self-propelled aerator designed for aerating established lawns and large grass covered areas. The machine should not be used for any other purpose than that stated above. The inappropriate use of any machine can cause serious damage and/or bodily harm to the environment and operator. It is imperative that the operator of this equipment be responsible for the operational environment of the aerator. Please be prepared and well-informed for all specific requirements precautions and work hazards that may and/or do exist at the jobsite.

Powered by a 4.8-5.6hp Loncin or Briggs&Stratton engine, the weibang aerator is a powerful unit driving 24 replaceable spring steel coring tines on a reel for deep, penetrating aeration. For optimum aeration results, ensure that the lawn is mowed to its normal cut height, and thoroughly watered the day before aeration. Inspect your jobsite for any debris such as rocks, wiring, string or any other items that can become hazardous during work. Identify and mark all fixed objects to be avoided during work, such as sprinkler heads, water valves, buried cables, or clothes line anchors etc. The jobsite environment, soil conditions, job specifications and operator experience will all be factors that must be considered to select the proper tool for the job. Failure to maintain the aerator in a proper manner will lead to decreased productivity of the tool and hazards to the operator and bystanders. Do not use the machine if it has been modified or improperly maintained.

All jobsites are different. Please ensure that when using the weibang Aerator, all local bylaws and codes are followed. All operators and mechanics of this machine should be trained in general machine use and safety.

Every care and effort has been made to ascertain the accuracy and completeness of procedures described in this document to ensure your enjoyment and satisfaction. If you have any questions or concerns, please contact the Service Department of Local dealer.

Model	WB457AB	WB457ALC	WB517AB	WB517ALC
Engine model	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW
Clutch	Tensional pulley			
Working width(mm)	450		530	
Aerate depth(mm)	70			
Aerate spacing (mm)	110x210		110x210	
Wheel size	Front10"x2.75' Rear8"×2"			
Max.m²/h	1600		2700	
Bob weight(kgs)	16×2		Front 16×2	Rear 25.4x1
Net weight(kgs)	120.2	120	172	171.8
Dimension L*W*H	1380x690x1310mm		1440x800x1310mm	
Noise power level Lwa	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A)Kpa=3dB(A)	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A) Kpa=3dB(A)
Lpa at operator's position	90.7dB(A) Kpa=3dB(A)	90.5dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)
Vibration acceleration value: on handlebar grip a_{hw} 2002/44/EC: $K=1.5m/s^2$	$2.88m/s^2$	$3.11m/s^2$	$2.98m/s^2$	$3.24m/s^2$

Safety Precautions

1. READ AND UNDERSTAND OPERATOR'S MANUAL PRIOR TO USE OF AERATOR
2. Before operating aerator, ensure that it is structurally and mechanically safe by checking the following:
 - a. Are all engine controls and the clutch action functioning within acceptable tolerances?
 - b. Are the belt and chain in good condition?
 - c. Are wheel ratchets working properly?
 - d. Are the protective guards in place?
3. Before using the aerator on proposed jobsite, perform the following environmental checks:
 - a. Inspect the entire work area for unexpected buried hazards, such as boulders, foundations, and fencing
 - b. Clean work area of any litter or debris, such as wire, boards, rocks, or any other potential hazards
 - c. Know and mark the location of any and all buried utility lines or sprinkler systems. If in doubt, always check with your local utilities provider for survey information and assistance.
 - d. Check for ventilation in area. Do not operate the aerator or run the engine in unventilated areas.



If any of the above checks fail, please take necessary steps to maintain or repair the unit before operating it in any environment.



Call your local utility company so that they can locate and mark these lines for you. Any cut electrical cable or gas line can result in injury or fatality.

ALWAYS OPERATE AERATOR OUTDOORS!!

4. When operating the aerator, follow these guidelines for operator's personal safety:
 - a. Always wear proper safety clothing and equipment for the job. These can and should include eye and ear protection, gloves, dust mask and any other items that are appropriate for the job and jobsite requirements
 - b. Never wear any jewelry, neck ties, or other loose or hanging items that can be caught on any part of the machine
 - c. Tie back or remove any loose hair, clothing and any other potential hazards and obstructions
 - d. Keep all hands, loose clothing, hair, jewelry and all other personal parts and belongings away from moving parts of the machine.
 - e. Avoid coming in contact with the muffler and other engine parts after the engine is started and the time immediately after the machine is turned off. Machine and engine temperatures may exceed 150°F or 66°C. Machine must be allowed to cool before touching it or attempting to perform any maintenance!
5. For the safety of others and that of the operator, observe the following precautions:
 - a. Keep observers and bystanders away from the aerator and its immediate working environment (i.e.: the turf that is being aerated etc.) while the aerator is in use.
 - b. Stop operations or if anyone or anything (i.e.: humans, animals, debris etc.) approaches from the front or the sides while the machine is in operation.
 - c. Stop work and turn off the aerator if it hits any debris that jams the machine or causes it to labour unnecessarily. Inspect the aerator and surrounding environment for any possible causes.
 - d. If the machine is jammed, stop the engine and remove the sparkplug wire before attempting to clear any jams in the unit.
 - e. Never leave machine unattended
 - f. DO NOT, under any circumstances, operate machine if any of the following conditions are applicable:
 - i. Any impairment (i.e.: medical conditions, medicinal side-effects, alcohol, drugs etc.) of the operator.
 - ii. The operator has not read or understood the operator's manual for this machine.
 - iii. The operator does not clearly understand the operations of the machine.

Safety Precautions cont'd ...

- iv. The machine is in need of repair
 - v. The operator is inappropriately attired to operate the machine.
6. Due to the nature of the machine and the tasks that it is designed to perform, the aerator may behave in the following manner:
- a. Always start aerating a safe distance away from any object such as a fence, foundation or any other structural obstructions. The coring tines could possibly catch and climb on the object.
 - b. Use extreme caution when operating aerator on uneven terrain. Do not risk the possibility of tipping over the machine or causing it to rollover.

CUSTOMER RESPOSIBILITIES

- Read and observe the safety regulations contained in this manual.
- Follow a regular schedule for maintaining, caring for and using your sweeper.
- Follow the instructions in the "Customer responsibilities" and "Storage" sections of this owner's manual.
- Remember that the operator is responsible for accidents with other persons or their property.

Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

- 1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- 2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- 3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!!

Regular maintenance and parts replacement are important steps to extending the life of your equipment and enjoying its optimum performance. When performing or conducting any maintenance or repairs, always check that your working surroundings are safe and well-ventilated and that the technician is familiar and comfortable with all aspects of the machine and required procedures.

This guide aims to serve as a representational guide to the aerator. Any other uses or application beyond the scope of this document are strictly prohibited. While every attempt has been made to maintain its accuracy, Local dealer Inc. reserves the right to update and modify the equipment without prior notification. Prior to undertaking to perform any maintenance or repair procedures, please contact our Technical Support Hotline for clarification and to acquire appropriate parts.

To order spare parts, please provide the following information:

- 1 Machine Make
- 2 Model Number
- 3 Machine Serial Number
- 4 Quantity Required of Each Part
- 5 Part Numbers
- 6 Part Descriptions.

All weibang parts are guaranteed by a thirty (30) day warranty against any manufacturer's defects in workmanship and material.

Contents list

Prior to setting up the professional aerator, check that the following items are enclosed:

Item	Quantity	Check if enclosed
WEIBANG Professional Aerator Unit	1	☐ Yes ☐ No
WEIBANG Professional Aerator Unit Handle	1	☐ Yes ☐ No
WEIBANG Professional Aerator Operator's Manual	1	☐ Yes ☐ No
Original Engine Manufacturer's Manual	1	☐ Yes ☐ No

If any of these items are missing, please contact your local dealer at once.
DO NOT ATTEMPT ASSEMBLY OR OPERATION WITHOUT ANY OF THESE LISTED PARTS!

Setting up the aerator

- 1. Cut away and remove box from aerator.
 - a. The aerator is a heavy unit. DO NOT ATTEMPT TO MANUALLY LIFT FROM BOX ALONE!



MAKE sure that **BOTH** people lifting the machine are capable of lifting at least 100 lbs/45.36 kgs individually!!
NEVER ATTEMPT TO LIFT THE MACHINE WITH ONLY ONE PERSON!!

- 2. Fold handle into upright position.
- 3. Tighten cam lock on the handle to ensure that it is securely attached to the aerator unit.
- 4. Check engine to ensure that it is filled with oil.
- 5. Verify with Engine Manufacturer's Manual for any further procedures to prepare engine for use.

Pre-Operation Procedures

Before using the Professional Aerator, please perform the following procedures for the personal and property safety of the operator and jobsite and for optimal performance.

- 1. Before operating the aerator ensure that it is structurally and mechanically safe by checking the following:
 - a. Perform a detailed visual inspection on the machine with particular attention to the following:
 - i. Are there any loose, worn or damaged parts? If so, DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE MACHINE. Make note of required parts, and contact Local dealer for replacement parts and further assistance to service the unit PRIOR to any further use.
 - ii. Is the machine, particularly the coring wheel and tines, clean and free of debris? Small rocks and other foreign objects can jam machine and cause the unit to malfunction, leading to serious injury to the operator and property damage on the jobsite.
 - iii. Are there any cracks or damage on the engine? Consult with the engine manufacturer's manual for guidelines and instructions on service. DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE MACHINE until engine is refurbished to engine factory standards.
 - iv. Are the latches for the removable weights securely bolted onto the aerator? If not, ensure that they are firmly attached to the unit to prevent removable weight bars from sliding out of the machine or losing parts and creating debris that could jam the machine and cause it to malfunction.
 - v. Are the coring tines engaged in the traveling position (i.e: raised from the working surface)?
Ensure that the coring reel is securely raised away from the working surface until arrival at jobsite. Moving the aerator with the coring tines in the lowered working position can damage the unit and jobsite.
 - b. Inspect the handle for the following:
 - i. Is the handle properly and securely attached to the machine?
 - ii. Is the handle set in the correct operating position and secured by locking the cam lock?

- c. Consult the "Inspection Schedule" section of this manual and verify that:
- The ball bearings, casters and chain are lubricated and in good condition.
 - The coring tine reel and coring tines are clean and not in need or replacement. Consult the "Maintenance Procedures" section of this manual for guidelines and instructions on when and how to change the coring tines.
 - The drive belt and chain are in good condition and set to the appropriate tension. Consult the "Maintenance Procedures" section of this manual for guidelines and instructions on taking care of the belt and chain.
 - The torque on the tine reel nut is set to 100 ft.lbs/135.58 Nm. Reset the torque with a torque wrench to the appropriate level.



THE NUT MUST BE MAINTAINED AT THE APPROPRIATE TORQUE OR THE MACHINE CAN MALFUNCTION, THEREBY CAUSING SEVERE BODILY DAMAGE AND/OR PROPERTY AND JOBSITE DAMAGE.



If any of the above checks fail, please take necessary steps to maintain or repair the unit before operating it in any environment.

2. Before operating the aerator perform the following environmental checks:
- Is the ground where the aerator will be operating level and solid? If it is a slope of more than 35% grade, please refer to "Aerating on Inclined Surfaces" under the "Operation Procedures" section of this manual.
 - Has the lawn been cleared of debris such as string, wire, rocks, metal and other materials? Such items could cause malfunction or damage to the aerator that could also be potentially hazardous to the machine and operator.
 - Are all obstructions such as sprinkler lines, electrical boxes, fences etc. clearly marked?

Operation Procedures

A. Transporting the AERATOR

- Unlatch the removable weight locks and remove the 2 weight bars.
- Fasten the locks securely to the aerator and store the weight bars away.
- Release cam lock on handle and fold down the handle over the engine until the handle is resting against the machine.
- Working with a partner, have each person grab a lifting handle on the aerator and lift the unit to the transportation vehicle.
 - ALWAYS use safe lifting techniques to avoid back or muscle injury! Consult your local health and safety organization for tips and best practices for moving heavy machinery.
 - The AERATOR is a HEAVY machine. The net weight without the removable weights is 198 lbs (89.81 kgs). ALWAYS remove and store the weights away safely prior to any lifting.



MAKE sure that **BOTH** people lifting the machine are capable of lifting at least 100 lbs (89.81 kgs) individually!! **NEVER ATTEMPT TO LIFT THE MACHINE WITH ONLY ONE PERSON!!**

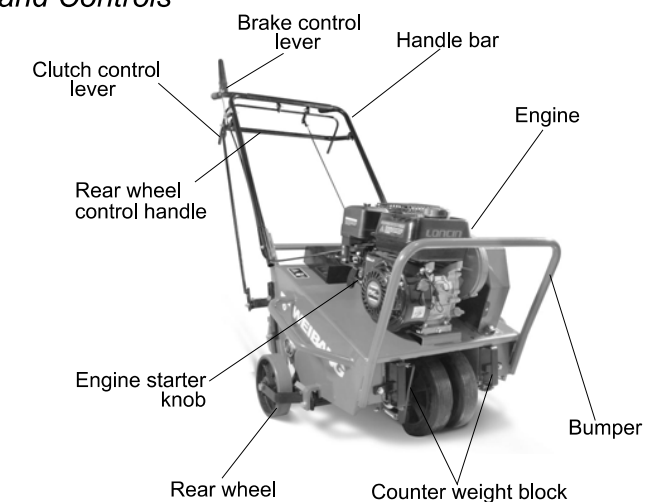
B. Preparing to aerate

- For optimum results, make sure that the ground is soft and moist to allow easy aeration. To determine soil conditions, check whether a garden hand spade can be easily driven into the soil about 2" to 3" (5 cm to 7.6 cm) deep. If not, water work area ONE DAY before aerating to properly prepare the ground.

Operation Procedures cont'd ...

- Check for the slope of any inclined area. This machine is NOT recommended on use on slopes with more than 35% grade.
- If the removable weights are being used, ensure that they are securely latched in by tightening the bolts on the security latch. If the weights are not in use, store them safely away and verify that the security latches are firmly attached to the aerator.
- Before operating the aerator, check that the engine is in good order in accordance with the engine manufacturer's handbook.

C. Features and Controls



D. Starting and Stopping Engine

WARNING: Do not start the engine in closed rooms. Exhaust fumes contain carbon monoxide which acts toxic when inhaled.



- Open the fuel tap.
- A: Cold engine: Set the speed control lever to "START" ("CHOKE" position.)
B: When the engine is warm or in hot weather Move the speed control lever to 1/3 position.
- Pull the starting-rope on handle until you feel the starter clutch engage. Then **pull hard and fast** to start the engine. After the start, let the rope glide back. Do not let it snap.

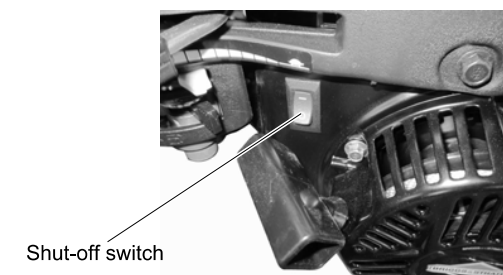
WARNING: In order to start the motor the operator must stand to the right of the machine, must not hold the operating lever on the handlebar and should pull the starting rope out to the right. Keep off the danger zone. Caution with hot engine parts.

The exhaust and other engine parts will become very hot, if the engine runs and immediately after turning off. Hold for sufficient distance from hot surfaces and keep children away from the running engine.

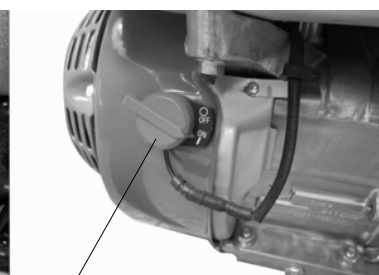
- To stop the engine, move the throttle control lever completely to the STOP position and then switch off the engine-shut-off switch.

WARNING: For shutting off the engine, do not set the control lever to the CHOKE position – risk of fire!

- Close the fuel tap.



Briggs & Stratton Engine



LONCIN Engine

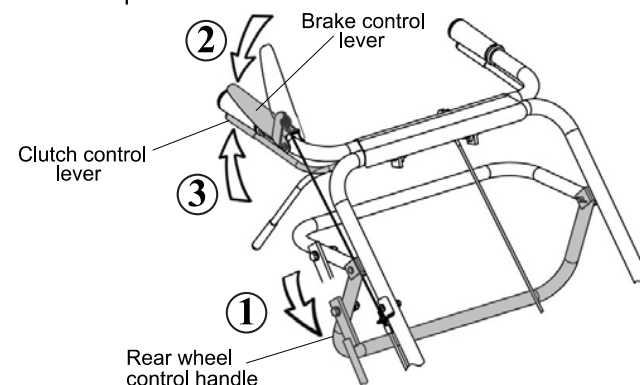
Operation Procedures cont'd ...

E. Aerating on Flat Surfaces



ALWAYS keep coring tines RAISED where there is any possibility of crossing hard objects or surfaces such as rocks, pavement, etc.)

1. Start engine and adjust throttle speed to comfortable walking speed for the operator to maintain control of the aerator at all times.
2. Push down the rear wheel control handles to lower coring tines into the ground.
3. For control and increased tine penetration, push handle down to operate at waist level.
4. Press the brake control lever down and then Engage clutch control to aerate the lawn. Release this two levers to stop aerator.



5. To turn the aerator, choose either:
 - i. Release clutch control, pull up on the rear wheel control handle, and pivot on rear wheels.
 - OR
 - ii. Release clutch control handle, lift handle bars and pivot machine on front wheels.



DO NOT USE EITHER OF THE ABOVE METHODS WHEN OPERATING ON HILLS!
Refer to following section for further details!

F. Aerating on Inclined Surfaces

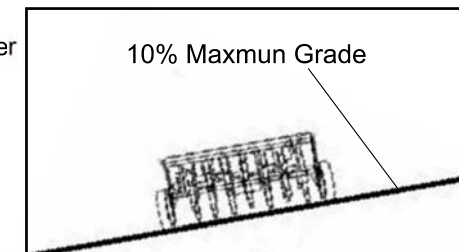
1. When operating on inclines, note the following:
 - i. THIS MACHINE IS NOT DESIGNED FOR USE ON INCLINES OF MORE THAN (6°) GRADE.



IF MACHINE IS USED ON EXTREME INCLINES, THE MACHINE MAY BECOME UNBALANCED TO THE POINT OF PRESENTING THE DANGER OF ROLLING OVER.

- ii. Aerating on inclines will cause the centre of gravity of the unit to shift to the downward side of the machine. The following conditions may occur as a result:
 - 1). Greater effort and physical exertion may be required to maneuver and control the balance of the machine.
 - 2). Uneven aeration results from the shift in gravity leading to downhill tines penetrating to their maximum depth and the uphill tine working at minimum capacity.

2. Consider the following tips for aerating on inclines:
 - i. Move machine up and down on the hill rather than across hills for greater control and even penetration (see above for explanation and Diag.1 below for diagram)
 - ii. Remove the removable weights when aerating downhill for improved balance and aerating results.



Diag.1: Aerating on inclined site

! Disengage tines from ground only when machine is on a flat surface. NEVER DISENGAGE TINES WHEN TRAVELLING UP OR DOWN

Storing the aerator

1. Ensure that the area in which the machine will be stored is well-ventilated and free of any potential fire hazards such as open flames, gas appliances, furnaces, water heaters, and other appliances.
2. Clean and lubricate machine prior to storage.
3. Lightly lubricate coring tines and rotor to inhibit rusting.
4. Touch-up any scratches or damaged area exposing metal to the elements.
5. Order and re-apply any safety labels. Refer to "Information on Safety Decals" in "Parts Breakdown Section" of the manual for placement and parts numbers.
6. Verify with engine manufacturer's handbook for guidance on preparing engine for storage.
7. Store unit in transport position (see "Transporting the AERATOR" in "Operation Procedures" section)
8. Store the machine in a covered or indoor storage area for increased protection and longevity.

Maintenance Procedures

This section encompasses two general types of maintenance: 1. Preventative Maintenance and 2. General Service. The first refers to regularly scheduled routine care of the aerator, such as cleaning and lubrication. The second provides information on common procedures, such as changing tines, and adjusting chain tension that are to be performed as needed.

By following the Inspection Schedule below BEFORE and AFTER each use of the aerator, appropriate actions can be taken to extend the service life of the machine and reduce any costly repairs and unnecessary downtime for the unit.



All service should be performed by trained technicians.

A. Inspection Schedule

The following list aims offer some basic guidelines to performing a detailed inspection BEFORE and AFTER each use. Certain checks will require some disassembly, i.e. the removal of the drive guard, to perform. Depending on various environmental conditions and frequency of use, other inspection points may have to be added for each machine.

Item	Yes	No
Is the engine oil filled to recommended levels? Consult Engine Manufacturer's Manual.		
Is the gear box well lubricated and clean? Check p.17 "Lubrication Schedule".		
Is the engine air cleaner properly attached and clean? Consult Engine Manufacturer's Manual.		
Is the clutch cable properly attached? Refer to p.12 "Setting up the Aerator" for details.		
Is the clutch cable worn or visibly damaged? Replace if necessary.		
Is the chain tension properly set for jobsite? Refer to p.19 "Adjusting the Drive Chain" for details.		

Maintenance Procedures cont'd ...

Item	Yes	No
Is the drive chain and surrounding area clean and free of any debris? Clean if necessary.		
Is the drive belt tension set properly? Refer to p.19 "Changing and Adjusting the Drive Belt" for details.		
Does the drive belt show signs of wear and tear? Replace if necessary.		
Are all tines in good condition? Are any tines worn down to minimum length of 4-3/8"? If so, have they been replaced?		
Are the sprockets and set screws showing signs of wear? If so, make sure that the sprockets will be replaced before any further use as worn sprocket can lead to chain slippage and other mechanical issues that may cause serious harm to the jobsite and/or bodily damage to the operator.		
Is the carriage securely fastened and free of all debris? Linger debris may lead to premature wear on the machine and shorten performance life.		
Are the safety warning labels and other decals clearly identifiable and legible? If not, ensure that fresh decals will be re-applied prior to use for operator safety.		

B. Preventative Maintenance Procedures

Maintaining a regular cleaning and lubrication schedule as well as taking time to perform preventative maintenance procedures will prolong the service life of the aerator. The following are guidelines to setting up a regular maintenance routine for the aerator.

1. Cleaning the AERATOR

- After each use, the aerator, in particular the coring tine and rotor assembly, should be cleaned and washed of any dirt or debris that may be trapped in the unit.
- When using a power pressure washer to clean the unit, DO NOT USE ANY MACHINE RATED HIGHER THAN 1000 PSI.
- Beware of damaging any warning decals and labels, as well as the drive chain, bearings and engine. Limit direct spray on these objects to help prevent their wear and tear.
- For easier access to cleaning the aerator, the machine may be tipped on its engine guard for NO MORE THAN 2 MINUTES. Engine damage may result from gasoline flowing into the crankshaft due to prolonged tipping.

2. Lubrication Schedule

Regularly scheduled lubrication of the drive chain, gear box, rear wheels, tines & rotor assembly, and linkage joints in the carriage is essential to smooth performance and extended equipment life. The following schedule is a recommended guide to lubricating your aerator. The schedule should be adjusted for various environmental conditions and frequency of use.

Item	Suggested Lubricant	Every 20 hours	Every 60 hours	As required	After each pressure wash	Storage
Engine	Refer to Owner's Manual for Engine			*		
Gear Box	SAE80W90			* 200 hours		
Wheels	Lithium-based Grease		*	*	*	*
Drive Chain	Spray-on Graphite Dry Lubricant	*		*	*	*
Coring Tines	Mineral-based Rust Inhibiting Oil			*	*	*
Linkage	30W Oil	*		*	*	*
Zerks	Lithium-based Grease			*	*	*

Maintenance Procedures cont'd ...

C. General Service Procedures

The following are general guidelines for servicing common wear components on the Aerator. ALL MAINTENANCE AND SERVICE WORK MUST BE PERFORMED BY A TRAINED AND EXPERIENCED TECHNICIAN. Ensure that the work area is clean and free of debris prior to starting any maintenance or service work. Small particles may become trapped in key components that may lead to serious damage to the machine and cause severe bodily harm to the operator or technician.

Before performing any service and maintenance procedures, consult these general safety procedures for a safe working environment.

- Make sure that both the engine and aerator are cool prior to any service or maintenance work.
- Verify that work area is clean and free of any debris, tripping or fire hazards, and other potential sources of danger.
- Always wear proper safety clothing and equipment for the job. These can and should include eye and ear protection, protective helmets, gloves, dust mask and any other items that are appropriate for the job and jobsite requirements.
- Ensure that the technician has tied back or remove any loose hair, clothing and any other potential hazards and obstructions.
- Disconnect spark plug.
- Remove both weights and refasten safety latch.



Technician should read and thoroughly understand all manuals pertaining to the machine to be serviced. Do NOT proceed with any service and maintenance activity until ALL questions and concerns have been addressed. Please call your dealer for technical support and advice.



ALWAYS consult and verify that all local codes and bylaws are followed before performing any service or maintenance procedures.

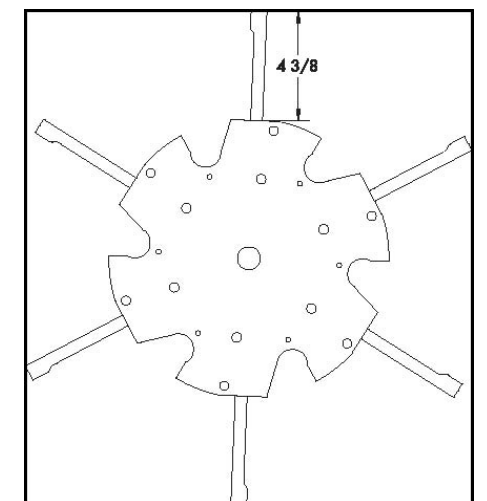


Use WEIBANG parts for compatibility and optimum performance. Use of any other parts prior to consulting with WEIBANG will void all warranties expressed herein.

- Replacing Individual Tines**

Tines are a normal wear and tear item. If tines are shorter than 4-3/8" (see diagram 2), they must be changed before the next use of the aerator. To ensure consistency, it is recommended that both tines and tine fastening kit are replaced in complete sets of 6 per tine reel.

- Fold handle over aerator and with the assistance of another person, lift aerator to work bench.
- Brace wheels to prevent the machine from rolling or otherwise moving on work area.
- Refer to fig.1 and note direction in which the "spoon" section of the coring tine is facing. Make sure that all spoons follow the same orientation when re-installing new parts.
- Remove and set aside both retaining and stop bolts on tine reel (see fig.1). Remove old tine and discard. Inspect bolts and lock nuts for wear.



Diag.2: Correct tine length reference

Maintenance Procedures cont'd ...

- v. Insert new tine (fig.2) and make sure that it follows the direction as noted in step 3. Line up the tine to the holes for the retaining and stop bolts (see fig.3).
- vi. Insert bolts back into holes. The retaining bolt goes through the tine wheel and bolt, while the stop bolt goes on top of the covered side of the coring tine (see fig. 4). Fig.5 shows incorrect placement of the bolts. Tighten all bolts and repeat for all other tines.

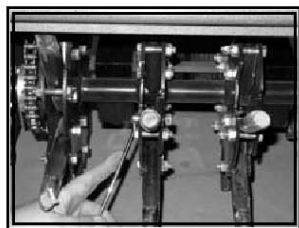


Fig.1: Tines facing in proper direction

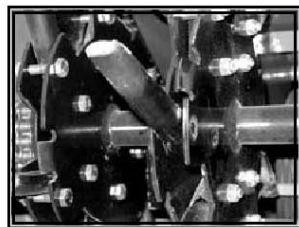


Fig.2: Line-up new tine to retaining and stop bolt holes

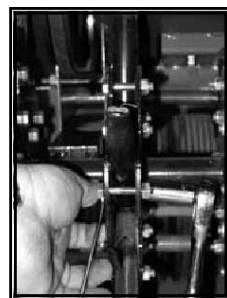


Fig.3: Tighten all lock nuts and bolts



Fig.4: Correct bolt positioning



Fig.5: Incorrect bolt positioning

2. Adjusting the Drive Chain

- i. Remove drive guard (see fig.6)
- ii. Loosen idler bolt and lock nut (see fig.7)
- iii. Turn idler adjustment bolt to allow 1/8" to 1/4" slack on chain. DO NOT over tighten drive chain!
- iv. Tighten lock nut to maintain desired tension. Re-install drive guard.

3. Changing the Drive Chain

- i. Remove drive guard.
- ii. Loosen idler bolt and lock nut (see fig.7)
- iii. Manually rotate the drive chain until main link is accessible. Remove main link.
- iv. Remove drive chain.
- v. Inspect and affirm that the drive sprockets are aligned. Check that set screws are in good condition.
- vi. Carefully drop new drive chain over top sprocket (see fig.8). Feed chain through sprockets and re-fasten with main link (see figs.9,10 & 11)
- vii. Adjust drive chain tension as per instructions outlined in "Adjusting the Drive Chain" section.

4. Changing and Adjusting the Drive Belt

Do not proceed with drive belt adjustment until engine is cool. Do not adjust drive belt until engine has been disabled. Disable engine by removing key from switch and then removing spark plug wire and battery cable. Be sure to wear personal protective equipment.

If it is needed to replace drive belt, please contact your local dealer for details.



New belts have a break-in period and must be checked after 15 hours of use.

Maintenance Procedures cont'd ...



Fig.6: Removing the drive guard



Fig.7: Loosen idler bolt and nut



Fig.8: Drop chain on top sprocket



Fig.9: Loop chain around top sprocket



Fig.10: Guide chain under rotor sprocket



Fig.11: Bring chain around wheel sprocket

5. Replacing the Rotor Assembly and Bearing Assemblies

- i. Follow steps 1-4 in "Changing the Drive Chain".
- ii. Unbolt bearing assemblies from both ends of the rotor (see fig.15).
- iii. Remove rotor assembly (see fig.16).
- iv. Inspect bearing assemblies and sprocket for any wear. Replace if necessary.
- v. Reverse these steps to re-install the rotor.
- vi. Follow steps 5-7 to reinstall drive chain.
- vii. After re-installing the chain, verify that the drive chain tension is set appropriately. See "Adjusting the Drive Chain" for instructions.

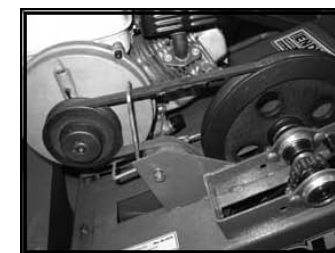


Fig.12: Correctly installed drive belt

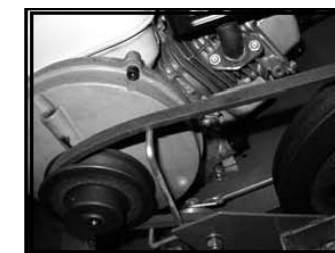


Fig.13: Incorrectly installed drive belt



Fig.14: Adjusting belt tension on clutch cable

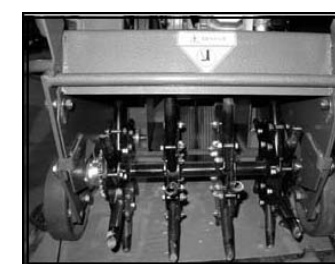


Fig.15: Rotor will drop when bearing assemblies are removed

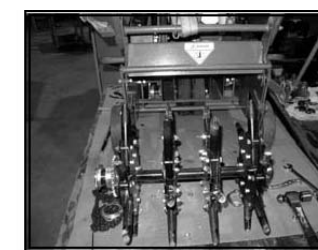


Fig.16: Completely remove rotor and set aside with drive chain and other components for re-installation

Troubleshooting

Often, small problems can occur in daily operation of any machine. The following troubleshooting guide aims to address common issues and offer suggestions on how to correct such problems.

Please review this guide before requesting service. Small problems can often be fixed simply by following these guidelines. If there are any further questions or concerns, please do not hesitate to contact Local dealer for assistance!

Problem	Possible Causes	Suggested Solutions
Engine stalls or labours when aerating	Working on too steep a slope	Turn aerator 45° and move up and down the slope at this angle instead of across the slope.
Abnormal or excessive vibration	Damaged or missing tines Loose handle bolts Loose engine bolts	STOP WORK IMMEDIATELY Replace any damaged or missing tines and tighten all bolts and nuts.
Engine will not start	Stop switch is off. Throttle in "off" position. Engine not in full choke position. Out of gasoline. Bad or old gasoline. Spark plug wire is disconnected or improperly connected. Engine oil level too low (Oil Alert). Dirty air cleaner	Check that all switches are on. Verify that throttle and choke position are in proper setting. Fill gas tank up. Empty and dispose of bad/old gasoline as per local bylaws. Refill with new gasoline. Reconnect spark plug wire. Refill engine oil. Clean or replace air filter.
Engine is locked and will not pull over	Debris locked up against rotor assembly and/or drive pulleys. Engine problem.	Disconnect spark plug wire and remove debris prior to restarting machine. Refer to engine owner's manual for instructions on any engine problems.
Engine is making loud noises or unusual sounds	Gear box oil level is low.	Refill gear box with oil. If problem still persists, contact your Local dealer.
Unit does not move when clutch is engaged	Drive belt out of adjustment. Loose or damaged drive chain and pulleys. Damaged or broken clutch cables.	Refer to "Maintenance Procedures" in this manual for further details. Contact Local dealer for further assistance.



ALWAYS MAKE SURE THAT THE MACHINE IS TURNED OFF AND ON STABLE GROUND PRIOR TO PERFORMING ANY SERVICE OR TROUBLESHOOTING PROCEDURES.

WEIBANG WARRANTY STATEMENT

WEIBANG GARDEN MACHINES COMPANY LIMITED guarantees all WEIBANG Professional Lawn areator to be free from any manufacturer's defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty is exclusive of the engine (please consult the accompanying engine manual with your unit for details), and any normal wear and tear and/or consumable parts, such as, but not limited to, flails, spacers, clutch, clutch lining, drive belt, and throttle cable. All normal wear and tear and/or consumable parts are protected from manufacturer's defects in material and workmanship for a period of thirty (30) days from the date of purchase.

Weibang Warranty Summary	Protection
1. WEIBANG Professional Lawn areator Unit	1 year parts and labour
2. WEIBANG normal wear and tear parts or consumable parts	30 days parts and labour
3. Engine	Consult with engine manufacturer

To make a warranty claim within this time period, please contact your local weibang authorized dealer, who will advise the validity and claim procedure. Once the claim has been accepted, the unit and/or parts should be shipped to the specified Authorized Service Centre at the customer's expense. Be sure to securely pack the unit and parts in a strong container. Damage in transit is not covered by this warranty. All approved repairs under this warranty will be returned free of charge.

Warranties expressed in this document are void if repairs are attempted by anyone other than an Authorized Service Centre or your local authorized dealer or if the unit has been modified from original factory design in any way. This warranty is expressly conditional upon the customer's compliance with all precautions and instructions contained in this manual and excludes any claims made as a result of abuse, neglect, accident, normal wear and tear and misuse. This warranty is non-transferable.

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
Hanjiang Industrial Park
Yangzhou, Jiangsu, P.R. CHINA

Tel : +86-514-87849959 Fax: +86-514-87849938

Email questions and comments to:

Sale@weibang.com

Visit our website:

www.weibang.com

DECLARATION OF CONFORMITY

Business name of the manufacturer: Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
full address of the manufacturer: Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City,
Jiangsu Province 225127, P. R. China

name and address of the person (established in the Community) compiled the technical file:
Cristoph Meyer, Bochstraße 1, D23569 Lubeck ,Germany

We declaring that the machinery :

product name: Lawn aerator

commercial name:Lawn aerator

function: Penetrating the lawn surface

model: WB457AB WB457ALC WB517AB WB517ALC

type: Gasoline

Serial Number:

Noise level: WB457AB, WB517AB
LpA: 90.7/89.7 dB(A) LwA: 103.30 dB(A) K=3 dB(A)
WB457ALC, WB517ALC
LpA: 90.5/89.7 dB(A) LwA: 101.79 dB(A) K=3 dB(A)

Guaranteed, LwA: WB457AB, WB517AB 105 dB(A)
WB457ALC, WB517ALC 104 dB(A)

Vibration, ah: WB457ALC, WB517ALC 3.110/3.235 m/s² K=1.5m/s²
WB457AB, WB517AB 2.881/2.981 m/s² K=1.5m/s²

fulfils all the relevant provisions of Directives

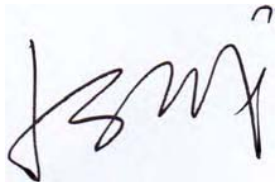
2006/42/EC, 2014/30/EU

tested in accordance with below standards

EN13684:2018

place and date of the declaration: Yangzhou, P. R. China 2022-10

signature of the person:



Sucheng Ju (General manager)

UK
CA DECLARATION OF CONFORMITY

Business name of the manufacturer: Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
full address of the manufacturer: Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City,
Jiangsu Province 225127, P. R. China

name and address of the person (established in the Community) compiled the technical file:
Cristoph Meyer, Bochstraße 1, D23569 Lubeck ,Germany

We declaring that the machinery :

product name: Lawn aerator

commercial name:Lawn aerator

function: Penetrating the lawn surface

model: WB457AB WB457ALC WB517AB WB517ALC

type: Gasoline

Serial Number:

Noise level: WB457AB, WB517AB
LpA: 90.7/89.7 dB(A) LwA: 103.30 dB(A) K=3 dB(A)
WB457ALC, WB517ALC
LpA: 90.5/89.7 dB(A) LwA: 101.79 dB(A) K=3 dB(A)

Guaranteed, LwA: WB457AB, WB517AB 105 dB(A)
WB457ALC, WB517ALC 104 dB(A)

Vibration, ah: WB457ALC, WB517ALC 3.110/3.235 m/s² K=1.5m/s²
WB457AB, WB517AB 2.881/2.981 m/s² K=1.5m/s²

fulfils all the relevant provisions of Directives

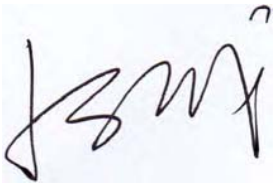
Supply of Machinery Safety Regulations 2008 S.I. 2008:1597
Electromagnetic compatibility Regulations UK SI 2016 No. 1091

tested in accordance with below standards

BS EN 13684:2018

place and date of the declaration: Yangzhou, P. R. China 2022.10

signature of the person:



Sucheng Ju (General manager)

WEIBANG WARRANTY REGISTRATION

Customer keep

Congratulations for choosing an WEIBANG product to meet all your tough jobsite needs! Please file your original bill of purchase for this unit in a safe place. For warranty service of your WEIBANG product, you will need to provide a copy of this document to confirm your warranty status.

Product registration is a key step toward enjoying your new WEIBANG product! While registration is not necessary to enjoy our manufacturer's warranty, there are many benefits to participating in this program. Registration helps to facilitate warranty service, and notify you of any updates, changes, and service advisories on your product. Complete this Warranty Registration Card and fax it to _____ or mail it to the address on the back of this card within 14 days.

Data Protection: your data will be held and used by WEIBANG and their authorized dealers for warranty administration and marketing purposes only. WEIBANG will not forward this data to third parties.

If you do not wish to receive marketing information please tick box. ☐

Warranty Registration Information			
A .Ownership Information			
Owner's Name:			
Owner's Address:			
Post code:		Country:	
B .Machine Information			
Date of purchased:			
Machine Model:			
Machine Serial No:			
C. Product Information Update			
Can we contact you with any product-related news?			
Who should we contact?			
Contact Telephone:			
Contact Fax:			
Contact E-Mail:			
What is the preferred contact method?			
D. Signature			
Dealer name/address		Signature	
Customers: My signature hereby confirms that I have received the operating instruction intended for the device, instructions and the device free of obvious defects.		Signature	



WEIBANG WARRANTY REGISTRATION

Dealer

Congratulations for choosing an WEIBANG product to meet all your tough jobsite needs! Please file your original bill of purchase for this unit in a safe place. For warranty service of your WEIBANG product, you will need to provide a copy of this document to confirm your warranty status.

Product registration is a key step toward enjoying your new WEIBANG product! While registration is not necessary to enjoy our manufacturer's warranty, there are many benefits to participating in this program. Registration helps to facilitate warranty service, and notify you of any updates, changes, and service advisories on your product. Complete this Warranty Registration Card and fax it to _____ or mail it to the address on the back of this card within 14 days.

Data Protection: your data will be held and used by WEIBANG and their authorized dealers for warranty administration and marketing purposes only. WEIBANG will not forward this data to third parties.

If you do not wish to receive marketing information please tick box. ☐

Warranty Registration Information			
A .Ownership Information			
Owner's Name:			
Owner's Address:			
Post code:		Country:	
B .Machine Information			
Date of purchased:			
Machine Model:			
Machine Serial No:			
C. Product Information Update			
Can we contact you with any product-related news?			
Who should we contact?			
Contact Telephone:			
Contact Fax:			
Contact E-Mail:			
What is the preferred contact method?			
D. Signature			
Dealer name/address		Signature	
Customers: My signature hereby confirms that I have received the operating instruction intended for the device, instructions and the device free of obvious defects.		Signature	



WEIBANG®
GARDEN MACHINES

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu
Province 225127, P. R. China

Rasen Belüfter

WB457AB WB457ALC
WB517AB WB517ALC



Bedienungshandbuch
(Originalanleitung)



Bitte benutzen Sie diese Maschine NICHT bevor Sie die beiliegende Benutzeranweisung vollständig gelesen und verstanden haben.
LESSEN SIE BITTE ALLE Abschnitte dieser Anweisung, BEVOR Sie diese Maschine warten, pflegen oder bedienen!



Fold along dotted line

Place
Stamp
Here

ATTN: SERVICE DEPARTMENT

Fold along dotted line

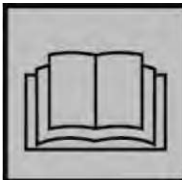
Erläuterung der Warneufkleber



Vorsicht, Gefahr!



Vorsicht vor umherfliegenden Gegenständen.



Lesen Sie die Betriebsanleitung.



Personen sollen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.



Vorsicht vor den Messern. Halten Sie Hände und Füße nicht an Maschinenöffnungen.



Gehör- und Augenschutz tragen.



Entfernen Sie das Zündkabel vor jeder Wartung.



Der garantierte Wert: LWA=105dB(A)
WB457AB WB517AB



Der garantierte Wert ist : LWA=104dB(A)
WB457ALC WB517ALC



Bitte benutzen Sie diese Maschine NICHT bevor Sie die beiliegende Benutzeranweisung vollständig gelesen und verstanden haben. LESSEN SIE BITTE ALLE Abschnitte dieser Anweisung, BEVOR Sie diese Maschine warten, pflegen oder bedienen!

Rasen Belüfter
WEIBANG Gas betriebene Belüfter
Bedienungsanleitung

Inhalte

Hinweise vor Betrieb	01
Sicherheits vorkehrungen	02
Inhaltsverzeichnis Liste	04
Einrichtung des Belüfter	04
Verfahren vor Betrieb	05
Betrieb Verfahren	06
A. Transport der Belüfter	06
B. Vorbereiten	06
C. Funktionen und Steuerelemente	07
D. Starten und stoppen des Motors	07
E. Auf den flachen Platzstellen	07
F. Belüfter auf geneigte Oberfläche	08
Die Lagerung der Maschine	09
Wartungsprozeduren	09
A. Inspektionsplan	09
B. Vorbeugende Wartungsprozeduren	10
1. reinigen die Maschine	10
2. Schmierungsplan einstellen	10
C. allgemeine Wartungsprozeduren	11
1. Austausch einzelner Zinken	12
2. Einstellen der Antriebskette	13
3. Wechseln der Antriebskette	13
4. Wechseln und einstellen der Antriebsriemen	13
5. Ersetzen der Rotoranordnung und Lagerbaugruppen	14
Problemlösung	15

Hinweise vor Betrieb

Danke für den Erwerb eines Weibang Belüfters. Dieser Belüfter wurde entwickelt und hergestellt zu unseren höchsten Ansprüchen an Langlebigkeit und Leistung.

Weibang verpflichtet sich langlebige Produkte und Qualität vor Marktservice anzubieten. Weibang professionelle Belüfter bietet eine Garantie frei von Material-oder Verarbeitungsdefekten für eine Dauer von 1 Jahr ab dem Datum des Erwerbs. Die Garantie ist gültig solange die Maschine nicht in Betrieb genommen wurde und sich in dem beschriebenen Zustand befindet. Jeglicher Defekt der Maschine und/oder Garantieanspruch, der aufgrund einer Missinterpretation oder eines Missverständnisses der Anleitung herrührt und genannte Warnungen in diesem Handbuch entspricht, fällt nicht unter die Garantie.

Um den Belüfter in optimaler Leistung zu nutzen, sollte der Betreiber das Handbuch vor Gebrauch genau lesen. Dieses Bedienungshandbuch beinhaltet wichtige Informationen zum Gebrauch des Produkts, Sicherheitsmaßnahmen, Instandhaltung, Tips zur Fehlerbeseitigung und andere Hinweise. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch in der Nähe als Referenz falls Fragen auftauchen sollten.

Der Weibang professionelle Belüfter ist ein selbstventilierender Lüfter hergestellt für die Belüftung von eingerichteten Grünflächen und weitläufigen rasenbedeckten Flächen. Die Maschine ist nicht für den Gebrauch anderer Zwecke als oben anders genannt bestimmt. Die unangebrachte Nutzung jeglicher Maschine kann zu ernsthaften Schäden und/oder körperlichen Verletzungen des Umfelds und des Betreibers führen. Es ist unerlässlich dass der Betreiber des Gerätes verantwortlich für das betriebliche Umfeld des Belüfters ist. Bitte seien Sie vorbereitet und gut informiert über alle spezifischen Voraussetzungen, Vorsichtsmaßnahmen und Arbeitsrisiken, die auf einer Baustelle bereits existieren oder in Zukunft eintreten könnten.

Unterstützt durch einen 5.5 hp Honda oder Brigg&Stratton Motor, der Weibang Belüfter ist ein leistungsfähiges Gerät betreiben 24 ersetzbare Federstahlzacken auf einer Rolle für tiefe, durchdringende Belüftung. Für optimale Belüftungsergebnisse, stellen Sie sicher, dass der Rasen in normaler Schnitthöhe gemäht und am Tag vor der Belüftung gründlich gewässert wird. Überprüfen Sie Ihre Baustellen auf jeden Schutt wie Felsen, Verdrahtung oder andere Gegenstände, die während der Arbeit gefährlich werden können. Identifizieren und markieren Sie alle festen Gegenstände, die während der Arbeit vermieden werden sollen, wie Sprinkler, Wasserventile, Erdkabel oder Wäscheleinen usw. Das Baustellenumfeld, Bodenverhältnisse, Arbeitsspezifikationen und die Erfahrung des Bedieners sind alles Faktoren, die berücksichtigt werden müssen, um das richtige Werkzeug für die Arbeit auszuwählen. Nicht angemessene Instandhaltung des Belüfters führt zu geminderter Produktivität des Werkzeugs und Gefahren für den Bediener und Umstehende. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es modifiziert oder fehlerhaft gewartet wurde.

Alle Baustellen sind unterschiedlich. Bitte stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung der Weibang Belüftungsanlage alle örtlichen Satzungen und Regelungen eingehalten werden. Alle Betreiber und Mechaniker dieser Maschine sollten im allgemeinen Gebrauch von Maschinen und Sicherheit geschult werden.

Sorgfalt und Anstrengungen wurden unternommen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der Verfahren zu ermitteln, die in diesem Dokument beschrieben sind, um Ihre Freude und Zufriedenheit zu gewährleisten. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, kontaktieren Sie bitten unseren Kundenservice des lokalen Händlers.

Sicherheitsvorkehrungen

Modell	WB457AB	WB457ALC	WB517AB	WB517ALC
Motortyp	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW
Kupplung	Riemenscheibe			
Arbeitsbreite (mm)	450		530	
Belüftung Tiefe (mm)	70			
Belüftungsraum	110x210		110x210	
Reifengröße	Vorderseite 10"x2.75' Rückseite 8"x2"			
Max.m²/h	1600		2700	
Ballastgewicht (kgs)	16x2		Front 16x2	Rear 25.4x1
netto Gewicht (kgs)	120.2	120	172	171.8
Dimension L*W*H	1380x690x1310mm		1440x800x1310mm	
Geräuschpegel Lwa	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A)Kpa=3dB(A)	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A) Kpa=3dB(A)
Lpa auf Position des Betreibers	90.7dB(A) Kpa=3dB(A)	90.5dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)
Vibrationsbeschleunigungswert am Lenkergriff a_{hw} 2002/44/EC $K=1.5m/s^2$	2.88m/s²	3.11m/s²	2.98m/s²	3.24m/s²

1. LESEN UND VERSTEHEN SIE BITTE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DER BELÜFTER
2. Vor dem Betrieb der Maschine bitte stellen Sie sich sicher, dass die Maschine strukturell und mechanisch in Ordnung durch die Prüfung der folgende Faktoren:
 - a. Sind alle Motorsteuerungen und die Kupplung funktioniert innerhalb der akzeptable Toleranzen?
 - b. Sind die Ketten- und Zahnriemen in gutem Zustand?
 - c. Wird das Sperrad richtig funktionieren?
 - d. Sind die Schutzeinrichtungen vorhanden?
3. Bevor Sie die Belüftungsanlage an den bestimmten Baustelle einsetzen, führen Sie die folgende Umweltprüfungen:
 - a. Überprüfen Sie die gesamte Arbeitsbereich die unerwarteten und versteckende Gefahren, wie zB Felsbrocken, Stiftungen und Zäune
 - b. Bei die Arbeitraum saubermachen und die Schmutzig entfernen, z.B Draht, Platten, Steine, oder andere mögliche Gefahren
 - c. Kennen und markieren Sie die Position die alle mit unterirdischen Versorgungsleitungen oder Sprinkleranlagen. Im Zweifelsfall können Sie immer mit dem Stromanbieter vor Ort kontaktieren und bitte um Unterstützung.
 - d. Prüfen Sie die Ventilation in-Bereich. in unbelüfteten Bereichen lassen Sie den Belüfter und Motor nicht in Betrieb.



Wenn eine der oben genannten Prüfungen fehlschlägt, nehmen Sie sich bitte die notwendigen Verfahren zu pflegen oder in jeder Umgebung das Gerät bevor Benutzung zu reparieren.



Rufen Sie Ihre lokale Stromversorgungsunternehmen, so dass werden sie bei Ihnen Stromausfall reparieren. Jede geschnittene elektrisches Kabel und Gasleitung kann zu Verletzungen oder zum Todsgefahr führen

Betreiben SIE DEN BELÜFTER IM FREIEN !!

Sicherheits vorkehrungen fortsetzt

4. Beim Betrieb der Belüfter, die folgende Forderungen sind für den persönlichen Sicherheit des Bedieners wichtig.
 - a. Tragen Sie immer eine geeignete Schutzkleidung und Ausrüstung bei der Arbeite. Es sollte Augen-und Ohrenschutz, Handschuhe, Staubmaske und alle anderen Produkte, die für den Job und Baustellenanforderungen angemessen sind, enthalten.
 - b. Tragen Sie bitte keine Schmuckstücke, Krawatten oder die anderen unterfallen und herunterhängen kann, die auf jedem Teil des Maschinen abgefangen werden können.
 - c. Die Krawatte zurückbinden und entfernen alle verlorende Haare, Kleidung und andere potenzielle Gefahren und Hindernisse.
 - d. Behalten Sie beide Hände, lockere Kleidung, Haare, Schmuckstücke und alle anderen weite von der bewegende Teile der Maschien weg.
 - e. Nachdem der Motor gestartet und die Maschine gerade ausgeschaltet wird, fassen Sie den Muffel und andere Motorteile nicht. Die Maschine und Motortemperaturen können 150°F oder 66°C überschreiten. Die Maschine muss abgekühlt werden, bevor Sie ihn berühren oder versuchen, die Wartungsarbeiten durchzuführen.
5. Für die Sicherheit der anderen und der Bediener, müssen die folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:
 - a. Halten Beobachter und die andere Personen weit von dem Belüfter und der umgebung (dh: der Rasen wird belüften),während der Belüfter in Betrieb ist.
 - b. Wenn jemand oder etwas (Z.B Menschen, Tiere, Trümmer usw.) die Maschien von der Vorderseite oder an den Seiten nähert, bitte ausschalten die Maschine.
 - c. Die Arbeite aufhören und Schalten bitte auch den Belüfter, wenn es jeglichen Schmutz trifft or es die Arbeiter schaden.
 - d. Wenn die Maschine gestautet wird, abstellen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerze aus , bevor Sie alle verstauende Artikel im Gerät aufzuräumen.
 - e. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt
 - f. Bitte betrieben Sie die Maschine auf keinen Fall,wenn Sie die folgenden Bedingungen zutreffen:
 - i. Ihrgend die Verletzung bei Bediener (z.B Erkrankungen, Heilnebenwirkungen, Alkohol, Drogen USW)
 - ii. Der Bediener hat die Bedienungsanweisung nicht gelesen oder nicht verstanden.
 - iii. Der Bediener hat den Betrieb der Maschine nicht verstehen.
 - iv. Die Maschine brauchen zu reparieren.
 - v. Bei der Operation hat der Betreiber unpassend attired.
6. Aufgrund der Beschaffenheit der Maschine und die Aufgabe die Maschine durchführen müssen, der Belüfter kann betrieben auf die folgende Weise:
 - a. Start Sie den Belüfter entfernt von allen Objekten zum Beispiel Zaun, Stiftung oder andere strukturelle Hindernissen. Die Kernbohrung Zinken könnte möglicherweise auf das Objekt fangen und klettern.
 - b. Beim Betrieb Belüfter auf unebenem Gelände muss man vorsichtig sein. Lassen Sie die Maschine nicht umkippen oder rollen.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE !!

Die regelmäßige Wartung und die Tauschen der Teilen sind wichtige für die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Geräte,so dass Sie eine Optimale Leistung genießen können. Bei der Durchführung der Wartungs- oder Reparaturarbeiten,Muss man aufpassen, ob Ihre Arbeitsumgebung sicher und gut gelüfteten. Und man muss mit der Technik und die alle Aspekte der Maschine und erforderlichen Verfahren vertraut. Diese Anleitung soll als gegenständliche Anleitung des Belüfter bedienen. Alle anderen Verwendungen oder Anwendung außerhalb des Rahmens des Dokuments sind streng verboten. Obwohl alle Anstrengungen

Sicherheits vorkehrungen fortsetzt

- untergenommen wurden, um die Genauigkeit zu erhalten,behalten der Händler immer das Recht, die Maschen umzutauschen ohne vorherige Notifizierung. Bevor die Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen, kontaktieren Sie bitte unsere Hotline für technischen Support und die Teile erwerben.
- Bei Ersatzteilbestellungen geben Sie bitte die folgenden Informationen:
- 1 Maschine Fabrikat
 - 2 Modellnummer
 - 3 Geräteseriennummer
 - 4 Erforderlicher Anzahl der Teile Erforderlich
 - 5-Teilenummern
 - 6 Beschreibungen der Teile
- Alle Teile aus Weibang werden von einem dreißig (30) Tage-Garantie gewährleistet um eine Herstellerdefekte in Verarbeitung und Material zu vermeiden.

Inhaltsverzeichnis Liste

Die Inhaltsverzeichnis vor der Einrichtung der beruflichen Luftsprudler sollen Sie überprüfen, ob die folgenden Artikelbeigefügt sind :

Artikel	Quantität	Herunterfahren Prüfung
WEIBANG Professionelle Belüftungseinheit	1	___Ja ___Nein
WEIBANG Professionelle Belüftungseinheit Handgriff	1	___Ja ___Nein
WEIBANG Professionelle Belüftungsanlage Bedienungsanleitung	1	___Ja ___Nein
Original-Motor Handbuch des Hersteller	1	___Ja ___Nein

Wenn eines dieser Teile fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler so schnell wie moeglich. VERSUCHEN SIE NICHT, OHNE DIE AUFGEFUEHRTEN TEILE ES ZU MONTIEREN ODER BETRIEBEN.

Einrichten den Belüfter

1. Entfernen Sie die Kasten vom Belüfter.
 - a. Der Belüfter eine schwere Gerät. VERSUCHEN SIE NICHT,DIE KASTEN ALLEIN AUFZUHEBEN.
- 

Stellen Sie sich sicher, dass BEIDE Leute die Maschine individuell mindestens 100 lbs/ 45.36 kgs aufheben können. Versuchen Sie niemals, die Maschine nur mit einer Person aufzuheben.
2. Falten Sie Griff auf richtige Position.
 3. Ziehen Sie Schaltschloss an dem Griff, um es zu gewährleisten, dass sie sicher an der Belüftungseinheit befestigt
 4. Prüfe den Motor,ob die mit Öl gefüllt wird.
 5. Überprüfen Sie mit der Bedienungsanleitung von Motor Hersteller, um die zukünftige Benutzung des Motors vorzubereiten.

Verfahren vor Betrieb fortsetzt

Vor der Verwendung des Profi-Belüftungsanlage, führen Sie die folgenden Verfahren für die persönlichen und vermögensrechtlichen Sicherheit des Bedieners, gleichzeitig der der Baustelle und für optimale Leistung

1. Vor dem Betrieb der Belüftungsanlage muss man sicherstellen, die strukturell und mechanisch Daten zu prüfen, um es sicher zu stellen.
 - a. Führen eingehenden Besichtigung an der Maschine bei speziellen Aufmerksamkeit auf die folgenden Teile.
 - i. Wenn es irgendwelche lose, abgenutzte oder beschädigte Teile gibt, VERSUCHEN SIE NICHT DIE MASCHINE ZU BETREIBEN. Notieren Sie die benötigten Teile und wenden Händler vor Ort an. Vor irgendwelchen weiteren Nutzung braucht man ersatzteile und weitere Hilfe.
 - ii. Ist die Maschine sauber und frei von Fremdkörpern? Besonders ber der Kernbohrungen Rad und Zinken. Kleine Steine und andere Fremdkörper können den Stau verursachen und führen zu Fehlfunktionen. Es führt zu schweren Verletzungen des Bedieners und Sachschäden auf der Baustelle.
 - iii. Gibt es Risse oder Schäden am Motor? Wenden Sie sich an das Handbuch des Motorherstellers für Richtlinien und Anweisungen bei Bedienung. Versuchen Sie nicht, den Motor bis zum Fabrik Standards renoviert.
 - iv. Werden die Verriegelungen für die bewegende Gewichte sicher auf dem Belüfter verschraubt? Wenn es nicht ist, stellen Sie sich sicher, dass es bei Gerät bei Wechsel von der Maschine Herausrutschen oder nicht richtig funtionieren kann.
 - v. Werden die Entkernung Zinken engagiert in der Fahrposition (z.B von der Arbeitsfläche angehoben)? Stellen Sie sich sicher, dass die Kernbildungsrolle ist weite von Arbeitsumgeben aufgehebt bis es am Einsatzort ankunft. Wenn Sie den Belüfter mit den Kernbildungsrolle Zinken in der abgesenkten Arbeitsposition bewegen, können das Gerät und Baustelle beschädigt werden.
 - b. Untersuchen Sie den Griff für die folgenden:
 - i. Ist der Griff korrekt und richtig an der Maschine eingestellt?
 - ii. Wird der Griff in der richtigen Betriebsstellung gesetzt und durch Abschließen des Nocken sicher gesperrt?
 - c. Wenden Sie sich an den Abschnitt "Inspektionsplan" bei diesem Handbuch und prüfen:
 - i. T ob die Kugellager, Rollen und Kette geschmiert und in gutem Zustand sind.
 - ii. Die Kernbildungsrolle Zinkenhaspel und Kernbildungsrolle Zinken sauber und nicht in der Notwendigkeit oder Ersatzlieferung. Wenden Sie sich an den Abschnitt "Wartungsarbeiten" dieses Handbuchs für die Richtlinien und Anweisungen. Es geht darum, wann und wie die Kernbildungsrolle Zacken ändern.
 - iii. Der Antriebsriemen und Ketten sind in gutem Zustand und in die entsprechende Spannung gesetzt. Wenden Sie sich an den Abschnitt "Wartungsarbeiten" dieses Handbuchs für Richtlinien und Anweisungen für die Pflege des Riemen- und Ketten.
 - iv. Das Drehmoment an dem Zinken Rollenmutter ist auf 100 ft.lbs / 135,58 Nm eingestellt. Setzen Sie den Drehmoment mit Drehmomentschlüssel auf geeigneter Ebene.



Es muss in sicherheit bewahrt oder die Machine multifunktionen haben, sonst kann es Körperschäden oder propperty jobseite Schäden verursachen.



Wenn einer der oben genannten Prüfung nicht durchgefuehrt wird, nehmen Sie notwendigen Schritte zur Aufrechterhaltung oder reparieren es vor der Benutzung im Freien.

Verfahren vor Betrieb fortsetzt

2. Vor dem Betrieb der Belüfter muss man die folgende Teile prüfen:
 - a. Ist der Boden, wo der Belüfter steht, eben und stabil? Wenn es bei einem Abhang über 35% ist, bitte siehe "Belüftungs auf schrägen Flächen" und 'Arbeitsanweisungen' im Handbuch.
 - b. Hat der Rasen von Schutt geräumt, wie Schnur, Draht, Steine, Metall und anderen Materialien? Solche Gegenstände könnten zu Fehlfunktionen führen bzw. den Belüfter beschädigen. Es kann auch potentielle Gefahren für die Maschine und Fahrer stehen.
 - c. Sind alle Hindernisse wie Sprinklerleitungen, elektrische Felder, Zäune usw. deutlich gekennzeichnet?

Betrieb verfahren

A. Der Transport des BELÜFTER

1. Lösen Sie die abnehmbaren Gewicht Schlösser und entfernen Sie die 2 Gewichts Bars.
2. Befestigen Sie die Schlösser sicher mit dem Belüfter und halten Sie die Hantelstangen weit entfernt.
3. Der Hebelschloss auf dem Griff freilassen und umklappen Sie den Griff über den Motor bis der Handgriff gegen die Maschine stillsteht.
4. Wenn man mit anderer Partner zusammenarbeitet, muss man den Griff bei der Maschien festhalten und heben Sie das Gerät auf dem Transportfahrzeug.
 - i. IMMER benutzen sichere Hebetechniken, um Rücken- oder Muskelverletzungen zu vermeiden! Wenden Sie sich an Ihre lokale Arbeitsschutzorganisation um Tipps und Best Practices für die Bewegung schwerer Maschinen anzufragen.
 - ii. Der Belüfter ist sehr schwer. Das Nettogewicht ohne die herausnehmbare Gewichte ist 198 lbs (89,81 kg). Ziehen lagern Sie die Maschine immer in Sicherheit vor jeder Hebe.



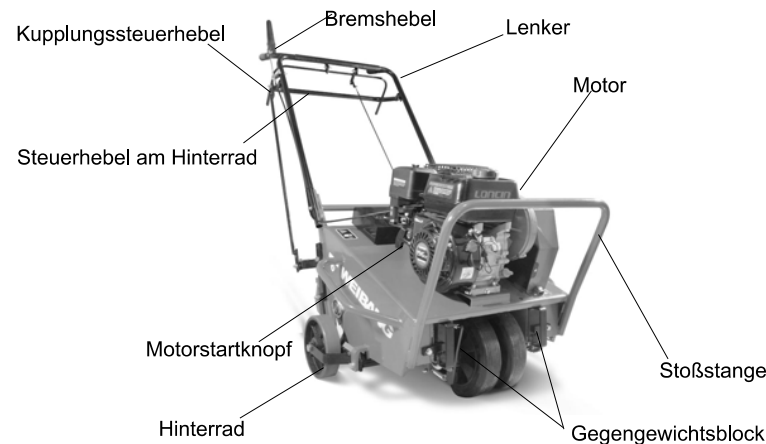
Stellen Sie sich sicher, dass BEIDE Leute die Maschine individuell mindestens 100 lbs/ 89.81 kgs aufheben können. Versuchen Sie niemals, die Maschine nur mit einer Person aufzuheben.

B. Vorbereitungsarbeiten vor betrieben

1. Für die optimale Ergebnisse stellen Sie sich sicher, dass der Boden weich und feucht gleichzeitig leicht Belüftung sein soll. Um Bodenbedingungen zu bestaetigen, ob ein Garten leicht in den Boden 2 "bis 3" (5 cm bis 7,6 cm) tief angesteuert werden.
2. Überprüfen Sie die Neigung von geneigten Bereich. Wir empfohlen nicht, die Maschien bei Verwendung in Hanglagen mit mehr als 35% Steigung liegt.
3. Wenn die abnehmbare Bleimenge verwendet werden, stellen Sie sich sicher, dass es in der durch Anziehen der Schrauben auf dem Sicherheitsverriegelungs verriegelt. Wenn die Gewichte nicht verwenden, bewahren Sie sie sicher weite zu bleiben und überprüfen, ob dass die Sicherheitsverriegelungen fest zu dem Belüfter angebracht ist.
4. Vor dem Betrieb der Belüfter, überprüfen Sie, ob der Motor in Ordnung ist und dem Handbuch des Motorherstellers gemäß.

Betrieb verfahren fortsetzt

C. Funktionen und Steuerelemente



D. Starten und stoppen des Motors

Warnung: Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxid.



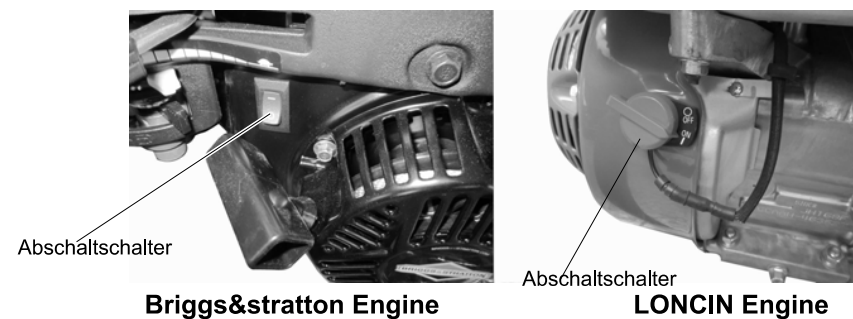
- 1 Öffnen Sie den Tankdeckel.
- 2 A: Kalter Motor: Stellen Sie den Gashebel auf "Start" (Choke) Position.
B: Wenn der Motor warm ist, stellen Sie den Gashebel auf Halbgas.
- 3 Ziehen Sie am Startseil am Griff, bis Sie spüren, dass die Starterkupplung einrastet. Dann fest und schnell ziehen, um den Motor zu starten. Lassen Sie das Seil nach dem Start zurückgleiten. Lass es nicht einrasten.

Die Abgase und andere Motorenteile werden sehr heiß wenn der Motor läuft und unmittelbar nach dem Betrieb. Halten Sie immer genügend Abstand von heißen Teilen und lassen Sie keine Kinder in die Nähe.

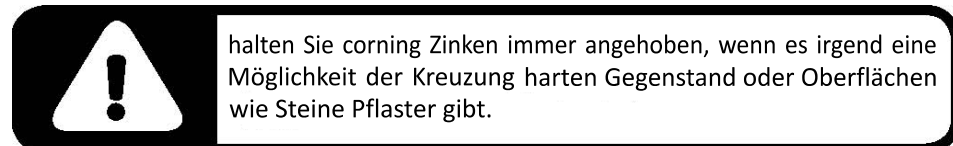
- 4 Bewegen Sie den Gashebel vollständig in die Stop-Stellung und schalten Sie den Motor aus.

WARNUNG: Zum Abstellen des Motors den Steuerhebel nicht in die Position CHOKE stellen - Brandgefahr!

- 5 Schließen Sie das Kraftstoffventil.



E. Belüften auf flachen Oberflächen

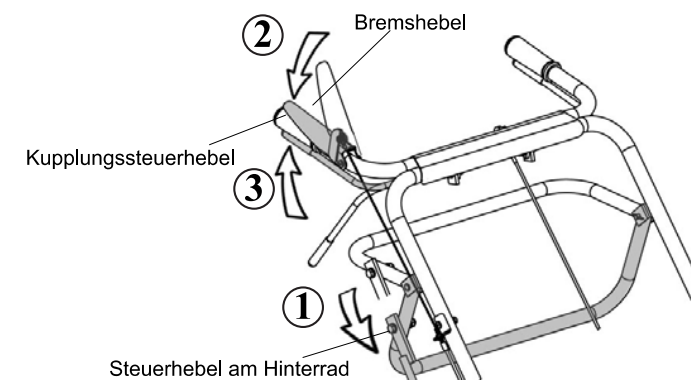


halten Sie corning Zinken immer angehoben, wenn es irgend eine Möglichkeit der Kreuzung harten Gegenstand oder Oberflächen wie Steine Pflaster gibt.

1. Starten Sie den Motor und stellen Gasdrehzahl zu komfortablen Gehgeschwindigkeit, so dass der Operator bei die Kontrolle des Belüfters in allen Zeiten aufrechtzuerhalten kann.
2. Drücken Sie die Hinterradsteuerhandgriffe zum Kernbildungsrolle Zinken, um es in den Boden zu senken.
3. Für die Kontrolle und die Erhoerung der Zinken Penetration, betreiben den Schiebegriff bis auf Hüfthöhe.

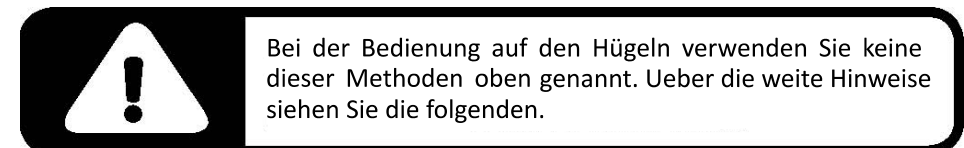
Betrieb verfahren fortse

4. Drücken Sie den Bremssteuerhebel nach unten und betätigen Sie dann die Kupplungssteuerung, um den Rasen zu belüften. Lassen Sie diese beiden Hebel los, um den Belüfter anzuhalten.



5. Wenn Sie die Belüfter einschalten wollen, wählen Sie entweder i oder ii:

- i. Kupplungssteuerung loslassen, ziehen Sie an der Hinterradsteuergriff und drehen auf Hinterräder ODER
- ii. Kupplungssteuergriff loslassen, Tragegriff Bars und drehen die maschine auf die Vorderräder.

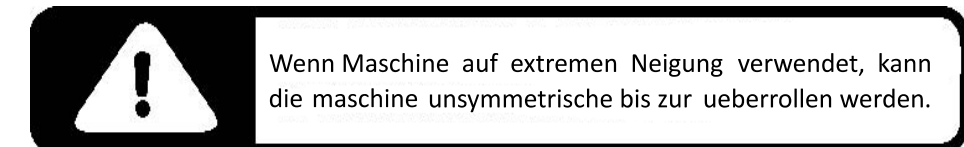


Bei der Bedienung auf den Hügeln verwenden Sie keine dieser Methoden oben genannt. Ueber die weite Hinweise sehen Sie die folgenden.

F. Betrieben auf geneigten Ebenen

1. Beim Betrieb auf Steigungen, beachten Sie Folgendes:

- i. DIESE MASCHINE IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG AUF Steigungen von mehr als 10% Grade entwirkelt.



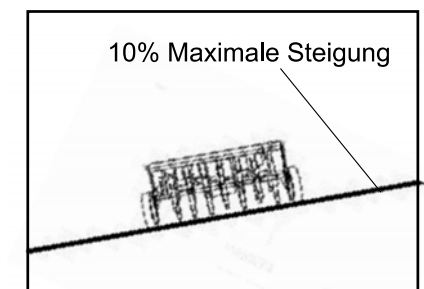
Wenn Maschine auf extremen Neigung verwendet, kann die maschine unsymmetrische bis zur ueberrollen werden.

- ii. Die Schwerpunkt istl, dass die Maschine auf Steigung Ebene zu führen Fallende Seite der Maschine. Die folgenden Zustände können als Reultat auftreten:

- 1). Größerer Aufwand und physische Anstrengung können erforderlich sein, um die Maschine zu manövrieren und das Gleichgewicht zu kontrollieren.
- 2). Ungleichmäßige Belüftung resultiert von der Schwerkraftverschiebung, die bergab zu ihrer maximalen Tiefe und bergauf zu minimaler Leistung führt

2. Bedenken Sie die folgenden Tips zu Belüftung von Gefällen

- i. Bewegen Sie die Maschine vielmehr hoch und runter entlang des Gefälles als über das Gefälle für eine stärkere Kontrolle und Durchschlagskraft (siehe dazu die oben beschriebene Erklärung und das unten aufgeführte Diagramm Diag.1) Richten Sie den Belüfter so aus, dass er im 45° Winkel zur Neigung positioniert ist.
- ii. Beseitigen Sie die abnehmbaren Gewichte, wenn die Belüftung bergab gerichtet ist, um das Gleichgewicht und Belüftungsergebnis zu verbessern.



Diag. 1: Belüftung auf schräger Lage

! Lösen der Zacken vom Grund nur wenn die Maschine auf flachen Untergrund steht. NIEMALS DIE ZACKEN LÖSEN WENN SIE NACH OBEN ODER UNTEN ZEIGT

Die Lagerung der Maschine

- 1. Stellen Sie sicher, dass die Fläche, auf der die Maschine aufbewahrt werden soll, gut durchlüftet und frei von jeglichen potentiellen Feuerrisiken wie offenen Flammen, Gasapparaturen, Öfen, Wasserheizkörpern und anderen Geräten.
- 2. Säubern und schmieren Sie die Maschine bevor Sie sie einlagern.
- 3. Ölen sie die Zacken und den Rotor leicht ein, um Rost vorzubeugen.
- 4. Bessern Sie alle Kratzer oder beschädigten Stellen der herausstehenden Metall der Bestandteile aus
- 5. Bestellen und melden Sie sich nochmals für jegliche Sicherheitsetiketten an. Sehen Sie dazu „Informationen zu Sicherheitsaufklebern“ in dem Abschnitt „Störungen“ des Handbuches für Einstellungen und Bauteilnummern.
- 6. Prüfen Sie die Vorbereitung zur Aufbewahrung des Gerätes mit dem Herstellerhandbuch nach
- 7. Bewahren Sie das Gerät in Transportposition auf (siehe dazu den Abschnitt „Transport des Belüfters“)
- 8. Bewahren Sie die Maschine in einem geschützten oder Innenbereich auf, um erhöhten Schutz und Lebensdauer zu gewährleisten

Wartungsarbeiten

Dieser Abschnitt umfasst zwei allgemeine Arten der Instandhaltung: 1. vorbeugende Instandhaltung und 2. Allgemeiner Service. Der erste Punkt bezieht sich auf regelmäßig geplante Routinepflege des Belüfters, wie Säuberung und Schmierung. Der zweite Punkt bietet Informationen zu üblichen Vorhergehensweisen, wie das Austauschen der Zacken und Einstellung der Kettenspannung, die je nach Gebrauch ausgeführt werden. Durch Befolgen des Prüfungszeitplans unten BEVOR und NACH jedem Gebrauch des Belüfters Die geeignete Maßnahmen können ergriffen werden, um die Lebensdauer der Maschine erstrecken und keine kostspieligen Reparaturen und unnötige Stillstandszeiten für die Anlage reduzieren.



Alle Service sollte von ausgebildeten Techniker durchgeführt werden.

A. Zeitplan um die Maschine zu prüfen
Die folgende Liste bieten einige grundlegende Richtlinien zur Durchführung einer Detailprüfung vor und nach jedem Gebrauch. Bestimmte Kontrollen muss nach einiger Demontage erfordern, also die Entfernung der Antriebsschutz durchgeführt werden. In Abhängigkeit von verschiedenen Umgebungsbedingungen und die Häufigkeit der Anwendung können andere Prüfpunkte müssen für jede Maschine hinzugefügt werden.

Wartungsarbeiten fortsetzt

Inhalt	yes	no
Ist das Motoröl bis zu den empfohlenen Stand gefüllt? Berücksichtigen Sie das Motorherstellerhandbuch.		
Ist das Getriebe gut geölt und sauber? Sehen Sie dazu Seite 17 „Schmierungszeitplan“		
Ist der Luftfilter ordnungsgemäß angebracht und sauber? Berücksichtigen Sie das Motorherstellerhandbuch.		
Ist das Kupplungsseil ordnungsgemäß angebracht? Siehe dazu Seite 12 „Aufstellung des Belüfters“ für Details.		
Ist das Kupplungsseil verschlissen oder sichtbar beschädigt? Bei Bedarf austauschen.		
Ist die Kettenspannung ordnungsgemäß eingestellt für die Baustelle? Siehe dazu Seite 19 „Einstellen des Kettenantriebs“ für Details		
Ist der Kettenantrieb und der umgebene Bereich sauber und frei von Schutt? Bei Bedarf säubern.		
Ist die Zahnriemenspannung ordnungsgemäß eingestellt? Siehe dazu Seite 19 „Einstellen des Kettenantriebs“ für Details.		
Zeigt der Zahnriemen Zeichen von Verschleiß auf? Bei Bedarf austauschen.		
Befinden sich alle Zacken in gutem Zustand? Sind Zacken abgenutzt auf eine Minimumlänge von 4-3/8"? Falls das der Fall ist, sind die Zacken ersetzt worden?		
Weisen die Zähne und Stellschrauben Zeichen von Verschleiß auf? Falls das der Fall ist, stellen Sie sicher, dass die Zähne ausgetauscht werden bevor bei weiterer Verwendung das abgenutzte Kettenrad reißt und mechanischen Problemen auftreten, die zu schweren Schäden auf der Baustelle und/oder körperlichen Schäden führen können		
Ist der Wagen sicher befestigt und frei von Schmutz? Bleibender Schutt kann zu vorzeitigem Verschleiß an der Maschine und verkürzter Lebensdauer führen		
Sind die Sicherheitsaufkleber und andere Abziehbilder eindeutig identifizierbar und lesbar? Wenn nicht, gewährleisten Sie, dass frische Aufkleber vor erneutem Gebrauch zur Sicherheit des Bedieners angebracht werden.		

B. Maßnahmen zur vorbeugenden Instandhaltung
Die Aufrechterhaltung eines regelmäßigen Reinigungs- und Schmierplanes sowie die Zeiteinplanung zur Umsetzung der vorbeugenden Instandhaltung werden die Lebensdauer des Belüfters verlängern. Im Folgenden finden Sie die Richtlinien für die Aufstellung eines regelmäßigen Wartung der Belüftungsanlage.

- 1. Reinigung der Belüftungsanlage
 - i. Nach jedem Gebrauch sollte der Belüfter, insbesondere die Zacken und Rotoreinrichtung, gereinigt und von Schmutz und Ablagerungen, die in dem Gerät eingefangen werden, befreit werden.
 - ii. Bei der Verwendung eines Netzdruckreinigers zur Reinigung des Gerätes VERWENDEN SIE KEINE MASCHINE EINGESTUFT HÖHER ALS 1000 PSI
 - iii. Vermeiden Sie das Beschädigen der Warnschilder und Etiketten sowie das Beschädigen der Antriebskette, Lager und Motor. Begrenzen Sie das direkte Einsprühen auf diese Objekte, um Abnutzung zu verhindern.
 - iv. Für einen leichten Zugang zu der Reinigung des Belüfters kann die Maschine auf den Motorschutzbügel gekippt werden NICHT MEHR ALS 2 MINUTEN Motorschäden können von Benzin fließenden in die Kurbelwelle aufgrund längerer Kippen führen.
- 2. Schmierungsplan
Die Antriebskette, Getriebe, Hinterräder, Zinken und Rotoranordnung muss man regelm äßige schmieren. Verknüpfung Gelenke im Wagen ist wichtig, um die Leistung und lange Lebensdauer der Ausrüstung zu halten. Die folgende Tabelle ist eine empfohlene Leitfaden für Schmier Ihre Belüftungsanlage. Die folgende Tabelle sollte für verschiedene Umgebungsbedingungen und der Häufigkeit der Verwendung eingestellt werden

Wartungsarbeiten fortsetzt

Artikel	Empfohlene Schmiermittel	Jede 20 Stunden	Jede 60 Stunden	je nach Bedarf	die Reinigung nach jedem Druck	lagerung
Motor	Siehe Betriebsanleitung für Motor			*		
Getriebe	SAE80W90			* 200 Stunden		
Räder	Lithium-basierte Fett		*	*	*	*
Antriebskette	Spray-on Trockene Graphit	*		*	*	*
Kernbohr	Mineralische Korrosionsschutz			*	*	*
Verknüpfung	30W Oil	*		*	*	*
Nippel	Lithium-basierte Fett			*	*	*

C. Generale Wartungsverfahren

Die folgenden allgemeinen Richtlinien für die Instandhaltung gemeinsamen Verschleißteile auf der Belüftungsanlage. ALLE HAUPT-WARTUNG UND SERVICE Arbeiten müssen von einem ausgebildeten und erfahrenen Techniker vorgenommen werden. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ist sauber und frei von Fremdkörpern bevor der Wartungs- oder Servicearbeiten . Kleine Partikel sollen eingeklemmt in Schlüsselkomponenten werden , die zu schweren Schäden an der Maschine und die Verletzungen des Bedieners oder Techniker führen.

Vor jedem Wartungsmaßnahmen finden Sie eine sichere Arbeitsumgebung für die allgemeinen Sicherheitsverfahren.

- 1. Stellen Sie sicher, dass der Motor und Belüftungsanlage beide sind kalt vor Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten.
- 2. Stellen Sie sicher, dass Arbeitsbereich sauber und frei von Rückständen, Stolpern oder Brandgefahren und andere potentielle Gefahren
- 3. Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung und Ausrüstung für den Job.
Es schließt Augen- und Gehörschutz, Schutzhelme, Handschuhe, Staubmaske und andere Gegenstände, die für den Job und Baustelle Anforderungen geeignet sind.
- 4. Stellen Sie sicher, dass der Techniker zurückgebunden ist oder alle losen Haare, Kleidung und andere potenzielle Gefahren und Hindernisse zu vermeiden.
- 5. Ziehen Zündkerze aus
- 6. Entfernen Sie die beiden Ballastgewicht und dann wieder befestigen Sicherheitsverriegelung.



Der Techniker muss vor der Wartung alle manuellen pertainings und ganz und all verstehen. Bis alle Fragen und Anliegen eingefuellt kann man die Maschine nicht reparieren. Erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler Weibang für technische Unterstützung und Beratung.



Bevor Reparatur oder Wartung bitte es konsultieren und überprüfen, ob alle lokalen Vorschriften und Statuten eingehalten werden.

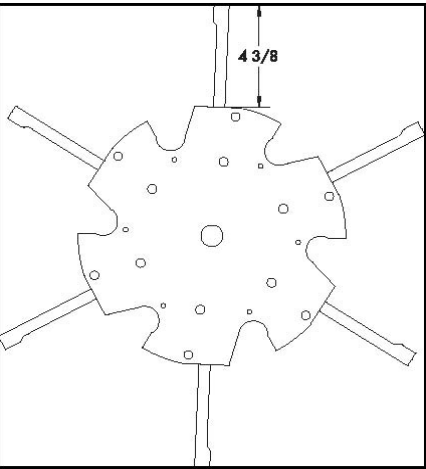
Wartungsarbeiten fortsetzt



Euro Marke für Kompatibilität und optimale Leistung kann man benutzen , Verwendung anderer Teile vor der Beratung mit uniquid aus kanada kontaktieren.

1. Wenn Zinken sind kürzer als 4-3 / 8 "(siehe Abbildung 2), müssen sie vor dem nächsten Gebrauch des Belüfters wechseln, um Kohärenz zu gewährleisten. wir empfehlen, dass die beiden Zinken und Zinkenbefestigungssatz werden in Sets von 6 pro Zinkenrolle ersetzt.

- i. Falten Sie Griff über Belüftungsanlage und mit der Hilfe einer anderen Person, Belüfter auf dem Bank legne und reparieren.
- ii. Brace Räder hilft die Masche nicht rollen und bewegen bei der Arbeit.
- iii. Siehe fi g.1 und Anmerkungs Richtung, in die Sie im Abschnitt "Löffel" des Entkernungszinken konfrontieren. Stellen Sie sicher, dass alle Löffel folgen der gleichen Orientierung bei der Neuinstallation von neuen Teilen.
- iv. nehmen und beiseite stellen sowohl die Beibehaltung und Stoppen Schrauben am Zinkenrolle (siehe fig.1).



Diag.2: Richtige Zinkenlänge Referenz

- Entfernen Sie alte Zinken und entsorgen. Überprüfen Sie Bolzen und Muttern auf Verschleiß.
- v. Setzen Sie neue Zinke (fi g.2) und stellen Sie sicher, dass es die Richtung ist wie in der Schritt 3, die Zinken in die Löcher für die Befestigungsschrauben festgestellt und Stoppen werden (siehe fig.3).
- vi. Legen Sie Schrauben wieder in die Löcher. Der Haltebolzen geht durch die Zinken Rad und Bolzen, während die Anschlagsschraube geht oben auf der verdeckten Seite des Entkernungs Zinken (siehe fi g. 4). Bild 5 zeigt falsche Platzierung der Schrauben. Ziehen Sie alle Bolzen aus und wiederholen.

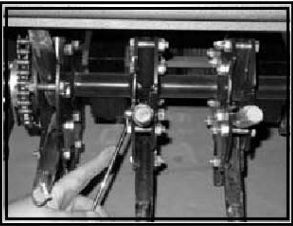


Bild 1 Zinken in richtige Richtung einstellen

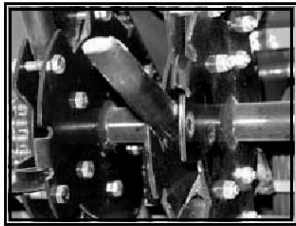


Bild 2 Line-Up neu Zinken line-up zu halten und schraubenlöcher verstopfen.

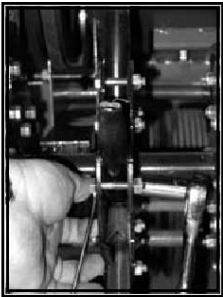


Bild 3: Ziehen Sie alle Befestigungsmuttern und Schrauben fest.



Bild 4: Richtige Schraubenpositionierung



Bild 5: Falsche Schraubenpositionierung

Wartungsarbeiten fortsetzt

2. Einstellung der Antriebskette

- Entfernen Sie Antriebsschutz (siehe fi G.6)
- Lösen Spannbolzen und Sicherungsmutter (siehe fi G.7) aus
- Drehen Spann Stellschraube, damit 1/8 schlaff an der Kette "auf ¼". Die Kette NICHT zu Laufwerk anziehen
- Kontermutter festziehen, um die gewünschte Spannung zu halten. Antriebsschutz einrichten.

3. Ändern der Antriebskette

- Entfernen Sie Antriebsschutz.
- Lösen Spannbolzen und Sicherungsmutter (siehe fi G.7)
- Manuelles Drehen der Antriebskette bis zum Hauptverbindungsglied zugänglich ist. Entfernen Sie die Haupt Link.
- Entfernen Sie die Antriebskette.
- Überprüfen und bestätigen, dass die Antriebsräder ausgerichtet sind. Stellen Sie sich sicher, dass die Befestigungsschrauben in gutem Zustand sind.
- Neue die Antriebskette vorsichtig über obere Kettenrad fallen lassen (siehe fi g.8). befestigen Futtermittelkette durch Kettenräder und bei Hauptverbindungsglied (siehe fi gs.9,10 & 11)
- Passen Antriebskettenspannung gemäß den Anweisungen in "Einstellung der Antriebskette" dargelegt.

4. Wechseln und Einstellen der Antriebsriemen Bevor der Motorabgekühlt ist, stellen Sie bitte die Antriebsriemen nicht. Verstellen Sie die Antriebsriemen nicht, bis der Motor deaktiviert wurde. Deaktivieren Sie den Motor durch Entfernen von Schlüsselschalter und dann Entfernen Zündkabel und Batteriekabel. Achten Sie darauf, persönliche Schutzausrüstung zu anzutragen. Wenn es nötig ist, um Antriebsriemen zu ersetzen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.



Neue Riemen muss nach 15 Betriebsstunden überprüft werden, weil es eine Einlaufzeit hat.



Bild 6 Entfernen des Fahrerschutz



Bild 7 lösen Rollenband und Schraubmutter



Bild 8 Kette auf Kettenrad fallen lassen



Bild 9 Kette um obere Kettenrad fallen lassen



Bild 10 Führungskette unter Rotor Ritzel stellen



Fig.11: Kette um den Kettenrad

Wartungsarbeiten fortsetzt

5. Austausch der Rotoranordnung und Drehverbindungen

- Führen Sie die Schritte in "Ändern der Antriebskette" 4.1.
- Schrauben Sie das Lagerbaugruppen von beiden Enden des Rotors (siehe fi G.15).
- Entfernen Sie Rotoranordnung (siehe fi G.16).
- Überprüfen Sie die Lageranordnungen und Ritzel auf Verschleiß. Bei Bedarf muss man es austauschen.
- Nächste Schritte installieren Sie den neuen Rotor.
- Führen Sie die Schritte 5-7, um die Antriebskette neu zu installieren.
- Nach dem Wiedereinbau der Kette muss man sicher sein, dass die Antriebskettenspannung entsprechend gesetzt wird. Siehe "Einstellen der Antriebskette" für Anweisungen.

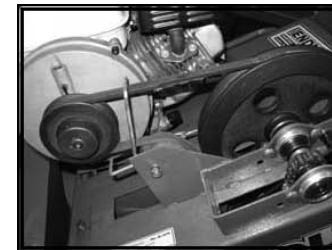


Bild.12: Korrekturinstallierte Antriebsriemen

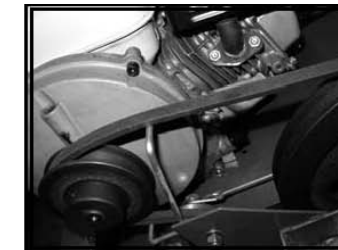


Bild.13: Falsch installierte Antriebsriemen



Bild 14: Einstellen der Riemen Spannung am Kupplungsseil

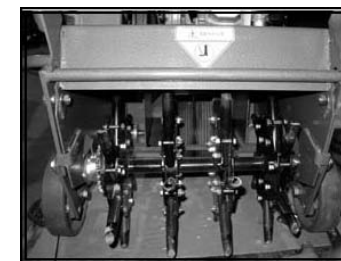


Bild 15 Rotor wird fallen, wenn Lager montiert revomed werden

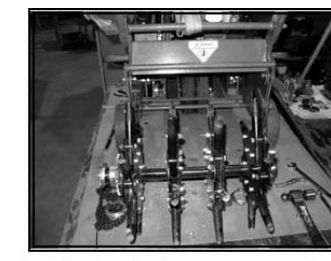


Bild 16.Beiseitemit Antriebskette und andere Komponenten für die Neuinstallation einzusetzen. Die Rotor muss alle entfernt werden

Problemlösungen

Oft können wir kleine Probleme im täglichen Betrieb von Maschinen auftreten. Die folgende Anleitung zur Fehlersuche zielt darauf ab, gemeinsame Probleme zu lösen und bieten Vorschläge, wie man solche Probleme auslösen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie Serviceleistungen anfordern. Kleine Probleme können oft werden indem die folgenden Richtlinien auflösen Wenn es irgendwelche Fragen oder Bedenken,zögern Sie bitte nicht, um lokale Fachhändler zu kontaktieren!

Problem	Mögliche Ursachen	Vorgeschlagene Lösungen
Motor stirbt oder Schwäche beim Belüften	Auf zu steile Platz betrieben.	Drehen Belüfter 45 ° und nach oben und unten die Steigung in diesem Winkel statt quer zum Anhang.
Abnorme oder übermäßige Vibrationen	Beschädigte oder fehlende Zinken Griff lockere Motorbolzen.	Arbeit sofort unterbrechen Tauschen Sie beschädigte oder fehlende Zinken und ziehen Sie alle Schrauben und Schreibmuttern.
Motor kann nicht startet werden	Stoppschalter ausgeschaltet ist. Drossel in Position "Aus". Motor nicht in voller chokeposition. Von Benzin. Bad oder alte Benzin. Zündkabel nicht angesch lossen oder improperlyconnected. Motorölstand zu niedrig ist (Oil Alert). Verschmutzte Luftfilter.	Überprüfen Sie, ob alle Schalter auf ist. Stellen Sie sicher, dass die Drosselklappe und Drosselstellung in der richtigen Einstellung sind. Füllen Gastank auf. Leere und entsorgen schlecht / alt Benzin gemäß den örtlichen Satzungen.Tanken mit neuen Benzin. Schließen Sie das Zündkabel. Motoröl ausfüllen. Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.
Motor ist gesperrt und wird nicht ziehen	Debris gegen Rotoranordnung und / oder Antriebsscheiben gesperrt. Motorproblem entsteht.	Referenz zu Motorhandbuch für Anweisungen, kann man fast alle Probleme beidem Motor auflösen.
Motor verursacht laute Geräusche oder	Getriebe Ölstand zu niedrig.	Fuellen die Getriebe mit Öl. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
ungewöhnliche Geräusche wenn Kupplung eingerückt ist, bewegen Sie die Einheit nicht.	Antriebsriemen falsch eingestellt. Lose oder beschädigte Antriebskette und Riemenscheiben. Beschädigte oder defekte Kupplungszüge.	Siehe "Wartung" in diesem Handbuch für weitere Details. Kontakt Händler vor Ort um weitere Unterstützung zu bekommen.



Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und auf festem Untergrund vor der Durchführung von Wartungsarbeiten und Fehlerbehebung.

WEIBANG Garantie

Der Weibang Geschäftsbereich Gartengeräte garantiert, dass der gesamte WEIBANG Professional Rasen Belüfter frei von Herstellungsfehlern in Material und Verarbeitung ist und übernimmt diese Garantie für ein (1) Jahr ab dem Kaufdatum. Die Garantie schließt den Motor aus (siehe auch beigefügte Anleitung für Motor für nähere Details) sowie üblichen Verschleiß und/oder Verschleißteile, wie beispielsweise, aber nicht ausschließlich Spaltkeil, Räder, Ölfilter und Gumminetze. Üblicher Verschleiß und/oder Verschleißteile unterliegen einer Garantie gegen Herstellungsfehler in Material und Verarbeitung von dreißig (30) Tagen ab Kaufdatum.

WEIBANG Garantieübersicht	Schutz
1. WEIBANG professionelle Rasen Belüfter	1 Jahr auf Teile und Arbeit
2. WEIBANG normaler Verschleiß oder Verbrauch	30 Tage auf Teile und Arbeit
3. Motor	Fragen Sie nach beim Motorhersteller

Um die Garantie innerhalb der Garantiezeit in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte **an den Kundendienst Ihres autorisierten Händlers vor Ort**, der das Prüfungs- und Garantieanspruchsprozedere organisiert. Sobald der Anspruch von WEIBANG akzeptiert wurde, werden die Einheit und/oder Teile auf Kosten des Kunden zum angegebene Autorisierten Kundendienstzentrum transportiert. Verpacken Sie die Einheit und Teile gut in einer stabilen Verpackung. Schäden beim Transport werden nicht durch diese Garantie gedeckt. Alle unter diese Garantie fallenden Reparaturen werden von WEIBANG kostenfrei retourniert.

Die in diesem Dokument erwähnten Garantien entfallen, wenn Reparaturversuche von anderen Personen als dem Autorisierten Kundendienstzentrum vorgenommen wurden oder wenn die Einheit in jedweder Art und Weise so modifiziert wurde, das sie vom Herstellungszustand abweicht. Diese Garantie unterliegt ausdrücklich der Bedingung, dass der Kunde alle Vorkehrungen und Hinweise einhält, die in dieser Anleitung enthalten sind und schließt jeden Anspruch aus, der aus Missbrauch, Vernachlässigung, Unfällen, üblichem Verschleiß und Zweckentfremdung resultiert. Diese Garantie ist nicht übertragbar.

WEIBANGs garantieseitige Haftung ist beschränkt auf die Reparatur des Produkts und/oder den Austausch von Teilen und wird dem Käufer an Stelle von sonstigen Rechtsmitteln und allen daraus entstehenden Folgen gewährt. Neben den hier beschriebenen Garantien bestehen keine weiteren gewährten Garantien.

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
Hanjiang Industrial Park
Yangzhou, Jiangsu, P.R.CHINA
Tel: +86-514-87849959, +86-514-87849975 Fax: +86-514-87849938
E-Mail-Adresse:
Sale@weibang.com
Besuchen Sie unsere Website:
www.weibang.com

Falls Sie technische Fragen oder Kommentare haben, schicken Sie uns bitte eine Emailnachricht an die oben

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Firmenbezeichnung des Herstellers: **Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited**
vollständige Adresse des Herstellers: **Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu Province 225127, P. R. China**
name und Adresse der Person (innerhalb der Gemeinschaft), die das technische datenblatt erstellt hat: **Cristoph Meyer, Bochstraße 1, D23569 Lubeck Germany**

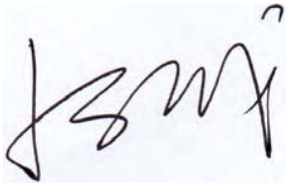
Wir erklären hiermit, dass die Maschine
produktbezeichnung: **Rasen Belüfter**
handelsbezeichnung: **Bezin-Rasen Belüfter**
funktion: In die Rasen tief
Motor Typ: **Benzinbetriebe**
Ordnungsnummer:
Modell und garantierter Geräuschpegel:
WB457AB, WB517AB L_{WA} 105 dB(A)
WB457ALC, WB517ALC L_{WA} 104 dB(A)

Geräuschpegel: WB457AB, WB517AB
LpA: 90.7/89.7 dB(A) LwA: 103.30 dB(A) K=3 dB(A)
WB457ALC, WB517ALC
LpA: 90.5/89.7 dB(A) LwA: 101.79 dB(A) K=3 dB(A)

Vibration, ah:
WB457ALC, WB517ALC 3.110/3.235 m/s² K=1.5m/s²
WB457AB, WB517AB 2.881/2.981 m/s² K=1.5m/s²

basierend auf EG-Baumusterprüfverfahren:
2006/42/EC, 2014/30/EU
und wurde gemäß folgender Normen geprüft:
EN13684:2018

ausstellungsort und Datum der Erklärung: **Jiangsu 2022.10**

unterschrift des Ausstellers: 
Sucheng Ju (Hauptgeschäftsführer)

Garantie Urkunde

Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Arbeit mit Ihrem WEIBANG Gerät! Bitte bewahren Sie die Originalrechnung Ihres Ankaufs an einem sicheren Platz auf. Um Garantieleistungen für Ihr WEIBANG Produkt in Anspruch zu nehmen, müssen Sie eine Kopie dieses Dokuments zur Bestätigung des Garantiestatus vorlegen können.
Die Registrierung Ihres Produkts ist ein wichtiger Schritt, um alle Vorteile Ihres neuen WEIBANG Produkts genießen zu können! Obwohl diese Registrierung nicht für die Gültigkeit der Herstellergarantie erforderlich ist, bietet Ihnen in dieses Programm jedoch viele Vorteile. Eine Registrierung erleichtert die Zurverfügungstellung von Garantieleistungen, und es erlaubt es uns Ihnen aktuelle Informationen zuzuschicken, zum Beispiel über Änderungen, oder technische Erweiterungen und Wartungsratschläge.
Um sicherzustellen, dass Ihre Maschinen bei uns unter Garantie steht, muss die folgende Registeraktionskarte durch Ihren Lieferanten am Tag des Ankaufs ausgefüllt werden. Bitte faxen Sie uns das ausgefüllte Formular an die Rufnummer _____, oder schicken Sie uns diese Karte per Post innerhalb von 14 Tagen.

Datenschutz: Ihre persönlichen Daten werden von WEIBANG und seinen autorisierten Händlern lediglich für die Garantieverwaltung und für Marketing benutzt. WEIBANG wird diese Daten nicht an Drittparteien zur Verfügung stellen. Bitte markieren Sie diese Checkbox mit einem Häkchen, falls Sie keine Marketing Information erhalten möchten. ☐

Informationen zur Garantieregistrierung

A. Eigentümerinformationen			
Name des Eigentümers: Herr/Frau/Firma:			
Adresse:			
PLZ:		Land:	
B. Maschineninformation			
Einkaufsdatum:			
Maschinenmodell:			
Seriennummer:			
C. Aktualisierung der Produktinformationen			
Möchten Sie produktorientierte Informationen von uns erhalten?			
Kontakt-Telefon:			
Kontakt-Fax:			
Kontakt-E-Mail:			
Was ist der von Ihnen bevorzugte Weg zur Kontaktaufnahme?			
D. Unterschrift			
Händlername/Adresse:		Unterschrift:	
Kunde: Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich das Anwenderhandbuch und die Betriebsanweisungen für das entsprechende Gerät erhalten habe, und dass das Gerät frei von offensichtlichen Mängeln ist.		Unterschrift:	

Garantie Urkunde

Händler

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Arbeit mit Ihrem WEIBANG Gerät! Bitte bewahren Sie die Originalrechnung Ihres Ankaufs an einem sicheren Platz auf. Um Garantieleistungen für Ihr WEIBANG Produkt in Anspruch zu nehmen, müssen Sie eine Kopie dieses Dokuments zur Bestätigung des Garantiestatus vorlegen können.

Die Registrierung Ihres Produkts ist ein wichtiger Schritt, um alle Vorteile Ihres neuen WEIBANG Produkts genießen zu können! Obwohl diese Registrierung nicht für die Gültigkeit der Herstellergarantie erforderlich ist, bietet Ihnen in dieses Programm jedoch viele Vorteile. Eine Registrierung erleichtert die Zurverfügungstellung von Garantieleistungen, und es erlaubt es uns Ihnen aktuelle Informationen zuzuschicken, zum Beispiel über Änderungen, oder technische Erweiterungen und Wartungsratschläge.

Um sicherzustellen, dass Ihre Maschinen bei uns unter Garantie steht, muss die folgende Registeraktionskarte durch Ihren Lieferanten am Tag des Ankaufs ausgefüllt werden. Bitte faxen Sie uns das ausgefüllte Formular an die Rufnummer _____, oder schicken Sie uns diese Karte per Post innerhalb von 14 Tagen.

Datenschutz: Ihre persönlichen Daten werden von WEIBANG und seinen autorisierten Händlern lediglich für die Garantieverwaltung und für Marketing benutzt. WEIBANG wird diese Daten nicht an Drittparteien zur Verfügung stellen. Bitte markieren Sie diese Checkbox mit einem Häkchen, falls Sie keine Marketing Information erhalten möchten. ☐

Informationen zur Garantieregistrierung

A. Eigentümerinformationen

Name des Eigentümers: Herr/Frau/Firma:			
Adresse:			
PLZ:		Land:	

B. Maschineninformation

Einkaufsdatum:	
Maschinenmodell:	
Seriennummer:	

C. Aktualisierung der Produktinformationen

Möchten Sie produktorientierte Informationen von uns erhalten?	
Kontakt-Telefon:	
Kontakt-Fax:	
Kontakt-E-Mail:	
Was ist der von Ihnen bevorzugte Weg zur Kontaktaufnahme?	

D. Unterschrift

Händlername/Adresse:	Unterschrift:
Kunde: Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich das Anwenderhandbuch und die Betriebsanweisungen für das entsprechende Gerät erhalten habe, und dass das Gerät frei von offensichtlichen Mängeln ist.	Unterschrift:

WEIBANG®
GARDEN MACHINES

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu
Province 225127, P. R. China

Aérateur de gazon

WB457AB WB457ALC
WB517AB WB517ALC



Manuel d'utilisation
(Traduction de la notice originale)



Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser la machine.
LIRE tous les chapitres avant de commencer l'utilisation,
l'entretien ou la maintenance du Scarificateur

Entlang der gestrichelten Linie falten

Hier
abstempeln

z. Hd.: ABTEILUNG KUNDENDIENST

Entlang der gestrichelten Linie falten

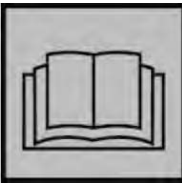
Explication des symboles sur le scarificateur



Alarme générale:
danger-sécurité.



Attention aux objets pouvant
atteindre les passants



Lisez le mode d'emploi.



Eloignez les passants de la
machine.



Attention aux lames tranchantes.
N'approchez pas les mains
et les pieds des ouvertures
lorsque la machine fonctionne.



Protégez les yeux et les oreilles.



Retirez la bougie avant
l'entretien.



La valeur garantie est: LWA=105dB(A)
WB457AB WB517AB



La valeur garantie est: LWA=104dB(A)
WB457ALC WB517ALC

Aérateur
Aérateur alimenté de gaz de Weibang
Manuel de l'opérateur

Contenus

Note de Pré-Opération	01
Précaution de sécurité	02
Liste de contenus	04
La mise en place de l'aérateur	04
Procédures pré-opératoire	05
Procédures de fonctionnement	06
A. Transport de l'aérateur	06
B. Préparation pour aérer	07
C. Caractéristiques et commandes	07
D. Démarrage et arrêt du moteur	07
E. Aération sur des surfaces planes	08
F. Aération sur des surfaces inclinées	09
Stocker l'aérateur	09
Procédures d'entretien	10
A. Programme d'inspection	10
B. Procédures d'entretien préventif	11
1. Nettoyage de l'AERATEUR	11
2. Programme de graissage	11
C. Procédures générales de service	12
1. Remplacement de dents individuelles	12
2. Réglage de la chaîne d'entraînement	13
3. Modification de la chaîne d'entraînement	13
4. Modification et réglage de la courroie d'entraînement	14
5. Remplacement de l'ensemble de rotor et l'ensemble de paliers	14
Dépannage	16



N'UTILISEZ PAS cette machine avant d'avoir lu et compris tout
le manuel d'utilisation.
LISEZ TOUS les chapitres de ce manuel AVANT d'essayer d'utiliser
ou d'entretenir cette machine !

Note de Pré-Opération

Merci pour votre achat de l'aérateur professionnel de Weibang. Cet aérateur a été conçu et fabriqué à nos plus hautes exigences de qualité pour une durabilité et de performance.

Weibang s'engage à offrir des produits durables et de la qualité de service après-vente. L'aérateur professionnel de Weibang est garanti exempt de défauts de tout fabricant de matériel et de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie sera annulée si la machine n'a pas été utilisée et entretenue de la manière prescrite dans le manuel de l'utilisateur. Tout dysfonctionnement de la machine, et / ou la demande de garantie découlant de l'interprétation erronée ou l'incompréhension des instructions et mises en garde décrites dans cette brochure ne seront pas admissibles à la protection de la garantie.

Pour que l'aérateur effectue à ses capacités optimales, l'opérateur doit lire ce manuel complètement avant d'utiliser cet appareil. Ce manuel d'utilisation contient des procédures de fonctionnement importantes sur le produit, les précautions de sécurité, les conseils de la maintenance et de dépannage ainsi que d'autres avis. Veuillez garder ce manuel à proximité lorsque vous utilisez l'ascenseur comme une référence si des questions se posent.

L'aérateur professionnel de Weibang est un aérateur autopropulsé conçu pour aérer les pelouses établies et les grandes zones couvertes d'herbe. La machine ne doit pas être utilisée à d'autres fins que celle indiquée ci-dessus. L'utilisation inappropriée de toute machine peut causer des dommages graves et / ou des lésions corporelles à l'environnement et l'opérateur. Il est impératif que l'opérateur de cet équipement est responsable de l'environnement opérationnel de l'aérateur. Veuillez être préparé et bien informé à toutes les exigences des précautions et des dangers de travail spécifique qui peuvent exister et / ou qui existent sur le chantier.

Propulsé par un moteur 5.5hp de Honda ou Briggs & Stratton, l'aérateur de Weibang est une unité puissante conduisant 24 dents de carottage d'acier à ressort remplaçables sur une bobine pour l'aération profonde et pénétrante. Pour obtenir des résultats d'aération optimales, assurez-vous que la pelouse est tondue à sa hauteur normale de coupe, et l'arrose soigneusement à la veille de l'aération. Inspectez votre chantier pour tous les débris tels que des rochers, du câblage, de la ficelle ou d'autres éléments qui peuvent devenir dangereux pendant le travail. Identifiez et marquez tous les objets fixes à éviter pendant le travail, tels que les chefs de gicleurs, robinets d'eau, câbles enterrés, ou des ancrages de ligne de vêtements, etc. L'environnement du chantier, les conditions du sol, les spécifications du travail et l'expérience de l'opérateur seront tous des facteurs qui doivent être considérés pour sélectionner le bon outil pour le travail. Défaut de maintenir l'aérateur dans une manière appropriée conduira à une baisse de productivité de l'outil et des dangers pour l'opérateur et les passants. Il ne faut pas utiliser la machine si elle a été modifiée ou mal entretenue.

Tous les chantiers sont différents. Veuillez vous assurer que lorsque vous utilisez l'aérateur de Weibang, tous les règlements et codes locaux sont suivis. Tous les opérateurs et les mécaniciens de cette machine doivent être formés à l'utilisation et la sécurité générale de la machine.

Chaque soin et effort ont été menés pour assurer l'exactitude et l'exhaustivité des procédures décrites dans le présent document pour assurer votre plaisir et satisfaction. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez communiquer avec le Département de Service du Concessionnaire local.

Précautions de sécurité

Modèle	WB457AB	WB457ALC	WB517AB	WB517ALC
Modèle du moteur	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW
Embrayage	Poulie tensional			
Largeur de travail (mm)	450		530	
Fondeur de l'aérateur (mm)	70			
Espacement de l'aérateur (mm)	110x210		110x210	
Taille de la roue	Avant 10" x 2.75" Arrière 8 " × 2 "			
Max.m²/h	1600		2700	
Poids de marteau levant (kgs)	16×2		Front 16×2	Rear 25.4x1
poids net (kgs)	120.2	120	172	171.8
Dimension L*W*H	1380x690x1310mm		1440x800x1310mm	
Niveau de bruit Lwa	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A)Kpa=3dB(A)	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A) Kpa=3dB(A)
Lpa à la position de l'opérateur	90.7dB(A) Kpa=3dB(A)	90.5dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)
Valeur del'accélération de vibration Sur la poignée du guidon a_{hw} 2002/44/EC K=1.5m/s²	2.88m/s²	3.11m/s²	2.98m/s²	3.24m/s²

1. IL FAUT LIRE ET COMPRENDRE LE MANUEL D'OPERATEUR AVANT D'UTILISER L' AERATEUR
2. Avant d'exploiter l'aérateur, assurez-vous qu'il est sûr structurellement et mécaniquement en vérifiant les suivants:
 - a. Est-ce que toutes les commandes de moteur et l'action d'embrayage fonctionnent dans les tolérances acceptables?
 - b. Est-ce que la courroie et chaîne sont en bon état?
 - c. Est-ce que les cliquets de roues fonctionnent correctement?
 - d. Est-ce que les protecteurs sont en place?
3. Avant d'utiliser l'aérateur sur le chantier proposé, effectuez les vérifications environnementales suivantes:
 - a. Inspectez l'ensemble de la zone de travail pour les dangers enfouis inattendus, tels que des rochers, des fondations et des clôtures
 - b. Nettoyez la zone de travail de tout déchet ou débris, tels que des fils, des plaques, des rochers ou d'autres dangers potentiels
 - c. Connaissez et marquez l'emplacement d'aucune et toutes les lignes électriques enterrées ou systèmes de gicleurs. En cas de doute, vérifiez toujours avec votre fournisseur de services local pour des informations de l'enquête et de l'assistance.
 - d. Vérifiez la ventilation de la zone. Il ne faut pas faire fonctionner l'aérateur ou faire tourner le moteur dans les zones non ventilées.



Si l'un de ces contrôles échoue, veuillez prendre des mesures nécessaires pour maintenir ou réparer l'appareil avant de l'utiliser dans n'importe quel environnement.



Appelez la compagnie d'électricité locale afin qu'elle puisse repérer et marquer ces lignes pour vous. Tout câble électrique coupée ou ligne de gaz peut entraîner des blessures ou un décès.

TOUJOURS FONCTIONNER L'AERATEUR EXTÉRIEUR !!

Précautions de sécurité continuer

4. Lorsque vous utilisez l'aérateur, suivez ces lignes directrices pour la sécurité personnelle de l'opérateur:

a. Portez toujours des vêtements de sécurité et des équipements appropriés pour le travail. Ceux-ci peuvent et doivent inclure une protection oculaire et de l'oreille, des gants, un masque de poussière et d'autres éléments qui sont appropriés pour les exigences de travail et de chantier

b. Il ne faut jamais porter de bijoux, cravates, ou d'autres éléments desserrés ou suspendus qui peuvent être pris sur une partie quelconque de la machine

c. Attachez ou écartez tout cheveux, vêtement lâche et d'autres dangers et obstacles potentiels

d. Eloignez tous les mains, les vêtements amples, les cheveux, les bijoux et toutes les autres parties et effets personnels à distance des parties mobiles de la machine.

e. Évitez tout contact avec le silencieux et d'autres pièces de moteur après que le moteur est démarré et le temps immédiatement après la machine est éteinte. Les températures de machines et de moteurs peuvent dépasser 150°F ou 66°C. La machine doit être laissée à refroidir avant de le toucher ou de tenter d'effectuer toute opération de maintenance!

5. Pour la sécurité des autres et celle de l'opérateur, observez les précautions suivantes:

a. Gardez les observateurs et les spectateurs à l'écart de l'aérateur et son environnement de travail immédiat (ex: le gazon qui est aéré, etc.) lorsque l'aérateur est en cours d'utilisation.

b. Arrêtez les opérations si quelqu'un ou quelque chose (ex: les humains, les animaux, les débris, etc.) approchent de l'avant ou sur les côtés alors que la machine est en marche.

c. Arrêtez le travail et éteignez l'aérateur s'il frappe tout le débris qui bloque la machine ou le mène au travail inutile. Inspectez l'aérateur et l'environnement pour des causes possibles.

d. Si la machine est coincée, arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougie avant de tenter d'éliminer les bouchages dans l'unité.

e. Il ne faut jamais quitter la machine sans surveillance

f. Il ne faut pas, en aucun cas, faire fonctionner la machine si l'une des conditions suivantes sont applicables:

i. Toute détérioration (ex: conditions médicales, des effets secondaires de médicaments, alcool, drogues, etc.) de l'opérateur.

ii. L'opérateur n'a pas lu ou compris le manuel de l'opérateur pour cette machine.

iii. L'opérateur ne comprend pas clairement les opérations de la machine.

iv. La machine a besoin d'une réparation

v. L'opérateur est inappropriée vêtu pour faire fonctionner la machine.

6. En raison de la nature de la machine et des tâches qu'il est conçu pour fonctionner, l'aérateur peut se comporter de la manière suivante:

a. Il faut toujours commencer l'aération à une distance sécuritaire de tout objet comme une clôture, une fondation ou d'autres obstacles structurels. Les dents de carottage pourraient éventuellement attraper et monter sur l'objet.

b. Soyez extrêmement prudent lors de l'utilisation de l'aérateur sur le terrain accidenté. Ne risquez pas la possibilité de basculer la machine ou l'amener à retournement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS !!

Précautions de sécurité continuer

Les entretiens réguliers et le remplacement des pièces sont des étapes importantes pour prolonger la vie de votre équipement et profiter de ses performances optimales. Lors de l'exécution ou de l'opération de toute maintenance ou de réparation, il faut toujours vérifier que votre environnement de travail est sûr et bien ventilé et que le technicien est familier et à l'aise avec tous les aspects de la machine et les procédures requises.

Ce guide vise à servir de guide de représentation à l'aérateur. Toute autre utilisation ou application au-delà de la portée de ce document est strictement interdite. Bien que tous les efforts ont été déployés pour maintenir l'exactitude, le revendeur local Inc. se réserve le droit de mettre à jour et modifier l'équipement sans notification préalable. Avant d'entreprendre pour effectuer les travaux d'entretien ou de réparation, veuillez contacter notre Hotline de Support Technique de clarification et acquérir des pièces appropriées.

Pour commander des pièces de rechange, veuillez fournir les informations suivantes:

1. Marque de Machine
2. Numéro de modèle
3. Numéro de série de la machine
4. Quantité requise de chaque pièce
5. Numéros des pièces
6. Description des pièces.

Toutes les pièces de Weibang sont garanties par une garantie de trente (30) jours contre les défauts de fabrication et de matériel de tout fabricant.

Liste de contenus

Avant d'installer l'aérateur professionnel, vérifiez que les éléments suivants sont inclus:

Article	Quantité	Vérifiez s'il est inclus
Unité de l'aérateur professionnel de Weibang	1	___ Oui ___ Non
Poignée de l'unité de l'aérateur professionnel de Weibang	1	___ Oui ___ Non
Manuel de l'opérateur de l'unité de l'aérateur professionnel de Weibang	1	___ Oui ___ Non
Manuel du fabricant du moteur d'origine	1	___ Oui ___ Non

Si un de ces éléments manque, veuillez contacter votre revendeur local tout de suite.

IL NE FAUT PAS TENTER LEMONTAGE OU FONCTIONNEMENT SANS AUCUN DE CES PIÈCES REPERTORIES!

La mise en place de l'aérateur

1. Coupez et enlevez la boîte de l'aérateur.

a. L'aérateur est une unité lourde. **IL NE FAUT PAS TENTER DE SOULEVER MANUELLEMENT DE LA BOITE SEUL!**



Assurez-vous que tous les deux personnes qui lèvent la machine sont capables de soulever au moins 100 lbs/ 45,36 kg individuellement !! Il ne faut jamais tenter de soulever la machine avec une seule personne !!

La mise en place de l'aérateur continuer

2. Pliez la poignée en position verticale.
3. Serrez la serrure de came sur la poignée pour assurer qu'il est solidement fixé à l'unité de l'aérateur.
4. Vérifiez le moteur pour assurer qu'il est rempli d'huile.
5. Vérifiez avec le manuel du fabricant du moteur pour toutes les autres procédures afin de préparer le moteur à l'utilisation.

Procédures pré-opératoire

Avant d'utiliser l'aérateur professionnel, veuillez effectuer les procédures suivantes pour la sécurité personnelle et la propriété de l'opérateur et du chantier et pour les performances optimales.

1. Avant de faire fonctionner l'aérateur, assurez-vous qu'il est structurellement et mécaniquement sûr en vérifiant les suivants:

- a. Effectuez une inspection visuelle détaillée sur la machine avec une attention particulière à ce qui suit:

- i. Y a-t-il des pièces desserrées, usées ou endommagées? Si oui, il ne faut pas essayer d'utiliser la machine. Prenez note de pièces nécessaires, et contactez le revendeur local pour remplacer les pièces et une assistance supplémentaire à réparer l'appareil avant toute nouvelle utilisation.

- ii. Est-ce que la machine, en particulier la roue de carottage et les dents, sont bloquer la machine et provoquer le dysfonctionnement de l'appareil, causant des blessures graves à l'opérateur et des dommages matériels sur le chantier.

- iii. Y a-t-il des fissures ou des dommages sur le moteur? Consultez le manuel du fabricant du moteur pour les directives et les instructions sur le service. IL NE FAUT PAS ESSAYER DE faire fonctionner la machine jusqu'à ce que le moteur est remis à neuf aux normes de l'usine de moteur.

- iv. Est-ce que les loquets pour les poids amovibles sont solidement boulonnés sur l'aérateur? Si non, assurez-vous qu'ils sont fermement attachés à l'unité pour empêcher les barres de poids amovibles de glisser hors de la machine ou perdre des parties et créer des débris qui pourraient bloquer la machine et provoquer une erreur.

- v. Sont les dents de carottage engagés dans la position de déplacement. (ex: soulevés de la surface de travail)?

Assurez-vous que la bobine de carottage est bien soulevée loin de la surface de travail jusqu'à l'arrivée au chantier. Le déplacement l'aérateur avec les dents de carottage dans la position abaissée de travail peut endommager l'appareil et le chantier.

- b. Inspectez la poignée pour les suivants:

- i. La poignée est correctement et solidement attaché à la machine?

- ii. La poignée est fixée dans la position de fonctionnement correcte et fixée en verrouillant le verrou à came?

- c. Consultez la section «Programme d'inspection» de ce manuel et vérifiez que:

- i. Les roulements à billes, les roulettes et la chaîne sont lubrifiés et en bon état.

- ii. La bobine de dents de carottage et les dents de carottage sont propres et non dans le besoin du remplacement. Consultez la section «Procédures d'entretien» de ce manuel pour les directives et les instructions sur quand et comment changer les dents de carottage.

Procédures pré-opératoire continuer

- iii. La courroie d'entraînement et la chaîne sont en bon état et réglées sur la tension appropriée. Consultez la section «Procédures d'entretien» de ce manuel pour des directives et des instructions sur la prise en charge de la courroie et de la chaîne.

- iv. La torque sur l'écrou de bobine de dent est réglée à 100 ft.lbs / 135,58 nm. Réinitialisez la torque avec une clé dynamométrique au niveau approprié.



L'écrou doit être maintenue à la torque appropriée, sinon la machine peut mal fonctionner, provoquant ainsi des dommages corporels graves et/ou des dommages matériels et chantier.



Si l'un de ces contrôles échoue, veuillez prendre des mesures nécessaires pour maintenir ou réparer l'appareil avant de l'utiliser dans n'importe quel environnement.

2. Avant de faire fonctionner l'aérateur, effectuez les vérifications environnementales suivantes:

- a. Est-ce que le terrain où l'aérateur sera le niveau d'exploitation et solide? Si c'est une pente de plus de 35% de grade, veuillez vous référer à « l'aération sur des surfaces inclinées» sous la section «Procédures de fonctionnement » de ce manuel.

- b. Est-ce que la pelouse a été débarrassée de débris tels que des cordes, fils, roches, métal et autres matériaux? Ces articles pourraient provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'aérateur qui pourrait également être potentiellement dangereux pour la machine et l'opérateur.

- c. Sont tous des obstacles tels que des lignes de gicleurs, des boîtes électriques, des clôtures clairement marqués?

Procédure d'opération

A. Transport de l'AÉRATEUR

1. Déverrouillez les serrures de poids amovibles et enlevez les deux barres de poids.

2. Fixez les verrous en toute sécurité à l'aérateur et stockez les barres de poids.

3. Relâchez la serrure à came sur la poignée et rabattez la poignée sur le moteur jusqu'à ce que la poignée est en appui contre la machine.

4. Travaillez avec un partenaire, chacun saisit une poignée de levage sur l'aérateur et soulève l'unité sur le véhicule de transport.

- i. TOUJOURS utiliser des techniques de levage sécuritaires pour éviter le retour ou de la blessure musculaire! Consultez votre organisme de santé et de sécurité locale pour des conseils et les meilleures pratiques pour déplacer la machinerie lourde.

- ii. L'aérateur est une machine lourde. Le poids net sans les poids amovibles est de 198 lbs (89,81 kg). TOUJOURS retirer et stocker les poids en toute sécurité avant toute levée.



Assurez-vous que tous les deux personnes qui lèvent la machine sont capables de soulever au moins 100 lbs/ 89,81 kg individuellement !!

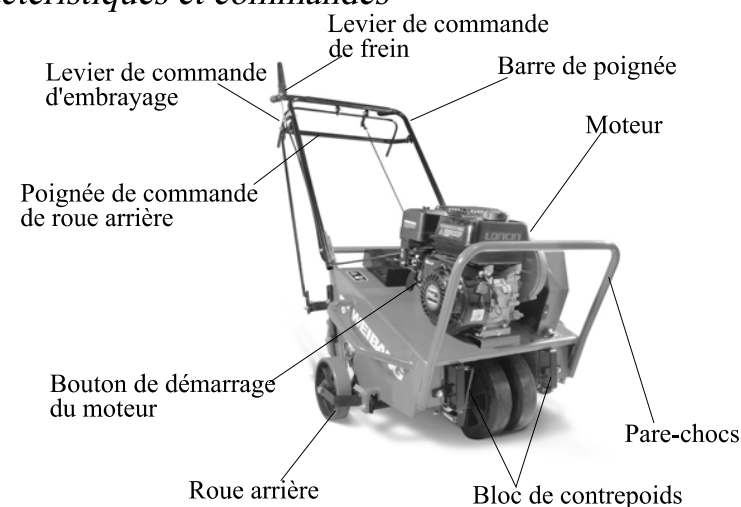
Il ne faut jamais tenter de soulever la machine avec une seule personne !!

Procédure d'opération continuer

B. Préparation d'aère

1. Pour les résultats optimaux, assurez-vous que le sol est mou et humide pour permettre l'aération facile. Pour déterminer les conditions du sol, vérifiez si une bêche du jardin de la main peut être facilement enfoncé dans le sol d'environ 2 "à 3" (5 cm à 7,6 cm) de profondeur. Sinon, arrosez la zone de travail un jour avant l'aération pour bien préparer le terrain.
2. Vérifier la pente d'une zone inclinée. Cette machine n'est pas recommandée sur des pentes de plus de 35% de grade.
3. Si les poids amovibles sont en cours d'utilisation, assurez-vous qu'ils sont correctement verrouillés dans les boulons de serrage sur le loquet de sécurité. Si les poids ne sont pas en cours d'utilisation, les stocker en toute sécurité et vérifiez que les loquets de sécurité sont fermement attachés à l'aérateur.
4. Avant de faire fonctionner l'aérateur, vérifiez que le moteur est en bon état en conformité avec le manuel du fabricant du moteur.

C. Caractéristiques et commandes



D. Démarrage et arrêt du moteur

AVERTISSEMENT: Il ne faut pas démarrer le moteur dans des locaux fermés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est toxique lorsqu'il est inhalé.



- 1 Ouvrez le robinet d'essence.
- 2 A: Pour le moteur froid: Placez le levier de contrôle de vitesse sur "DEMARRAGE"(Position de " CHOKE")
B: Quand le moteur est chaud ou par temps chaud, il faut déplacer le levier de contrôle de vitesse à 1/3 positions.
- 3 Tirez la corde de départ sur la poignée jusqu'à ce que vous vous sentez l'embrayage de démarreur s'engager. Ensuite, tirez **d'une façon vite et forte** pour démarrer le moteur. Après le démarrage, laissez la corde se glisser en arrière. Il ne faut pas la laisser couper soudainement.

AVERTISSEMENT: Afin de démarrer le moteur, l'opérateur doit se tenir à la droite de la machine, il ne faut pas tenir le levier de commande sur le guidon et il

Procédure d'opération continuer

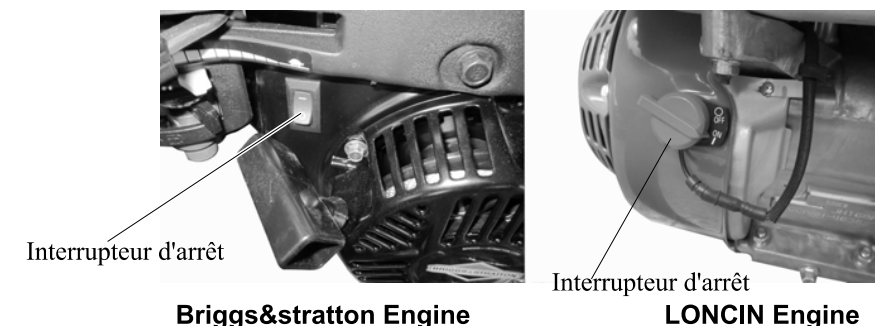
lui faut tirer sur la corde de départ vers la droite. Veuillez garder hors de la zone dangereuse. Attention avec les parties chaudes du moteur.

Les gaz d'échappement et les autres pièces du moteur deviennent très chauds si le moteur se fonctionne et immédiatement après qu'elle soit éteinte. Il faut maintenir une distance suffisante des surfaces chaudes et garder les enfants loin du moteur en marche.

4. Pour arrêter le moteur, placez complètement le levier de commande des gaz en position STOP, puis éteignez l'interrupteur de coupure du moteur.

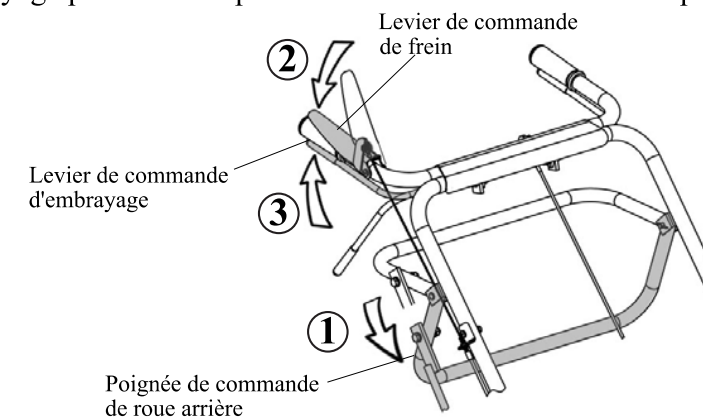
AVERTISSEMENT: pour arrêter le moteur, ne mettez pas le levier de commande en position CHOKE- risque d'incendie!

5. Fermez le robinet d'essence.



E. Aération sur des surfaces planes

1. Démarrez le moteur et réglez la vitesse des gaz à la vitesse de marche confortable pour l'opérateur afin de maintenir le contrôle de l'aérateur à tout moment.
2. Abaissez les poignées de contrôle de la roue arrière pour abaisser les dents de carottage dans le sol.
3. Pour le contrôle et la pénétration accrue des dents, abaissez la poignée pour actionner au niveau de la taille.
4. Appuyez sur le levier de commande de frein vers le bas, puis engagez la commande d'embrayage pour aérer la pelouse. Relâchez ces deux leviers pour arrêter l'aérateur.



Il faut toujours garder les dents de carot tage soulevés où il existe une possibilité de traverser des objets ou des surfaces dures comme des cailloux, chaussées, etc.

Procédure d'opération continuer

5. Pour activer l'aérateur, il faut choisir de soit:
- Relâcher la commande d'embrayage, tirer sur la poignée de commande de la roue arrière, et pivoter sur les roues arrière OU
 - Relâcher la poignée de commande d'embrayage, soulever le guidon et pivoter la machine sur les roues avant.



Il ne faut pas utiliser les méthodes ci-dessus lors de l'utilisation sur les collines! Référez-vous à la section suivante pour plus de détails!

F Aération sur les surfaces inclinées

1. Lors de l'utilisation sur les pentes, notons les suivantes:
- CETTE MACHINE N'EST PAS CONÇUE POUR L'UTILISATION SUR LES PENTES DE PLUS DE 10% GRADE.



Si la machine est utilisée sur l'extrême incline, la machine peut être déséquilibrée au point de présenter le danger de renversement.

ii. L'aération sur l'incline provoquera le centre de gravité de l'unité à déplacer vers le bas vers le côté de la machine. Les conditions suivantes peuvent survenir à la suite:

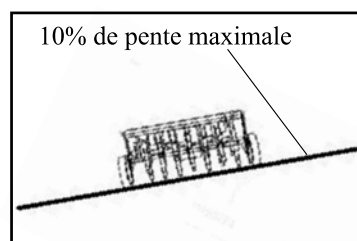
- Un plus grand effort et l'effort physique peuvent être nécessaires pour manœuvrer et contrôler l'équilibre de la machine.
- Des résultats inégales d'aération du changement de gravité conduisant à des dents de descente pénétrer à leur profondeur maximale et la dent montée fonctionner à sa capacité minimale.

2. Tenez compte des conseils suivants pour aérer sur les pentes:

i. Déplacer la machine vers le haut et le bas sur la colline plutôt qu'à travers les collines pour un meilleur contrôle et même pénétration (voir ci-dessus pour l'explication et Diag.1 ci-dessous pour le schéma) Ajustez l'angle de l'aérateur de telle sorte qu'il se trouve à 45° par rapport à la pente.

ii. Retirez les poids amovibles en aérant descente pour un meilleur équilibre et les meilleurs résultats d'aération.

! Désengagez les dents de sol seulement lorsque la machine est sur une surface plane. IL NE FAUT JAMAIS DESENGAGER LES DENTS EN VOYAGEANT VERS LE HAUT OU VERS LE BAS.



Diag.1: Aération sur site incliné

Stockage de l'aérateur

- Assurez-vous que la zone dans laquelle la machine sera enregistrée est bien aérée et exempte de tout risque d'incendie potentiel tels que des flammes nues, appareils à gaz, fours, chauffe-eau, et d'autres appareils.
- Nettoyez et lubrifiez la machine avant le stockage.
- Lubrifiez légèrement les dents de carottage et le rotor pour inhiber la rouille.
- Retouchez les rayures ou zone endommagée exposant métal pour les éléments.

Stockage de l'aérateur continuer

- Commandez et réappliquez les étiquettes de sécurité. Référez-vous à "Informations sur les autocollants de sécurité" dans la «Section de Répartition de Pièces" de ce manuel pour le placement et les numéros des pièces.
- Vérifiez avec le manuel du fabricant du moteur pour obtenir des conseils sur la préparation du moteur pour le stockage.
- Stockez l'unité en position de transport (voir «Transport de l'AÉRATEUR" dans la section de "Procédures de fonctionnement")
- Stockez la machine dans une zone de stockage couverte ou à l'intérieur pour une meilleure protection et longévité.

Procédures d'entretien

Cette section comprend deux types généraux de maintenance: 1. Entretien préventif et 2. Services généraux. Le premier se réfère à des soins de routine prévue régulièrement de l'aérateur, tels que le nettoyage et la lubrification. Le second fournit des informations sur des procédures communes, telles que la modification des dents, et le réglage de la tension de chaîne qui doit être effectuée au besoin.

En suivant le Programme d'inspection ci-dessous avant et après chaque utilisation de l'aérateur, des mesures appropriées peuvent être prises pour prolonger la durée de vie de la machine et réduire les réparations coûteuses et les temps d'arrêt inutiles pour l'unité.



Tout le service doit être effectué par des techniciens formés.

A. Programme d'inspection

La liste suivante vise à offrir quelques directives de base pour effectuer une inspection détaillée avant et après chaque utilisation. Certains contrôles exigeront certains démontage à effectuer, c'est à dire le retrait de la garde d'entraînement. En fonction de différentes conditions environnementales et de la fréquence d'utilisation, d'autres points de contrôle peuvent être ajoutés pour chaque machine.

Article	oui	non
Est-ce que l'huile du moteur est remplie aux niveaux recommandés? Consultez le manuel du fabricant du moteur.		
Est-ce que la boîte de vitesses bien lubrifiée et propre? Vérifiez p.17 "programme de lubrification".		
Est-ce que le filtre à air du moteur correctement fixé et propre? Consultez le manuel du fabricant du moteur.		
Est-ce que le câble d'embrayage est correctement fixé? Référez-vous à P.12 "mise en place de l'aérateur" pour plus de détails.		
Est-ce que le câble d'embrayage est usuré ou visiblement endommagé? Remplacez-le si nécessaire.		
Est-ce que la tension de chaîne est correctement configuré pour le chantier? Reportez-vous à P.19 "Réglage de la chaîne d'entraînement " pour plus de détails.		
Est-ce que la chaîne d'entraînement et ses environs sont propres et exempts de tout débris? Nettoyez si nécessaire.		
Est-ce que la tension de la courroie d'entraînement est correctement réglée? Reportez-vous à P.19 "Changement et réglage de la courroie d'entraînement" pour plus de détails.		
Est-ce que la courroie d'entraînement montre des signes d'usure? Remplacez si nécessaire.		

Procédure d'entretien continuer

Article	oui	non
Sont tous des dents en bon état? Y a-t-il des dents usurées à une longueur minimum de 4-3 / 8 " ? Si oui, ont-elles été remplacées?		
Est-ce que les roues dentées et les vis de fixation présentent des signes d'usure? Si oui, assurez-vous que les roues dentées seront remplacées avant toute nouvelle utilisation puisque des roues dentées usées peuvent entraîner un glissement de la chaîne et d'autres problèmes mécaniques qui peuvent causer des dommages graves sur le chantier et / ou des dommages corporels à l'opérateur.		
Le transport est solidement fixé et libre de tout débris? Des débris persistants peuvent entraîner une usure prématurée de la machine et abréger la vie de la performance.		
Les étiquettes d'avertissement de sécurité et d'autres autocollants sont clairement identifiables et lisibles? Sinon, assurez-vous que les autocollants frais seront de nouveau appliqués avant d'utiliser pour la sécurité de l'opérateur.		

B. Procédures d'entretien préventif

Le maintien d'un calendrier régulier de nettoyage et de lubrification ainsi que de prendre le temps d'effectuer les procédures d'entretien préventif permettra de prolonger la durée de vie de l'aérateur. Voici les lignes directrices à mettre en place un programme d'entretien régulier pour l'aérateur.

1. Nettoyage de l'AÉRATEUR

i. Après chaque utilisation, l'aérateur, en particulier la dent de carottage et l'assemblage de rotor, doivent être nettoyés et lavés de toute saleté ou débris qui pourraient être pris au piège dans l'unité.

ii. Lorsque vous utilisez un nettoyeur haute pression de puissance pour nettoyer l'appareil, NE PAS UTILISER UNE MACHINE DONT LA TENSION NOMINALE EST SUPÉRIEURE À 1000 PSI.

iii. Méfiez-vous d'endommager les autocollants et les étiquettes d'avertissement, ainsi que la chaîne de transmission, les roulements et le moteur. Limitez pulvérisation directe sur ces objets pour aider à prévenir leur usure.

iv. Pour un accès plus facile à nettoyer l'aérateur, la machine peut être basculée sur le sabot du moteur pour moins de 2 minutes. Des dommages au moteur peuvent résulter de l'essence qui coule dans le vilebrequin en raison de basculement prolongée.

2. Calendrier de lubrification

Lubrification régulière de la chaîne d'entraînement, de la boîte de vitesses, des roues arrière, de l'assemblage des dents et de rotor, et des articulations de liaison dans la voiture est indispensable pour lisser les performances et la vie prolongée du matériel. Le tableau suivant est un guide recommandé de lubrification de votre aérateur. Le calendrier doit être ajusté pour diverses conditions environnementales et la fréquence d'utilisation.

Article	lubrifiant suggéré	Tous les 20 heures	Tous les 60 heures	le cas échéant	Après chaque lavage de pression	stockage
Moteur	Reportez-vous au manuel du propriétaire pour moteur			*		
Boîte de vitesses	SAE80W90			* 200 heures		
Roues	graisse à base de lithium		*	*	*	*
Chaîne d'entraînement	pulvérisation sur lubrifiant sec graphite	*		*	*	*
Tines de carottage	huile antirouille à base minérale			*	*	*
lien	Huile de 30W	*		*	*	*
graisseurs	graisse à base de lithium			*	*	*

Procédure d'entretien continuer

C. Procédures des services généraux

Ce qui suit sont des lignes directrices générales pour l'entretien des pièces d'usure courantes sur l'aérateur. Tous les maintenances et services doivent être effectués par un technicien qualifié et expérimenté. Assurez-vous que la zone de travail est propre et exempt de débris avant de commencer les travaux d'entretien ou de service. Les petites particules peuvent se coincer dans les composants clés qui peuvent conduire à de graves dommages à la machine et causer des blessures graves à l'opérateur ou le technicien.

Avant d'effectuer des procédures de service et d'entretien, consultez ces procédures générales de sécurité pour un environnement de travail sécuritaire.

1. Assurez-vous que le moteur et l'aérateur sont froids avant tous travaux d'entretien ou de maintenance.
2. Vérifiez que la zone de travail est propre et exempt de tout débris, pierres d'achoppement ou les risques d'incendie et d'autres sources potentielles de danger.
3. Portez toujours des vêtements de sécurité appropriés et des équipements pour le travail. Ceux-ci peuvent et doivent inclure une protection oculaire et de l'oreille, casques de protection, des gants, un masque de poussière et d'autres éléments qui sont appropriés pour le travail et les exigences de chantier
4. Assurez-vous que le technicien a attachés en arrière ou a écarté les cheveux dénoués, les vêtements lâches et d'autres dangers et obstacles potentiels
5. Débranchez la bougie.
6. Retirez les deux poids et resserrez le loquet de sécurité.



Le technicien doit lire et bien comprendre tous les manuels relatifs à la machine pour être réparée. Il ne faut pas procéder à toute activité de service et de maintenance jusqu'à ce que toutes les questions et préoccupations ont été abordées. Veuillez appeler agréé de revendeur locale pour le soutien technique et les conseils.



Il faut toujours consulter et vérifier que tous les codes et les règlements locaux sont respectés avant d'effectuer des travaux de service ou de maintenance.

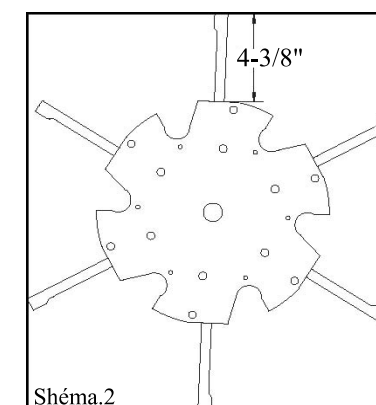


Utilisez les pièces de la weibang pour la compatibilité et des performances optimales. L'utilisation de toutes les autres parties avant de consulter weibng annulera toutes les garanties exprimées ici.

1. Remplacement des tines individuelles

Les tines sont un élément normal d'usure et de déchirure. Si les tines sont plus courtes que 4-3/8" (voir schéma 2), elles doivent être changées avant la prochaine utilisation de l'aérateur. Pour assurer la cohérence, il est recommandé que les tines et le kit de fixation des tines sont remplacés dans des ensembles complets de six tines par bobine.

- i. Pliez la poignée sur l'aérateur et avec l'aide d'une autre personne, soulevez l'aérateur à table de travail.
- ii. Soutenez les roues pour empêcher la machine de rouler ou de déplacer sur la zone de travail.



Shéma.2

Référence de longueur correcte des tines

Procédure d'entretien continuer

- iii. Reportez-vous à fig.1 et notez la direction dans laquelle la section "cuillère" de la de la tine de carottage est confrontée. Assurez-vous que tous les cuillères suivent la même orientation lors de la réinstallation de nouvelles pièces.
- iv. Retirez et mettez de côté les boulons de fixation et d'arrêt sur la tine de bobine (voir fig.1). Enlevez la vieille tine et jetez-la. Inspectez les vis et les écrous pour l'usure.
- v. Insérez une nouvelle tine (fig.2) et assurez-vous qu'il suit la direction comme indiqué dans l'étape 3. Alignez la tine aux trous pour le maintien et arrêtez les boulons (voir fig.3).
- vi. Insérez les boulons de nouveau dans les trous. Le boulon de fixation passe par la roue à tines et le boulon, tandis que le boulon d'arrêt va sur le dessus de la partie couverte de la tine de carottage (voir fig. 4). Fig.5 montre le placement incorrect des boulons. Serrez tous les boulons et répétez pour toutes les autres tines.

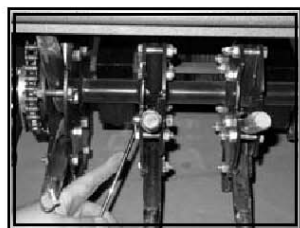


Fig.1: Tines facing in the correct direction

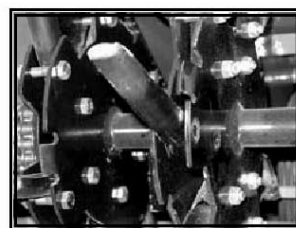


Fig.2: Alignez nouvelle tines aux trous de boulons de fixation et d'arrêt

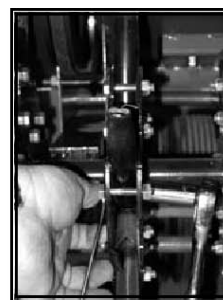


Fig.3: Serrez tous les écrous et boulons de blocage



Fig.4: Positionnement de boulon correct



Fig.5: Positionnement de boulon incorrect

2. Réglage de la chaîne d'entraînement

- i. Retirez la garde d'entraînement (voir fig.6)
- ii. Desserrez le boulon de renvoi et le contre-écrou (voir figure 7)
- iii. Tournez le boulon tendeur de réglage pour permettre 1/8 "à 1/4" mou sur la chaîne. Il ne faut pas trop serrer la chaîne d'entraînement!
- iv. Serrez l'écrou pour maintenir la tension désirée. Re-installez la garde d'entraînement.

3. Modification de la chaîne d'entraînement

- i. Retirez la garde d'entraînement.
- ii. Desserrez le boulon tendeur et le contre-écrou (voir fig.7)
- iii. Faites tourner manuellement la chaîne d'entraînement jusqu'à ce lien principal est accessible. Retirez le lien principal.
- iv. Retirez la chaîne d'entraînement.
- v. Inspectez et affirmez que les roues dentées d'entraînement sont alignées. Vérifiez que les vis de réglage sont en bon état.

Procédure d'entretien continuer

- vi. Déposez soigneusement la nouvelle chaîne d'entraînement sur la roue dentée dessus (voir fig.8). Alimenter la chaîne à travers les roues dentées et les re-fixent avec le lien principal (voir figs.9,10 & 11)
- vii. Réglez la tension de la chaîne d'entraînement selon les instructions décrites dans dans la section de "Réglage de la chaîne d'entraînement".

4. Modification et réglage de la courroie d'entraînement

Il ne faut pas procéder à l'ajustement de la courroie d'entraînement jusqu'à ce que le moteur est froid. Ne réglez pas la courroie d'entraînement jusqu'à ce que le moteur a été désactivé. Désactivez le moteur en retirant la clé du contact, puis enlevez le fil de bougie et le câble de la batterie. Assurez-vous de porter un équipement de protection individuel.

S'il est nécessaire de remplacer la courroie d'entraînement, veuillez contacter votre revendeur local pour plus de détails.



Les nouvelles ceintures ont une période de rodage et doivent être vérifiées après 15 heures d'utilisation.



Fig.6: Retirez la garde d'entraînement



Fig.7: Desserrez le boulon tendeur et le contre-écrou



Fig.8: Desserrez le boulon tendeur et le contre-écrou dessus



Fig.9: Guide de la chaîne sous-rotor pignon



Fig.10: Guide de la chaîne sous-rotor pignon



Fig.11: Mettre la chaîne autour de la dentée de roue

5. Remplacement de l'Assemblée de rotor et les Assemblées de roulements

- i. Suivez les étapes 1 à 4 de "Changement de la chaîne d'entraînement".
- ii. Déboulonnez les assemblées de roulement des deux extrémités du rotor (voir fig.15).
- iii. Retirez l'assemblée de rotor (voir fig.16).
- iv. Inspectez les assemblées de roulement et la dentée de roue pour toute usure. Remplacez si nécessaire.
- v. Inversez ces étapes pour réinstaller le rotor.
- vi. Suivez les étapes 5-7 pour réinstaller la chaîne d'entraînement.
- vii. Après avoir réinstallé la chaîne, vérifiez que la tension de la chaîne d'entraînement est réglée de manière appropriée. Voir «Réglage de la chaîne d'entraînement» pour les instructions.

Procédure d'entretien continuer

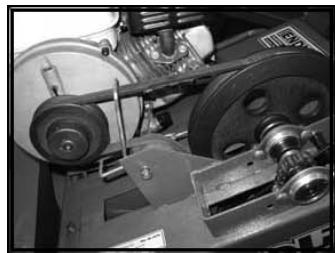


Fig.12: Ceinture d'entraînement correctement installée



Fig.13: Ceinture d'entraînement incorrectement installée



Fig.14: Réglage de tension de la courroie sur le cable d'embrayage

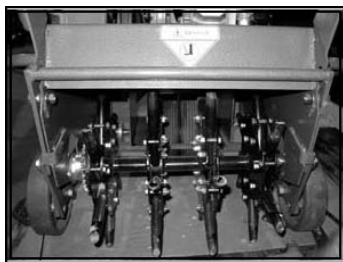


Fig. 15 Le rotor chute si les assemblées de roulement sont retirées



Fig.16 Supprimez complètement le rotor et le mettez de côté avec la chaîne d'entraînement et d'autres composants pour réinstallation

Dépannage

Souvent, les petits problèmes peuvent survenir dans le fonctionnement quotidien de n'importe quelle machine. Le guide de dépannage suivant vise à résoudre les problèmes communs et offrir des suggestions sur comment corriger ces problèmes. Veuillez lire ce guide avant de demander le service. Les petits problèmes peuvent souvent être fixés simplement en suivant ces directives. S'il y a des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à contacter le revendeur local pour l'aide!

Problème	Causes possibles	Solutions proposées
Le moteur cale ou travaille lors de l'aération	Travailler sur une pente trop raide	Tournez l'aérateur 45 ° et montez et descendez la pente à cet angle au lieu de traverser la pente.
Vibration anormale ou excessive	Tines endommagées ou manquantes Boulons desserrés de poignée Boulons desserrés du moteur	Arrêtez immédiatement le travail Remplacez les tines manquantes ou endommagées et serrez tous les boulons et écrous.
Moteur ne démarre pas	Le bouton d'arrêt est éteint. L'accélérateur est en position "off". Le moteur n'est pas en position complète de starter. Hors de l'essence. Essence mauvaise ou ancienne. Fil de bougie d'allumage est débranché ou mal branché. Niveau d'huile du moteur trop faible(Oil Alert). Filtre à air sale.	Vérifiez que tous les interrupteurs sont allumés. Vérifiez que la position de l'accélérateur et de starter sont en bon réglage. Remplissez le réservoir de gaz vers le haut. Videz et débarrassez-vous de l'essence mauvaise / ancienne selon les règlements locaux. Remplissez la nouvelle essence.Rebranchez le fil de bougie. Remplissez l'huile du moteur. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Le moteur est verrouillé et ne sera pas arrêter.	Les débris enfermés contre l'assemblage de rotor et / ou les poulies d'entraînement. Problème de moteur.	Débranchez le fil de bougie et enlevez les débris avant de redémarrer la machine. Reportez-vous au manuel du moteur pour des instructions sur des problèmes de moteur.
Le moteur fait des bruits forts ou des sons inhabituels	Le niveau d'huile de boîte de vitesses est faible.	Remplissez la boîte de vitesses avec de l'huile. Si le problème persiste, contactez votre revendeur local.
L'unité ne bouge pas lorsque l'embrayage est enclenché	La courroie d'entraînement est hors d'ajustement. La chaîne et les poulies d'entraînement sont laches ou endommagées. Cables d'embrayage endommagé ou cassé.	Reportez-vous à "Procédures d'entretien" dans ce manuel pour plus de détails. Contactez le revendeur local pour obtenir de l'aide.



Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et sur un sol stable avant d'effectuer tout service ou procédure de dépannage.

Déclaration de garantie de Weibang

Weibang garantit que tous les aérateurs professionnels de Weibang sont exempts de défauts de tout fabricant de matériel et de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie est exclusive du moteur (veuillez consulter le manuel du moteur d'accompagnement avec votre appareil pour plus de détails), et toute usure normale et / ou les pièces consommables, tels que, mais ne se limite pas aux dents de carottage, l'embrayage, la garniture d'embrayage, ceinture d'entraînement et câble d'accélérateur. Tous les usures normales et / ou les pièces consommables sont protégés contre les défauts de fabrication de matériaux et de fabrication pour une période de trente (30) jours à compter de la date d'achat.

Résumé de garantie Weibang	Protection
1. Aérateur professionnel WEIBANG	1 année : pièces et main d'oeuvre
2. Pièces normales d'usage WEIBANG hors pièces Consommables	30 jours : pièces et main d'oeuvre pour les pièces d'usure
3. Moteur	Consulter le fabricant du moteur

Pour faire une réclamation de garantie dans cette période, veuillez contacter le gestionnaire de services du concessionnaire local, qui vous indiquera la procédure de validité et la demande. Une fois que la demande a été acceptée par le concessionnaire local, l'unité et / ou les parties devraient être livrées au concessionnaire local ou au Centre de service autorisé indiqué à la charge du client. Soyez sûr d'emballer solidement l'unité et les pièces dans un contenant solide. Dommages en transit n'est pas couverts par cette garantie. Toutes les réparations approuvées au titre de cette garantie seront retournées par le concessionnaire local gratuitement.

Les garanties exprimées dans ce document sont nuls si les réparations sont effectuées par quiconque autre qu'un centre de service agréé ou le concessionnaire local, ou si l'appareil a été modifié de la conception originale de l'usine en aucune façon. Cette garantie est expressément subordonnée à la conformité du client avec toutes les précautions et les instructions contenues dans ce manuel et exclut toute réclamation faite à la suite d'abus, de négligence, d'un accident, de l'usure normale et de l'usage abusif. Cette garantie n'est pas transférable.

La responsabilité de Weibang sous garantie est limitée à la réparation du produit et / ou le remplacement des pièces et est donné à l'acheteur en lieu de tous les autres recours, y compris les frais accessoires et indirects. Il n'y a pas de garanties exprimées autres que celles spécifiées ici.

Hotline de support technique

Envoyez vos questions techniques et commentaires à:
sale@weibang.com
 visitez notre site Web:
www.weibang.com

CE DECLARATION DE CONFORMITE

Nom de l'entreprise du constructeur: **Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited**

adresse complète du fabricant: **Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu Province 225127, P. R. China**

nom et adresse de la personne (établi dans la Communauté) a compilé le dossier technique: **Cristoph Meyer, Bochstraße 1, D23569 Lubeck, Germany**

Nous en déclarant que la machine

nom du produit: Scarificateur : **Aérateurdepelouse**

nom commercial: Scarificateur : **Aérateurdepelouse**

fonction: **Pénétrer la surface de la pelouse**

Modèle: **WB457AB WB457ALC WB517AB WB517ALC**

Série no.:

type: **fonctionnant à l'essence**

Bruit à l'oreille : WB457AB, WB517AB
 LpA: 90.7/89.7 dB(A) LwA: 103.30 dB(A) K=3 dB(A)
 WB457ALC, WB517ALC
 LpA: 90.5/89.7 dB(A) LwA: 101.79 dB(A) K=3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :

LwA: WB457AB, WB517AB 105 dB(A)
 WB457ALC, WB517ALC 104 dB(A)

Vibration, ah: WB457ALC, WB517ALC 3.110/3.235 m/s² K=1.5m/s²
 WB457AB, WB517AB 2.881/2.981 m/s² K=1.5m/s²

remplit toutes les dispositions pertinentes des directives:

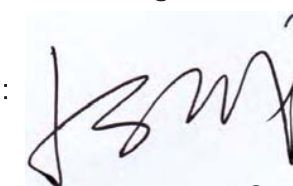
2006/42/EC, 2014/30/EU,

et testés conformément aux normes ci-dessous:

EN 13684:2018

lieu et la date de la déclaration: **Yangzhou, P. R. China, 2022.10**

signature de la personne:



Sucheng Ju (Directeur général)

WEIBANG Certificat de Garantie

Client

Félicitations d'avoir choisi un produit WEIBANG pour satisfaire tous vos gros besoins de chantier ! Veuillez conserver votre facture originale d'achat de ce produit en lieu sûr. Pour un service sous garantie de votre produit WEIBANG, vous devrez fournir une copie de ce document afin de confirmer votre situation en matière de garantie. L'enregistrement du produit est une démarche clé pour profiter pleinement de votre nouveau produit WEIBANG ! Alors que l'enregistrement n'est pas nécessaire pour profiter de notre garantie de fabricant, il existe de nombreux avantages de participer à ce programme. L'enregistrement permet de faciliter le service sous garantie et de vous signaler toute mise à jour, modification et tout conseil d'entretien relatifs à votre produit.

Complétez ce formulaire et conservez-le.

Protection des données : Vos données seront conservées et utilisées par WEIBANG et leurs distributeurs agréés uniquement à des fins de gestion de la garantie et de marketing. WEIBANG ne transmettra pas ces données à des tiers. Si vous ne souhaitez pas recevoir des informations à caractère commercial, veuillez cocher la case ☐

Enregistrement de la Garantie

A. Informations relatives au propriétaire

Nom du propriétaire : Mr/Mme/Mlle

Adresse du propriétaire : -

Code postal :

Pays :

B. Informations relatives à la machine

Date d'achat : -

Modèle de la machine : -

N° de série de la machine : -

C. Mise à jour des Informations relatives au produit

Pouvons-nous vous contacter pour toutes informations relatives au produit ?

Téléphone de contact :

Fax de contact :

E-Mail de contact :

Quelle est la méthode de contact préférée ?

D. Signature

Nom/Adresse du distributeur :

Signature :

Client : Ma signature dans le présent document confirme que j'ai bien reçu les instructions de fonctionnement relatives à la machine, les instructions et la machine exempte de tout défaut évident.

Signature :

WEIBANG Certificat de Garantie

Retourner à revendeur

Félicitations d'avoir choisi un produit WEIBANG pour satisfaire tous vos gros besoins de chantier ! Veuillez conserver votre facture originale d'achat de ce produit en lieu sûr. Pour un service sous garantie de votre produit WEIBANG, vous devrez fournir une copie de ce document afin de confirmer votre situation en matière de garantie. L'enregistrement du produit est une démarche clé pour profiter pleinement de votre nouveau produit WEIBANG ! Alors que l'enregistrement n'est pas nécessaire pour profiter de notre garantie de fabricant, il existe de nombreux avantages de participer à ce programme. L'enregistrement permet de faciliter le service sous garantie et de vous signaler toute mise à jour, modification et tout conseil d'entretien relatifs à votre produit.

Complétez ce formulaire et retournez-le à :

Protection des données : Vos données seront conservées et utilisées par WEIBANG et leurs distributeurs agréés uniquement à des fins de gestion de la garantie et de marketing. WEIBANG ne transmettra pas ces données à des tiers. Si vous ne souhaitez pas recevoir des informations à caractère commercial, veuillez cocher la case ☐

Enregistrement de la Garantie

A. Informations relatives au propriétaire

Nom du propriétaire : Mr/Mme/Mlle

Adresse du propriétaire : -

Code postal :

Pays :

B. Informations relatives à la machine

Date d'achat : -

Modèle de la machine : -

N° de série de la machine : -

C. Mise à jour des Informations relatives au produit

Pouvons-nous vous contacter pour toutes informations relatives au produit ?

Téléphone de contact :

Fax de contact :

E-Mail de contact :

Quelle est la méthode de contact préférée ?

D. Signature

Nom/Adresse du distributeur :

Signature :

Client : Ma signature dans le présent document confirme que j'ai bien reçu les instructions de fonctionnement relatives à la machine, les instructions et la machine exempte de tout défaut évident.

Signature :

WEIBANG®
GARDEN MACHINES

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited
Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu
Province 225127, P. R. China

AERATORE PER PRATO

WB457AB WB457ALC
WB517AB WB517ALC



Manuale dell’operatore
(Istruzioni originali)



NON utilizzare l’attrezzatura fino a quando leggi e comprendi l’intero Manuale dell’Operatore.

Leggi tutte le sezioni del presente manuale PRIMA DI tentare di riparare, gestire o utilizzare l’attrezzatura.

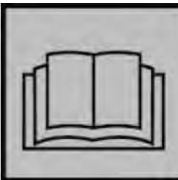
Spiegazione dei simboli sulle Trituratrici/cippatrici



Avviso di sicurezza generale.



Attenzione all'oggetto gettato o volante agli astanti



Leggi il manuale di istruzioni.



Assicurati che l'astante sia lontano dalla macchina.



Attenzione alla lama affilata. Assicurati che le mani ed i piedi siano fuori alle aperture mentre la macchina è in funzione



Indossa le protezioni per gli occhi e gli orecchi.



Togli la candela prima di manutenzione.



Valore garantito è: $L_{WA}=105\text{dB(A)}$
WB457AB WB517AB



Valore garantito è: $L_{WA}=104\text{dB(A)}$
WB457ALC WB517ALC



NON utilizzare l'attrezzatura fino a quando leggi e comprendi l'intero Manuale dell'Operatore.

Leggi tutte le sezioni del presente manuale PRIMA DI tentare di riparare, gestire o utilizzare l'attrezzatura.

Aeratore

Aeratore Alimentato a Gas WEIBANG Manuale dell'Operatore

Contenut

Nota Pre-operazione	01
Precauzioni di Sicurezza	02
Elenco dei contenuti	03
Impostare l'aeratore	04
Procedure di Pre-Operazione	05
Procedure di Operazione	06
A. Trasporto dell'AERATORE	06
B. Preparazione per l'aerazione	07
C. Caratteristiche e controlli	07
D. Avviamento e spegnimento del motore	07
E. Aerazione su Superfici Piane	08
F. Aerazione su superfici inclinate	09
Conservare l'aeratore	09
Procedure di Manutenzione	10
A. Programma di Controllo	10
B. Procedure di Manutenzione Preventiva	11
1. Pulizia dell'AERATORE	11
2. Programma di Lubrificazione	11
C. Procedure di Servizio Generale	11
1. Sostituzione dei Denti Individuali	12
2. Regolare la Catena di Trasmissione	13
3. Modifica la catena di trasmissione	13
4. Modificare e Regolare la Cinghia di Trasmissione	14
5. Sostituzione del gruppo rotore e gruppi cuscinetti	14
Risoluzione dei Problemi	16

Nota Pre-operazione

Grazie per il tuo acquisto dell’Aeratore Professionale weibang. Questo aeratore è progettato e prodotto in conformità alle nostre richieste di altissima qualità per durata e prestazioni. Weibang si impegna ad offrire i prodotti durevoli e il servizio post-vendita di alta qualità. L’Aeratore Professionale weibang è garantito di essere esente da qualsiasi difetto del produttore in termini di materiale e fabbricazione per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto. La garanzia non sarà valida se la macchina non è gestita o mantenuta secondo le modalità previste nel presente Manuale dell'Operatore. Eventuali disfunzioni della macchina, e/o reclami di garanzia che sorgono a causa di errata interpretazione o incomprensione delle istruzioni e avvertenze illustrate nel presente libretto non saranno coperti dalla garanzia.

In modo che l'aeratore funzioni in modo ottimo, l'operatore deve leggere il manuale dettagliatamente prima di utilizzare l'unità. Il presente Manuale dell'Operatore contiene importanti procedure operative del prodotto, precauzioni di sicurezza, manutenzione e suggerimenti per la risoluzione problemie altri avvisi. Si prega di tenere il presente manuale vicino durante il funzionamento come riferimento in caso di domande.

L’Aeratore Professionale weibang è un aeratore semovente progettato per aerare prati e grandi aree coperte di erba. La macchina non deve essere utilizzato per scopi diversi da quello previsto in precedenza. L'uso improprio di qualsiasi macchina può causare gravi danni e / o lesioni all’ambiente e l'operatore. È imperativo che l'operatore dell’attrezzatura sia responsabile per l'ambiente operativo dell'aeratore. Si prega di essere preparato e ben informato per tutte le specifiche esigenze, precauzioni e rischi di lavoro che possono esistere e/o esistono in cantiere.

Alimentato da un motore Honda 5,5 cv o Briggs&Stratton 6,5 cv, l’aeratore weibang è una potente macchina con 24 sostituibili denti carotaggio in acciaio su ogni ruota per realizzare una profonda e penetrante aerazione. Al fine di ottenere risultati ottimali di aerazione, assicurati che il prato sia falciato alla sua normale altezza di taglio, e accuratamente irrigato il giorno prima di aerazione. Controlla il tuo cantiere per qualsiasi detrito, come sassi, cavi, fili o altri elementi che possono diventare pericolosi durante il suo funzionamento. Identifica e contrassegna tutti gli ostacoli fissi da evitare durante il funzionamento, ad esempio irrigatori, rubinetti acqua, cavi interrati, ancori per linea di vestiti, ecc. L'ambiente del cantiere, le condizioni del suolo, le specifiche di lavoro e l'esperienza dell'operatore saranno tutti fattori che devono essere considerati per selezionare lo strumento adatto per il lavoro. La mancata manutenzione in modo adeguato dell'aeratore causerà la diminuzione della produttività dello strumento ed i pericoli per l'operatore e gli astanti. Non usare la macchina se è modificata o non correttamente mantenuta.

I cantieri sono sempre diversi. Assicurati che l’operazione dell’aeratore weibang sia in conformità agli statuti e codici locali.Tutti gli operatori e meccanici della macchina devono aver imparato l'uso e la sicurezza generale della macchina.

Ogni cura e lo sforzo è stato fatto per accertare l'esattezza e la completezza delle procedure descritte nel presente documento,al fine di garantire il tuo divertimento e soddisfazione. Per qualsiasi domanda o preoccupazione, si prega di contattare il Dipartimento di Servizio del rivenditore locale.

Precauzioni di Sicurezza

Modello	WB457AB	WB457ALC	WB517AB	WB517ALC
Modello del motore	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW	Briggs&Stratton 750Series 3.5kW	LONCIN G200F 4.1kW
Frizione	Puleggia tensionale			
Larghezza di lavoro (mm)	450		530	
Profondità di Aerazione (mm)	70			
Distanza di Aerazione (mm)	110x210		110x210	
Dimensione ruota	Anteriore 10" x 2.75" Posteriore 8 " × 2 "			
Max.m² / h	1600		2700	
Peso bob (kg)	16×2		Front 16×2	Rear 25.4x1
Peso netto (kg)	120.2	120	172	171.8
Dimensione L*W*H	1380x690x1310mm		1440x800x1310mm	
Livello di potenza della Rumorosità L _{wa}	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A)Kpa=3dB(A)	103.3dB(A)Kpa=3dB(A)	101.8dB(A) Kpa=3dB(A)
Lpa in posizione dell’operatore	90.7dB(A) Kpa=3dB(A)	90.5dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)	89.7dB(A) Kpa=3dB(A)
Valore di vibrazione accelerazione Su manopola del manubrio a_{hw} 2002/44/EC $K=1.5m/s^2$	2.88m/s²	3.11m/s²	2.98m/s²	3.24m/s²

1. LEGGI E COMPRENDI IL MANUALE DELL’OPERATORE PRIMA DI UTILIZZARE L’AERATORE.
2. Prima di operare l’aeratore, assicurati che sia strutturalmente e meccanicamente sicuro controllando i seguenti punti:

a. Tutti i controlli del motore e l'azione di frizione stanno funzionando entro tolleranze accettabili?

b. La cinghia e la catena sono in buone condizioni?

c. I cricchetti stanno funzionando correttamente?

d.I dispositivi di sicurezza sono in atto?
3. Prima di utilizzare l'aeratore nel cantiere proposto, effettua i seguenti controlli ambientali:

a. Ispeziona l'intera area di lavoro per rischi nascosti inaspettati, come massi, fondazioni, e recinzioni.

b. Pulisci rifiuti o detriti nell’area di lavoro, come fili, tavole, rocce, o qualsiasi altro potenziale pericolo.

c. Conosci e segna la posizione di tutte le linee di utilità interrati o sistemi di irrigazione. In caso di dubbio, controlla sempre con il tuo fornitore di utilità locale per informazioni e assistenza all’indagine.

d. Controlla la ventilazione nell’area. Non utilizzare l'aeratore o far funzionare il motore in aree non ventilate.
- Nel caso che uno dei suddetti controlli fallisce, si prega di effettuare le misure necessarie per mantenere o riparare l’unità prima di utilizzarla in qualsiasi ambiente.**

Chiama la tua società elettrica locale, e quest’ultima può individuare e contrassegnare queste linee per te. Qualsiasi taglio di cavo elettrico o linea di gas può causare lesioni o fatalità.
- UTILIZZARE L’AERATOR SEMPRE ALL’APERTO!!
- IT

Precauzioni di sicurezza continuano...

4. Quando si utilizza l'aeratore, si deve seguire queste linee di guida per la sicurezza personale dell'operatore:

- Indossa sempre l'abbigliamento adeguato di sicurezza e le attrezzature per il lavoro. Questi possono e devono includere le protezioni per gli occhi e gli orecchi, le guanti, la mascherina antipolvere e tutti gli altri oggetti in conformità ai requisiti del lavoro e del cantiere.
- Non indossare gioielli, cravatte, o altri oggetti sciolti o appesi che possono essere catturati da qualche parte della macchina.
- Lega indietro o rimuovi tutti i capelli sciolti, indumenti larghi e altri potenziali pericoli e ostacoli.
- Tieni entrambi le mani, indumenti larghi, capelli, gioielli e tutte le altre parti personali e oggetti lontani dalle parti in movimento della macchina.
- Evita di venire in contatto con le parti del silenziatore e altri componenti del motore dopo l'avviamento del motore e il tempo subito dopo che la macchina è spenta. Le temperature della macchina e del motore possono superare 150°F o 66°C. Si deve lasciare raffreddare la macchina prima di toccarla o tentare di effettuare operazioni di manutenzione!

5. Per la sicurezza degli altri e quella dell'operatore, osserva le seguenti precauzioni:

- Assicurati che gli osservatori e gli astanti siano lontani dal aeratore e il suo ambiente di funzionamento immediato (ad esempio: l'erba che viene aerata ecc.) mentre l'aeratore è in uso.
- Interrompi le operazioni nel caso che qualcuno o qualcosa (es: gli esseri umani, gli animali, i detriti ecc.) si avvicina alla fronte o ai lati della macchina mentre quest'ultima è in funzione.
- Interrompi il funzionamento e spegni l'aeratore nel caso che alcuni detriti bloccano la macchina o la fa funzionare inutilmente. Controlla l'aeratore e l'ambiente circostante per tutte le cause possibili.
- Nel caso che la macchina si è inceppata, spegni il motore e rimuovi il filo della candela prima di tentare di eliminare eventuali inceppamenti nell'unità.
- Non lasciare mai la macchina incustodita.
- NON, in nessun caso, utilizzare la macchina in una delle seguenti condizioni applicabili:
 - Qualsiasi indebolimento (ad esempio: condizioni mediche, effetti collaterali medicinali, alcool, droghe ecc.) dell'operatore.
 - L'operatore non ha letto o compreso il manuale dell'operatore per questa macchina.
 - L'operatore non comprende chiaramente le operazioni della macchina.
 - La macchina richiede la manutenzione.
 - L'operatore è impropriamente abbigliato quando utilizza la macchina.

6. A causa della natura della macchina e le attività che è progettata per svolgere l'aeratore può comportarsi nel modo seguente:

- Inizia ad aerare sempre a distanza di sicurezza da qualsiasi oggetto come recinto, fondazione o qualsiasi altro ostacolo strutturale. The coring tines potrebbero eventualmente catturare e salire sull'oggetto.
- Presta la massima attenzione quando fai funzionare l'aeratore su terreni irregolari. Non rischiare di ribaltare la macchina o farla rovesciarsi.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI !!

Precauzioni di sicurezza continuano...

La manutenzione regolare e la sostituzione dei componenti sono importanti passi per estendere la vita della tua attrezzatura e godere delle sue prestazioni ottimali. Quando si effettua o si conduce qualsiasi manutenzione o riparazione, controlla sempre se l'ambiente circostante di funzionamento sono al sicuro e ben ventilato, e se il tecnico è familiare e confortevole con tutti gli aspetti della macchina e le procedure necessarie.

Questa guida punta a servire come una rappresentativa per l'aeratore. Ogni altro uso o applicazione al di là della copertura del presente documento sono severamente vietati. Nonostante ogni tentativo è stato fatto per mantenere la sua precisione, il rivenditore locale riserva il diritto di aggiornare e modificare l'attrezzatura senza notifica preventiva. Prima di eseguire le operazioni di manutenzione o di riparazione, si prega di contattare la nostra Linea Diretta del Supporto Tecnico per chiarimenti e per acquisire i componenti appropriati.

Per ordinare i pezzi di ricambio, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Marca della Macchina
- Numero del Modello
- Numero di Serie della Macchina
- Quantità Richiesta per Ciascun Componente
- Codice del Componente
- Descrizione del Componente

Tutti i componenti Weibang sono garantiti contro qualsiasi difetto del produttore in termini di materiale e fabbricazione per un periodo di trenta (30) giorni.

Elenco dei contenuti

Prima di impostare l'aeratore professionale, controlla se gli seguenti oggetti sono acclusi:

Oggetto	Quantità	Controlla Se Accluso
Unità Aeratore Professionale WEIBANG	1	Si No
Manico dell'Unità Aeratore Professionale WEIBANG	1	Si No
Manuale dell'operatore dell'Unità Aeratore Professionale WEIBANG	1	Si No
Manuale del Motore Originale del Produttore	1	Si No

Nel caso che uno di questi oggetti risulta mancante, si prega di contattare il rivenditore locale immediatamente.

NON TENTARE NESSUN MONTAGGIO O OPERAZIONE SENZA ALCUNO COMPONENTE ELENCATO!

Impostare l'aeratore

- Taglia e rimuovi la scatola dall'aeratore.
 - L'aeratore è un'unità pesante. **NON TENTARE DI SOLLEVARE A MANO DALLA SCATOLA DA SOLO!**



ASSICURATI che **ENTRAMBI** le persone che sollevano la macchina sono in grado di sollevare almeno 100 libbra/45,36 kg indipendentemente!!
MAI TENTARE DI SOLLEVARE LA MACCHINA DA UNA SOLA PERSONA!!

Impostare l'aeratore continuano...

2. Piega il manico in posizione verticale.
3. Stringi la serratura della camma sul manico per assicurarsi che sia saldamente collegata all'unità aeratore.
4. Controlla il motore per assicurarsi che sia riempito con l'olio.
5. Controlla il Manuale del Motore del Produttore per ulteriori procedure in modo da mettere il motore in uso.

Procedure di Pre-Operazione

Prima di utilizzare l'aeratore professionale, esegui le seguenti procedure per la sicurezza personal e de ll'operatore e quella di proprietà del cantiere, nonché per prestazioni ottimali.

1. Prima di utilizzare l'aeratore, assicurati che sia strutturalmente e meccanicamente sicuro controllando i seguenti punti:
 - a. Esegui una ispezione visiva della macchina con una particolare attenzione ai seguenti punti:
 - i. Esistono componenti usurati, danneggiati o sciolti? Se sì, **NON TENTARE DI OPERARE LA MACCHINA**. Prendi nota di componenti necessari, e contatta il rivenditore locale per pezzi di ricambio ed ulteriore assistenza di manutenzione dell'unità PRIMA DI utilizzarla.
 - ii. La macchina, in particolare la ruota ed i denti carotaggio, sono puliti e privi di detriti? Piccole pietre e altri corpi estranei possono inceppare la macchina e causare problemi di funzionamento, portando a gravi lesioni dell'operatore e danni in cantiere.
 - iii. Ci sono crepe o danni sul motore? Consulta il manuale del motore del produttore per le linee guida e le istruzioni sul servizio. **NON TENTARE DI OPERARE LA MACCHINA** fino a quando il motore è rinnovato in conformità allo standard di fabbrica.
 - iv. I fermi per i pesi rimovibili sono avvitati saldamente sull'aeratore? Se no, assicurarsi che siano saldamente fissati all'unità per evitare le barre rimovibili di scivolare fuori dalla macchina, o di perdere componenti e creare detriti che potrebbero inceppare la macchina e causare malfunzionamenti.
 - v. I denti carotaggio sono in posizione di marcia (ad esempio: sollevato dal piano di lavoro)? Assicurati che il rotolo denti è sollevato in modo sicuro dal piano di lavoro fino all'arrivo al cantiere. Lo spostamento dell'aeratore con i denti carotaggio in posizione abbassata di funzionamento può danneggiare l'unità e il cantiere.
 - b. Controlla il manico per i seguenti punti:
 - i. Il manico è correttamente e saldamente attaccato alla macchina?
 - ii. Il manico è impostato in posizione corretta per l'operazione e è fissato bloccando la serratura della camma?
 - c. Consulta la sezione "Programma di Controllo" del presente manuale e verifica se:
 - i. I cuscinetti a sfera, le ruote e la catena sono lubrificati e in buone condizioni.
 - ii. La ruota carotaggio ed i denti carotaggio sono puliti e non hanno bisogno di sostituzione. Consultala sezione "Procedure di Manutenzione" del presente manuale per le linee guida e istruzioni su quando e come cambiarei denti carotaggio.
 - iii. La cinghia di trasmissione e la catena sono in buone condizioni e impostate in una tensione appropriata. Consultala sezione "Procedure di Manutenzione" del presente manuale per le linee guida e istruzioni per prendersi cura della cintura e catena.

Procedure di Pre-Operazione continuano...

- iv. La coppia sul dado di rotolo denti è impostato a 100 ft.lbs/135,58 Nm. Resetta la coppia con una chiave torsiometrica al livello appropriato.



IL DADO DEVE ESSERE MANTENUTO ALLA COPPIA APPROPRIATA, ALTRIMENTI LA MACCHINA PUO' MALFUNZIONA, COSI' CAUSANDO GRAVI DANNI CORPORALI E/O DANNI DI PROPRIETA' E CANTIERE.



Nel caso che uno dei suddetti controlli fallisce, si prega di effettuare le misure necessarie per mantenere o riparare l'unità prima di uti lizzarla in qualsiasi ambiente.

2. Prima di utilizzare l'aeratore, esegui i seguenti controlli ambientali:
 - a. La terra dove l'aeratore funzionerà è livellata e solida? Se si tratta di una pendenza superiore al 35% di grado, si prega di fare riferimento alla "Aerazione su superfici inclinate" nella sezione "Procedure di Operazione" del presente manuale.
 - b. Il prato è liberato dai detriti, come corda, fili, pietre, metallo e altri materiali? Tali oggetti possono causare malfunzionamenti o danni all'aeratore, che potrebbe anche essere pericoloso per la macchina e l'operatore.
 - c. Tutti ostacoli, ad esempio impianti antincendio, scatole elettriche, recinzioni ecc., sono chiaramente segnati?

Procedure di Operazione

A. Trasporto dell'AERATORE

1. Sblocca le serrature rimovibili di peso e rimuovi le 2 barre di peso.
2. Fissa le serrature saldamente all'aeratore e posa le barre di peso da parte.
3. Sblocca la serratura della camma sul manico e ripiega il manico sopra il motore fino a quando il manico è appoggiato contro la macchina.
4. Lavora con un partner, afferra ognuno un manico di sollevamento sull'aeratore, e sollevano insieme l'unità nel veicolo di trasporto.
 - i. Usare SEMPRE le tecniche di sollevamento sicure per evitare l'andata indietro o lesioni muscolari! Consulta la tua organizzazione di sanità e sicurezza locale per suggerimenti e migliori pratiche per lo spostamento di macchinario pesante.
 - ii. L'AERATORE è una macchina PESANTE. Il peso netto senza i pesi rimovibili è 198 libra (89,81 kg). Rimuovi e conserva SEMPRE i pesi a parte in modo sicuro prima di qualsiasi sollevamento.



ASSICURATI che ENTRAMBI le persone che sollevano la macchina sono in grado di sollevare almeno 100 libra (89,81 kg) indipendentemente!!

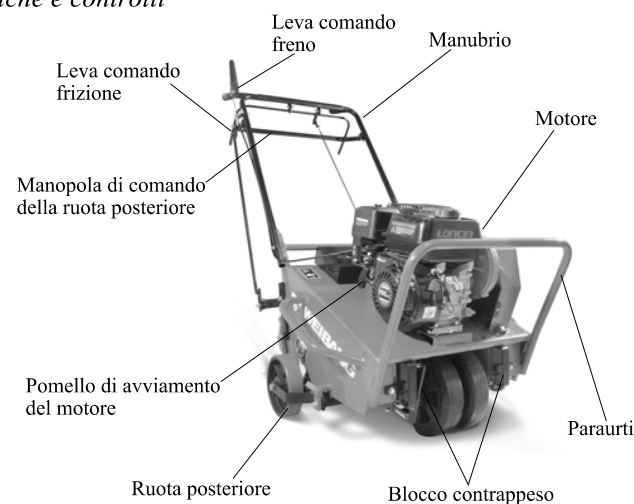
MAI TENTARE DI SOLLEVARE LA MACCHINA DA UNA SOLA PERSONA!!

Procedure di Operazione continuano...

B. Preparazione per l'aerazione

1. Per ottenere risultati ottimali, assicurati che il terreno è morbido e umido per consentire una facile aerazione. Per determinare le condizioni del suolo, controlla se una vanga da giardino può essere facilmente conficcata nel terreno circa 2" a 3" (5 cm a 7,6 cm) in profondità. Se no, svolgi l'attività di irrigazione nell'area di lavoro UN GIORNO prima dell'aerazione per preparare adeguatamente il terreno.
2. Controlla la pendenza di qualsiasi area inclinata. La macchina non è consigliata di funzionare su pendii di più del 35% di grado.
3. Nel caso che i pesi rimovibili stanno essendo utilizzati, assicurati che siano bloccati in modo sicuro stringendo i bulloni sul fermo di sicurezza. Invece se i pesi rimovibili non in uso, conservali al sicuro e verifica se i fermi di sicurezza sono saldamente attaccati all'aeratore.
4. Prima di utilizzare l'aeratore, controlla se il motore è in buone condizioni, in conformità al manuale del motore del produttore.

C. Caratteristiche e controlli



D. Avviamento e spegnimento del motore

ATTENZIONE: non avviare il motore in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio che agisce tossico se inalato.



- 1 Aprire il rubinetto del carburante.
- 2 A: Motore freddo: impostare la leva di controllo della velocità su "START" (posizione "CHOKE").
B: Quando il motore è caldo o quando fa caldo Spostare la leva di controllo della velocità in posizione 1/3.
- 3 Tirare la fune di avviamento sulla maniglia fino a sentire la frizione di avviamento innestata. Quindi tirare forte e veloce per avviare il motore. Dopo la partenza, lascia che la corda scivoli indietro. Non lasciare che si spezzi.

ATTENZIONE: Per avviare il motore l'operatore deve stare alla destra della macchina, non deve tenere la leva di manovra sul manubrio e deve tirare la fune di avviamento verso destra. Stai lontano dalla zona di pericolo. Attenzione con parti del motore calde.

Lo scarico e le altre parti del motore diventeranno molto calde, se il motore funziona e subito dopo lo spegnimento. Mantenersi a una distanza sufficiente dalle superfici calde e tenere i bambini lontani dal motore in funzione.

- 4 Per arrestare il motore, spostare completamente la leva dell'acceleratore in posizione STOP e quindi spegnere l'interruttore di arresto del motore.

Procedure di Operazione continuano...

AVVERTENZA: per spegnere il motore, non impostare la leva di comando in posizione CHOKE. - rischio di incendio!

- 5 Chiudere il rubinetto del carburante.

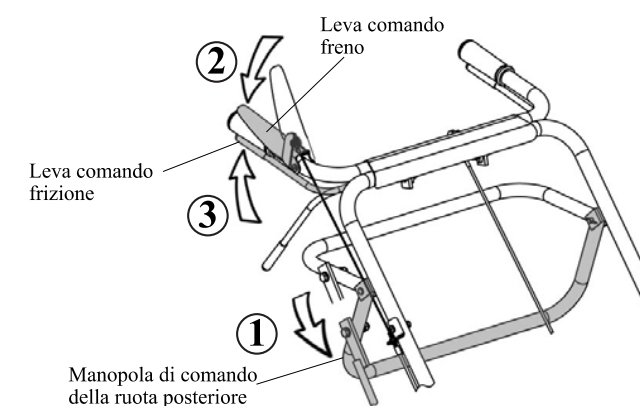


E. Aerazione su Superfici Piane

1. Avvia il motore e regola la velocità dell'acceleratore a quella confortevole di cammino per l'operatore, affinché quest'ultimo mantenga il controllo dell'aeratore in ogni momento.
2. Spingi verso il basso la leva di comando della ruota posteriore per abbassare i denti carotaggio nel terreno.
3. Per il controllo e una maggiore penetrazione dei denti, spingi verso il basso il manico fino all'altezza della vita.
4. Premere la leva di comando del freno verso il basso, quindi inserire il comando della frizione per arieggiare il prato. Rilascia queste due leve per fermare l'arieggiatore.



Tieni SEMPRE rialzati i denti carotaggio dove esiste la possibilità di attraversare oggetti o superfici duri (come rocce, pavimento ecc.)



5. Per attivare l'aeratore, scegli o:
 - i. Sblocca il controllo della frizione, tira su il manico di comando della ruota posteriore, e fa ruotare sulle ruote posteriori OPPURE
 - ii. Sblocca il manico di comando della frizione, solleva le barre di manico e falla macchina ruotare su ruote anteriori.

Procedure di Operazione continuano...



NON UTILIZZARE NESSUN METODO SUDETTO QUANDO SI OPERA SULLE COLLINE!
Fa riferimento alla sezione seguente per ulteriori dettagli!

F. Aerazione su superfici inclinate

1. Quando si opera su pendenze, presta attenzione a quanto segue:
- i. LA MACCHINA NON E' PROGETTATO PER L'USO SU PENDENZE OLTRE 35% DI GRADO.



SE LA MACCHINA E' UTILIZZATA SU ESTREMA PENDENZA, POTREBBE DIVENTARE SBILANCIATA AL PUNTO DI AVERE IL PERICOLO DI ROTOLAMENTO.

- ii. L'aerazione su pendenze causerà il centro di gravità della macchina a spostare verso il lato discendente.
- Le seguenti condizioni possono verificarsi come risultato:
- 1). Un maggiore sforzo fisico può essere richiesto per manovrare e controllare il bilanciamento della macchina.
 - 2). L'aerazione irregolare risulta dal cambiamento di gravità, causando i denti in scesa a penetrare nella loro massima profondità ed i denti in salita a funzionare alla minima capacità.

2. Considera i seguenti consigli per l'aerazione su pendenze:
- i. Sposta la macchina su e giù sulla collina, invece di attraversare le colline per un maggiore controllo (vedi sopra per la spiegazione e Diag.1 sotto) e l'angolo di penetrazione dell'aeratore è 45 ° alla pendenza.
 - ii. Rimuovi i pesi rimovibili quando si aera in discesa per un miglior bilanciamento e risultato di aerazione.

Diag.1: Aerazione sul posto inclinato



! Sgancia i denti da terra solo quando la macchina si trova su una superficie piana. MAI TOGLIERE i denti QUANDO VA SU O GIÙ.

Conservare l'aeratore

1. Assicurati che l'area in cui verrà conservata la macchina sia ben ventilata e priva di qualsiasi potenziale rischio di incendio, ad esempio fiamme libere, apparecchi a gas, forni, scaldabagni e altri elettrodomestici.
2. Pulisci e lubrifica la macchina prima della conservazione.
3. Lubrifica leggermente i denti e il rotore per inibire ruggine.
4. Ritocca i graffi o l'area danneggiata dove espone il metallo sulla superficie.
5. Ordina e riapplica le etichette di sicurezza. Fa riferimento a "Informazioni su Adesivi di Sicurezza" nella "Sezione di Composizione dei Componenti" del manuale per il collocamento ed i numeri dei componenti.
6. Verifica il manuale del motore del produttore come una guida per la preparazione del motore per la conservazione.

Conservare l'aeratore continuano...

7. Conserva l'unità in posizione di trasporto (vedi "Trasporto della AERATOR" nella sezione "Procedure di Operazione").
8. Conserva la macchina in un'area coperta d'interni per una maggiore protezione e la longevità.

Procedure di Manutenzione

Questa sezione comprende due tipi generali di manutenzione: 1. Manutenzione Preventiva e 2. Servizio Generale. La prima si riferisce alla cura ordinaria regolarmente prevista dell'aeratore, come la pulizia e la lubrificazione. La seconda fornisce informazioni sulle procedure comuni, come la modifica dei denti, e la regolazione della tensione della catena che devono essere eseguite quando necessario.

Seguendo il Programma di Controllo sotto PRIMA DI e DOPO ogni uso del aeratore, Le azioni appropriate possono essere adottate per estendere la durata della macchina e ridurre eventuali riparazioni costose e inutili tempi di inattività per l'unità.

A. Programma di Controllo

L'elenco che segue si propone di offrire alcune linee guida fondamentali per eseguire un controllo approfondito PRIMA DI e DOPO ogni uso. Certi controlli richiederanno alcuni smontaggio, ad esempio la rimozione della protezione di trasmissione. Altri controlli dovrebbero essere aggiunti per ogni macchina a seconda delle varie condizioni ambientali e la frequenza di utilizzo.

Oggetto	Si	No
E' l'olio motore riempito ai livelli raccomandati? Consulta il manuale del motore del produttore.		
E' la scatola del cambio ben lubrificata e pulita? Controlla la p.17 "Programma di Lubrificazione".		
E' il filtro dell'aria del motore correttamente collegato e pulito? Consulta il manuale del motore del produttore.		
E' il cavo della frizione correttamente collegato? Fa riferimento alla p.12 "Impostazione dell'Aeratore" per i dettagli.		
E' il cavo della frizione usurato o visibilmente danneggiato? Sostituiscilo se necessario.		
E' la tensione della catena correttamente impostata per il cantiere? Fa riferimento alla p.19 "Regolazione della Catena di Trasmissione" per i dettagli.		
E' la catena di trasmissione e la zona circostante pulita e priva di detriti? Puliscila se necessario.		
E' la tensione della cinghia di trasmissione impostata correttamente? Fa riferimento alla p.19 "Modifica e Regolazione della Cinghia di Trasmissione" per i dettagli.		
La cinghia di trasmissione mostra segni di usura? Sostituiscila se necessario.		
Sono tutti i denti in buone condizioni? Ci sono alcuni denti consumati alla minima lunghezza di 4-3/8"? Se sì, sono stati sostituiti?		
I pignoni ed i bulloni di fissaggio mostrano segni di usura? Se sì, assicurati che i pignoni saranno sostituiti prima di ogni ulteriore utilizzo, perché i pignoni usurati possono portare allo slittamento della catena e altri problemi meccanici che in conseguenza possono causare gravi danni al cantiere e / o danni corporei all'operatore.		
E' il carrello fissato in modo sicuro e privo di tutti i detriti? I detriti persistenti possono portare all'usura prematura della macchina e riduce la durata di servizio.		
Sono le etichette di sicurezza e gli altri adesivi chiaramente identificabili e leggibili? Se no, assicurati che gli adesivi freschi verranno nuovamente applicati prima dell'utilizzo per la sicurezza dell'operatore.		

Procedure di Manutenzione continuano...



Tutti i servizi devono essere forniti dai tecnici professionali.

B. Procedure di Manutenzione Preventiva

Eseguire il programma di una pulizia e lubrificazione regolare e prendere tempo per eseguire le procedure di manutenzione preventiva prolungherà la durata dell'aeratore. Di seguito sono le linee guida per impostare una manutenzione periodica per l'aeratore.

1. Pulizia dell'AERATORE

- Dopo ogni utilizzo, l'aeratore, in particolare i denti carotaggio e il gruppo di rotore, dovrebbe essere pulito e lavato per qualsiasi sporcizia o detrito che può essere intrappolato nell'unità.
- Quando utilizzi un'idropulitrice per pulire l'unità, **NON USARE NESSUNA MACCHINA** nominale superiore a 1000 libbre per pollice quadrato.
- Presta attenzione a non danneggiare nessun adesivo o etichetta di avvertenza, così come la catena di trasmissione, i cuscinetti e il motore. Evita ogni spruzzo diretto su questi oggetti per aiutare a prevenire la loro usura.
- Per facilitare la pulizia dell'aeratore, la macchina può essere ribaltata sulla sua protezione di motore per **NON PIU' DI 2 MINUTI**. Si può causare danni al motore se la benzina scorre nell'albero a gomiti a causa di ribaltamento prolungata.

2. Programma di Lubrificazione

La lubrificazione regolarmente programmata della catena di trasmissione, la scatola ingranaggi, le ruote posteriori, i denti & il gruppo di rotore, ed i giunti di collegamento nel carrello è essenziale per la prestazione regolare e la prolungata durata dell'attrezzatura. La tabella che segue è una guida consigliata per lubrificare il tuo aeratore. La tabella dovrebbe essere adattata secondo diverse condizioni ambientali e la frequenza di utilizzo.

Oggetto	Lubrificante Suggesto	Ogni 20 Ore	Ogni 60 Ore	Come Richiesto	Dopo ogni lavaggio a pressione	Conservazione
Motore	Fa riferimento al Manuale del Motore del Proprietario					
Scatola Ingranaggi	SAE80W90					
Ruote	Grasso a Base di Litio					
Catena di Trasmissione	Lubrificante Secco di Grafite Spruzzo					
Denti carotaggio	Olio Antiruggine a Base Minerale					
Collegamento	Olio 30W					
Nippli di ingrassaggio	Grasso a Base di Litio					

C. Procedure di Servizio Generale

Di seguito sono le linee guida generali per la manutenzione di componenti comuni di usura della aeratore. **TUTTE LE MANUTENZIONI E ASSISTENZE DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA UN TECNICO QUALIFICATO E ESPERTO.** Assicurati che l'area di lavoro sia pulita e privo

Procedure di Manutenzione continuano...

di detriti prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza. Piccole particelle possono essere trascinati nei componenti importanti e portare a gravi danni per la macchina e gravi lesioni all'operatore o al tecnico. Prima di eseguire qualsiasi procedura di assistenza e manutenzione, consulta le procedure di sicurezza generale per un sicuro ambiente di funzionamento.

- Assicurati che entrambi il motore e l'aeratore sono freschi prima di qualsiasi attenzione o manutenzione.
- Verifica se l'area di lavoro sia pulita e priva di detriti, inciampo o pericolo di incendio, e tutte le altre potenziali fonti di pericolo.
- Indossa sempre l'abbigliamento e le attrezzature adeguate di protezione per il lavoro, che comprendono le protezioni per gli occhi e gli orecchi, caschi protettivi, guanti, maschera antipolvere e tutti gli altri oggetti appropriati per le esigenze di lavoro e di cantiere.
- Assicurati che il tecnico abbia legato indietro o rimosso tutti i capelli e vestiti sciolti, e tutti gli altri potenziali pericoli e ostacoli.
- Scollega la candela.
- Rimuovi entrambi i pesi e stringi nuovamente la chiusura di sicurezza.



Il tecnico dovrebbe leggere e capire tutti manuali relativi alla macchina da fornire servizi. NON procedere con qualsiasi attività di assistenza e manutenzione affinché non siano identificati tutti i problemi e le preoccupazioni. Si prega di chiamare il tuo locale rivenditore autorizzato per il supporto tecnico e la consulenza.



Consulta e verifica SEMPRE se tutti i codici e le leggi locali sono seguiti prima di eseguire qualsiasi procedura di assistenza o manutenzione.



Utilizza le parti di WEIBANG per la compatibilità e prestazioni ottimali. Utilizzare altre parti prima di consultare rivenditore autorizzato renderà tutte le garanzie qui invalide.

1. Sostituzione dei Denti Individuali

I denti sono un oggetto di normale usura. Se i denti sono più corti di 43/8" (vedi diagramma 2), devono essere modificati prima del successivo utilizzo dell'aeratore. Per garantire la coerenza, è raccomandato che entrambi i denti e il kit di fissaggio denti siano sostituiti in serie complete di 6 per ogni rotolo denti.

- Piega il manico sopra l'aeratore e con l'assistenza di un'altra persona, solleva l'aeratore sul banco di lavoro.
- Sorreggi le ruote per evitare la macchina da rotolare o altrimenti spostare nell'area di lavoro.

iii. Fa riferimento alla fig.1 e presta attenzione alla direzione in cui la parte di "cucchiaio" del dente carotaggio affronta. Assicurati che tutti i cucchiai seguono lo stesso orientamento durante la riinstallazione di nuove parti.

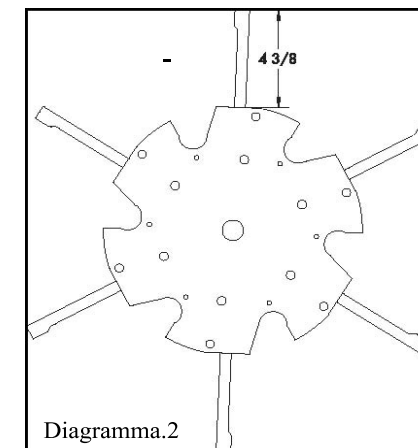


Diagramma.2
Référence de longueur correcte des tines

Procedure di Manutenzione continuano...

- iv. Rimuovi e metti da parte entrambi i bulloni di fissaggio e di arresto sul rotolo denti (vedi fig.1). Rimuovi e getta il vecchio dente. Controlla i bulloni ed i dadi di bloccaggio per usura.
- v. Inserisci nuovo dente (fig.2) e assicurati che segua la direzione come indicata nel passo 3. Allinea i denti ai fori per i bulloni di fissaggio e di arresto (vedi fig.3).
- vi. Inserisci i bulloni di nuovo nei fori. Il bullone di fissaggio passa attraverso la ruota carotaggio e il bullone, mentre il bullone di arresto passa sulla parte superiore del lato coperto del coring tine (vedi fig. 4). Fig.5 mostra lo posizionamento sbagliato dei bulloni. Stringi tutti i bulloni e ripeti per tutti gli altri denti.

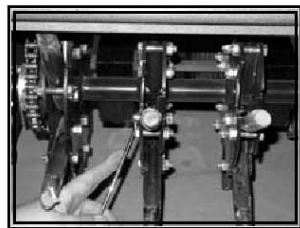


Fig.1 Denti in una direzione corretta

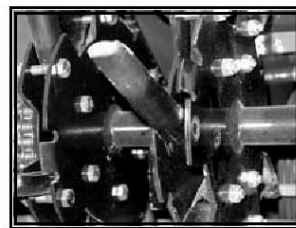


Fig.2 Allineare il nuovo dente fino a fissato e arresta i fori dei bulloni

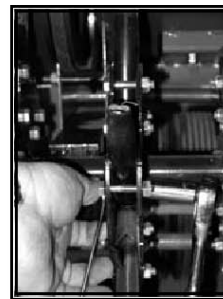


Fig.3 Stringi tutti i dadi di bloccaggio e i bulloni



Fig.4 Posizionamento corretto del bullone



Fig.5 Posizionamento sbagliato del bullone

2. Regolare la Catena di Trasmissione

- i. Rimuovi la protezione di trasmissione (vedi fig.6)
- ii. Allenta il bullone folle e il dado di bloccaggio (vedi fig.7)
- iii. Gira il bullone folle di regolazione per permettere 1/8" a 1/4" lento sulla catena. NON stringere troppo rigida la catena!
- iv. Stringi il dado di bloccaggio per mantenere la tensione desiderata. Reinstalla la protezione di trasmissione.

3. Modifica la catena di trasmissione

- i. Rimuovi la protezione di trasmissione
 - ii. Allenta il bullone folle e il dado di bloccaggio (vedi fig.7)
- iii. Ruota manualmente la catena di trasmissione fino a quando il collegamento principale è accessibile. Rimuovi il collegamento principale.
- iv. Rimuovi la catena di trasmissione.

Procedure di Manutenzione continuano...

- v. Controlla e afferma che i pignoni motrici sono allineate. Controlla se le viti di fissaggio sono in buone condizione.
- vi. Fa cadere con cautela una nuova catena di trasmissione sopra il pignone superiore (vedi fig.8). Rifornisci la catena attraverso i pignoni e rifissarla con il collegamento principale (vedi fig.9,10 & 11)
- vii. Regola la tensione della catena di trasmissione secondo le istruzioni nella sezione "Regolazione della Catena di Trasmissione"

4. Modificare e Regolare la Cinghia di Trasmissione

Non procedere con la regolazione della cinghia di trasmissione fino a quando il motore è freddo. Non regolare la cinghia di trasmissione fino a quando il motore è disattivato. Disattiva il motore rimuovendo la chiave dall'interruttore e poi rimuovendo il cavo della candela e il cavo della batteria. Assicurati di indossare le attrezzature di protezione personale. Se è necessario sostituire la cinghia di trasmissione, si prega di contattare il rivenditore locale per i dettagli.



Nuove cinghie hanno un periodo di rodaggio e devono essere controllati dopo 15 ore di utilizzo.



Fig.6 Rimuovere la protezione di trasmissione



Fig.7 Allentare il bullone folle e il dado



Fig.8 Fare cadere la catena sulla cima del pignone



Fig.9 Fare un ciclo intorno al pignone con la catena



Fig.10 Guidare la catena sotto il pignone di rotore



Fig.11 Portare la catena intorno alla ruota dentata

5. Sostituzione del gruppo rotore e gruppi cuscinetti

- i. Segui i passi 1-4 della "Modifica della Catena di Trasmissione".
- ii. Sbullona i gruppi cuscinetti da entrambe le estremità del rotore (vedi fig.15).
- iii. Rimuovi il gruppo rotore (vedi fig.16).
- iv. Controlla i gruppi cuscinetti e il pignone per qualsiasi usura. Sostituisci alcuni se necessario.
- v. Inverti questi passi per reinstallare il rotore.
- vi. Segui i passi 5-7 per reinstallare la catena di trasmissione.
- vii. Dopo aver reinstallato la catena, verifica se la tensione della catena di trasmissione è impostata in modo appropriato. Vedi la "Regolazione della Catena di Trasmissione" per istruzioni.

Procedure di Manutenzione continuano...

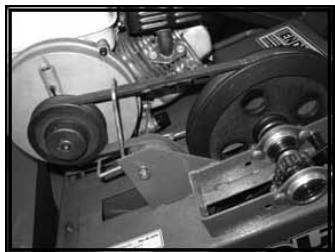


Fig.12 Cinghia di trasmissione installata correttamente.

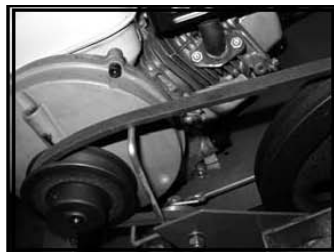


Fig.13 Cinghia di trasmissione installata incorrettamente.



Fig.14 Regolare la tensione della cinghia sul cavo della frizione.

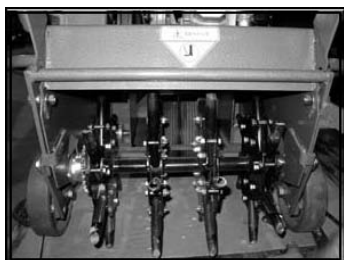


Fig.15 Il rotore cadrà quando i gruppi cuscinetti sono rimossi.



Fig.16 Rimuovere completamente il rotore e metterlo da parte con la catena di trasmissione e gli altri componenti per la reinstallazione.

Risoluzione dei Problemi

Piccoli problemi possono spesso verificarsi nell’operazione ordinaria di qualsiasi macchina. La seguente guida di risoluzione dei problemi si propone di affrontare i problemi comuni e di offrire suggerimenti su come risolvere tali problemi.

Si prega di leggere questa guida prima di richiedere assistenza. Piccoli problemi possono spesso essere risolti semplicemente seguendo queste linee guida. Se ci sono altre domande o dubbi, non esitare a contattare il rivenditore locale per assistenza!

Problema	Possibili cause	Soluzioni suggerite
Il motore si arresta o lavora sodo durante l’aerazione	Lavorare su una pendenza troppo ripida	Girare l'aeratore 45 ° e muoverlo su e giù sulla pendenza a tale angolo invece di attraversare la pendenza.
Vibrazione anormale o eccessiva	Denti danneggiati o mancanti Bulloni allentati del manico Bulloni allentati del motore .	SMETTERE DI FUNZIONARE IMMEDIATAMENTE, Sostituire eventuali denti danneggiati o mancanti e Stringere tutti i bulloni e dadi.
Il motore non si avvia	L’interruttore di arresto è spento. La valvola a farfalla è in posizione "off". Il motore non in piena posizione di starter. Benzi na finita. Povera o vecchia benzina. Il cavo della candela è scollegato o non correttamente collegato. Livello olio motore troppo bassa. Filtro aria sporco.	Controllare se tutti gli interruttori sono accesi. Verifica se la posizione di acceleratore e start er sono impostati in modo incorretto. Riempire la benzina. Svuotare e smaltire la povera / vecchia benzina secondo lo statuto locale. Riempire con nuova benzina. Ricollegare il cavo della candela. Riempire l'olio motore. Pulire o sostituire il filtro aria.
Il motore è bloccato e non si riesce a tirarla su	Detriti imprigionati contro il gruppo rotore e/o le pulegge di trasmissione. Problema del motore.	Scollegare il cavo della candela e rimuovere detriti prima di riavviare la macchina. Consultare il manuale del motore del proprietario per istruzioni su eventuali problemi del motore.
Il motore sta facendo forti rumori o suoni insoliti	Il livello dell'olio della scatola ingranaggi è basso.	Riempire la scatola ingranaggi con l'olio. Se il problema esiste ancora, contattare il tuo rivenditore locale
L’unità non si muove quando La frizione è innestata	Cinghia di trasmissione fuori regolazione. Catena di trasmissione e pulegge allentate o danneggiate. Cavi frizione danneggiati o rotti.	Consultare le "Procedu re di Manutenzione" del presente manuale per ulteriori dettagli. Contattare Il rivenditore locale per ulteriore assistenza.



ASSICURATI SEMPRE CHE LA MACCHINA SIA SPENTA E SU UN TERRENOSTABILE PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI PROCEDURA DI SERVIZIO ORISOLUZI ONE DEI PROBLEMI.

Dichiarazione di Garanzia Weibang

Weibang garantisce che tutti gli Aeratori Professionali Weibang siano esenti da qualsiasi difetto del produttore in termini di materiale e fabbricazione per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto. La garanzia non include il motore (per i dettagli consulta il manuale del motore accanto alla tua unità), e qualsiasi usura normale e/o parti di consumo, ad esempio, ma non limitati a, i denti carotaggio, la frizione, il rivestimento della frizione, la cinghia di trasmissione e il cavo dell'acceleratore. Tutta l'usura normale e tutte le parti di consumo sono esenti da qualsiasi difetto del produttore in termini di materiale e fabbricazione per un periodo di trenta (30) giorni dalla data di acquisto.

Introduzione di Garanzia Weibang	Protezione
1. Unità Aeratore Professionale Weibang	1 anno per componenti e manodopera
2. parte di usura normale o parte di consumo Weibang	30 giorni per componenti e manodopera
3. Motore	Consulta il produttore del motore

Per fare un reclamo di garanzia entro tale periodo di tempo, si prega di contattare il Service Manager del rivenditore locale, il quale consiglierà la procedura di validità e reclamo. Una volta che il reclamo è accettato dal rivenditore locale, l'unità e/o i componenti devono essere spediti, a carico del cliente, al rivenditore locale o al Centro di Assistenza Autorizzato specificato. Assicurati di imballare in modo sicuro l'unità ed i componenti in un robusto contenitore. Qualsiasi danno causato dal trasporto non è coperto dalla garanzia. Tutte le riparazioni approvate in conformità alla presente garanzia saranno restituiti gratuitamente dal locale rivenditore.

Le garanzie espresse nel presente documento non saranno valide nel caso che le riparazioni vengono effettuate da chiunque non sia un Centro di Assistenza Autorizzato o rivenditore locale, oppure l'unità è diversa dal design originale dalla fabbrica in qualsiasi modo. La garanzia è espressamente subordinata al rispetto del cliente a tutte le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale e esclude eventuale reclamo a causa di abuso, negligenza, incidente, usura normale e abuso. La garanzia non è trasferibile.

La responsabilità della garanzia di Weibang è limitata alla riparazione del prodotto e / o la sostituzione di componenti, ed è consegnata all'acquirente al posto di tutti gli altri rimedi, tra cui oneri incidentali e consequenziali. Non c'è nessun'altra garanzia espressa diversa da quelle specificate qui.

Hotline di supporto tecnico

Inviare via posta elettronica domande e commenti a:
sale@weibang.com
 Per visitare il nostro sito Web:
www.weibang.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Ragione sociale del produttore: Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited

Indirizzo completo del produttore: Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu Province
 225127, P. R. China

Nome e indirizzo della persona (stabilito nella Comunità) che ha compilato la scheda tecnica:

Cristoph Meyer, Bochstraße 1, D23569 Lubeck, Germany

Dichiariamo che la macchina:

nome di prodotto: Aeratore per prato

nome commerciale: Aeratore per prato

funzione: Penetrare la superficie del prato

modello: **WB457AB WB457ALC WB517AB WB517ALC**

Tipo: a benzina

Numero di serie:

Livello di rumore : WB457AB, WB517AB
 LpA: 90.7/89.7 dB(A) LwA: 103.30 dB(A) K=3 dB(A)
 WB457ALC, WB517ALC
 LpA: 90.5/89.7 dB(A) LwA: 101.79 dB(A) K=3 dB(A)

Garantito, LwA: WB457AB, WB517AB 105 dB(A)
 WB457ALC, WB517ALC 104 dB(A)

Vibrazione, ah: WB457ALC, WB517ALC 3.110/3.235 m/s² K=1.5m/s²
 WB457AB, WB517AB 2.881/2.981 m/s² K=1.5m/s²

Soddisfa tutte le pertinenti disposizioni delle Direttive

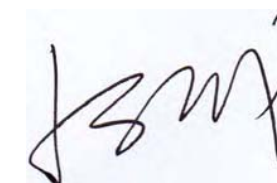
2006/42/EC, 2014/30/EU

Testata in conformità con gli standard di seguito

EN13684:2018

luogo e data della dichiarazione: Yangzhou, PR China 2022.10

firma della persona: (firma)



Sucheng Ju (Direttore generale)

Registrazione della garanzia Weibang

CLIENTE

Congratulazioni per aver scelto un prodotto WEIBANG per soddisfare le vostre impegnative esigenze sul posto di lavoro! Si prega di conservare la ricevuta di acquisto per questa unità in un posto sicuro. Per l'assistenza in garanzia del vostro prodotto WEIBANG, sarà necessario fornire una copia di questo documento per confermare di poter usufruire della garanzia.

La registrazione del prodotto costituisce un passo fondamentale per poter trarre soddisfazione dal vostro nuovo prodotto WEIBANG! Anche se la registrazione non è necessaria per usufruire della garanzia del produttore, ci sono molti benefici derivanti dalla partecipazione a questo programma. La registrazione aiuta a rendere più agevole l'assistenza in garanzia e a comunicarvi eventuali aggiornamenti, modifiche e consigli per l'assistenza riguardanti il vostro prodotto. Per effettuare la registrazione della Garanzia deve essere completata questa Scheda di registrazione della garanzia da parte del rivenditore che ha fornito la macchina il giorno dell'acquisto e deve essere inviata via fax al numero di fax: _____ o inviata via posta elettronica al Reparto assistenza del rivenditore locale autorizzato entro 14 giorni.

Protezione dei dati: I vostri dati saranno conservati e utilizzati da WEIBANG e dai loro rivenditori autorizzati esclusivamente per l'amministrazione della garanzia e a scopo di marketing. WEIBANG non inoltrerà questi dati a terze parti.

Se non si desidera ricevere informazioni commerciali, si prega di spuntare la casella qui a fianco. ☐

Informazioni relative alla registrazione della garanzia			
A. Informazioni relative al proprietario			
Nome del proprietario: Sig.ra/Sig.			
Indirizzo del proprietario: -			
Codice postale:		Nazione:	
B. Informazioni relative alla macchina			
Data di acquisto:-			
Modello della macchina:-			
Numero di serie della macchina:			
C. Aggiornamento delle informazioni sul prodotto			
Possiamo contattarvi per comunicare novità relative al prodotto?			
Numero telefonico per contatti:			
Numero di fax per contatti:			
Indirizzo di posta elettronica per contatti:			
Qual è il vostro metodo preferito per essere contattati?			
D. Firma			
Nome/Indirizzo rivenditore:		Firma:	
Cliente: La mia firma al presente conferma che ho ricevuto le istruzioni di funzionamento previste per il dispositivo. Le istruzioni e il dispositivo sono privi di difetti evidenti.		Firma:	

Registrazione della garanzia Weibang

RIVENDITORE

Congratulazioni per aver scelto un prodotto WEIBANG per soddisfare le vostre impegnative esigenze sul posto di lavoro! Si prega di conservare la ricevuta di acquisto per questa unità in un posto sicuro. Per l'assistenza in garanzia del vostro prodotto WEIBANG, sarà necessario fornire una copia di questo documento per confermare di poter usufruire della garanzia.

La registrazione del prodotto costituisce un passo fondamentale per poter trarre soddisfazione dal vostro nuovo prodotto WEIBANG! Anche se la registrazione non è necessaria per usufruire della garanzia del produttore, ci sono molti benefici derivanti dalla partecipazione a questo programma. La registrazione aiuta a rendere più agevole l'assistenza in garanzia e a comunicarvi eventuali aggiornamenti, modifiche e consigli per l'assistenza riguardanti il vostro prodotto. Per effettuare la registrazione della Garanzia deve essere completata questa Scheda di registrazione della garanzia da parte del rivenditore che ha fornito la macchina il giorno dell'acquisto e deve essere inviata via fax al numero di fax: _____ o inviata via posta elettronica al Reparto assistenza del rivenditore locale autorizzato entro 14 giorni.

Protezione dei dati: I vostri dati saranno conservati e utilizzati da WEIBANG e dai loro rivenditori autorizzati esclusivamente per l'amministrazione della garanzia e a scopo di marketing. WEIBANG non inoltrerà questi dati a terze parti.

Se non si desidera ricevere informazioni commerciali, si prega di spuntare la casella qui a fianco. ☐

Informazioni relative alla registrazione della garanzia			
A. Informazioni relative al proprietario			
Nome del proprietario: Sig.ra/Sig.			
Indirizzo del proprietario: -			
Codice postale:		Nazione:	
B. Informazioni relative alla macchina			
Data di acquisto:-			
Modello della macchina:-			
Numero di serie della macchina:			
C. Aggiornamento delle informazioni sul prodotto			
Possiamo contattarvi per comunicare novità relative al prodotto?			
Numero telefonico per contatti:			
Numero di fax per contatti:			
Indirizzo di posta elettronica per contatti:			
Qual è il vostro metodo preferito per essere contattati?			
D. Firma			
Nome/Indirizzo rivenditore:		Firma:	
Cliente: La mia firma al presente conferma che ho ricevuto le istruzioni di funzionamento previste per il dispositivo. Le istruzioni e il dispositivo sono privi di difetti evidenti.		Firma:	